

# MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590  
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

## MTI BELFÖLDI HIREK

B 1. kiadás 1957. június 5. 6 óra - perc

A Rákóczi ut lesz az új kereskedelmi központ - Világvárosi fény-  
üzéssel építik újjá az EMKE kávéházat

1957. június 5.

A Rákóczi ut árkádosítása során a kereskedelemnek husz üzletet kell átépítenie. Ezt a lehetőséget felhasználják az üzletek korszerűsítésére. A tervezőknek legnagyobb gondot és legkényesebb munkát az EMKE kávéház újjáépítése jelentette, de sikerült egyes megoldásokat találniok és így a Nagykörut és a Rákóczi ut sarkán világvárosi nagy kávéházat építenek.

A terv szerint a. híres EMKE sarok helyén tizenkét árkádpillér marad csak s mögötte három utcafronton épül, hatalmas kirakat szemeivel az új kávéház. Bejárata a Nagykörut felől lesz, itt kap helyet a ruhatár, ahonnan a vendég a Mackó büfébe, a belső grill helyiségbe és az emeleti étterembe juthat el. Különösen a grill megoldása érdekes. Teljesen kör alakú, egyik felén a szinpad helyezkedik el az öltözőkkel. Az Akácfa utca és a Rákóczi ut sarkán cukrászda lesz, amelyet három szintbe építenek, úgy hogy a legbelül ülő vendég is kiláthat az árkádok alatt a Nemzeti Színházra. Az átépítés folytán a kávéház területe, mintegy tíz százalékkal növekszik. Így mód lesz egyes mérnöki elképzelések kivételére is, mint például pultok beépítése, rejtett világítás, stb.

Az árkádok is érdekes képet jelentenek majd, ugyanis az utcai világítást az árkádok belső oldalán rejtve helyezik el, a fény tökéletesebb lesz, mint a szokásos oszlopvilágítással.

A szakemberek véleménye szerint az árkádosítás - ezen az utvonalon - a forgalmat nem csökkenti, csupán biztonságosabbá teszi. Ezt a kereskedelmi szakemberek is számontartják. Jelenleg csupán a Rákóczi ut és a Nagykörut kereszteződésénél az autó és villamosforgalom kívül óránként 12.000-14.000 gyalogos megy egyik oldalról a másikra. Ezt a nagy forgalmat az üzlethálózat kialakításához messzemenően figyelembe veszik és az átépítések után a Rákóczi ut lesz a főváros legnagyobb kereskedelmi központja. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 2. kiadás 1957. június 5. 6 óra 05 perc

Több nehézipari üzem épül a következő években

1957. június 5.

A következő három évben mintegy ötszáz millió forintot fordítanak a nehézipar fejlesztésére. Ebből az összegből több új üzem létesül, az összeg legnagyobb részét azonban a meglévő gyárak állapotának megővésére, berendezéseik korszerűsítésére fordítják. Így többek között elkészítik a Borsodi Vegyikombinát még hiányzó berendezéseit.

Háromszor több növényvédőszer

A Hungária Vegyiművekben már épül az új, DDT növényvédőszer gyártó üzem. Az 1958-ban elkészülő létesítmény termelésével a jelenleginél háromszor több növényvédőszer kap a mezőgazdaság.

Megkésztetik a szuperfoszfát termelését

Bővül a Szolnoki Fénsvagyár is, ahol szuperfoszfát üzem létesül. Munkaba állítása után, 1961-ben megkésztetik az ország szuperfoszfát termelését.

Lakkfesték gyár Kőbányán

A műgyanta alapú lakkfestékek sokkal tartósabbak és szebbek, mint a más alapanyagokból készült festékek. Előnyük még, hogy kiváló szigetelők is. Ebből a cikkből eddig igen keveset gyártott az ipar. Ezért Kőbányán hamarosan lakkfesték-gyár építését kezdik meg, amely a jelenlegi mennyiség többszörösét készíti majd.

Évente tízezer tonna kettős műtrágya készül

Az egyik legfiatalabb vegyipari üzemünk, a Borsodi Vegyikombinát is új létesítménnyel gazdagodik a következő években. Az új részlegben kettős műtrágyát gyártanak majd, amelynek előnye, hogy a két talajjavító szer alapanyagát, a nitrogént és a foszfort tartalmazza. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 3. kiadás 1957. június 5. 6 óra 10 perc

Kislakások épülnek Pestlőrincen, Pesterzsébeten és Nagytétényben

1957. június 5.

A Budapesti Magassájtó Vállalat 236 kislakást épít az idén Pestlőrincen, Pesterzsébeten és Nagytétényben. A földszintes, két-két szobás, összkomfortos ikerházakhoz kis kertek csatlakoznak. Beköltözéskor hater ezer forint fizetendő, míg a fennmaradó ötvénezer forint husz év alatt törleszthető. A tervek szerint Pestlőrincen az állami telep mögött hetven lakás lesz, amelyeket a jövő hónap végétől folyamatosan adnak át. Pesterzsébeten a külső Török Flóris utcában 96, Nagytétényben pedig 70 lakás épül. /MTI/

Megkezdtek a csehszlovák pormentes szemétszállító autók munkabaállítását

1957. június 5.

A fővárosi utcák fokozottabb tisztántartása érdekében Csehszlovákiából ebben az esztendőben ötven úgynevezett "KUKA" pormentes szemétszállító autót vásárolunk, amelyekből husz már meg is érkezett. Eddig azonban ezeket nem állíthatták munkába, mert hiányoztak a hozzávaló zárt edények. Az elmúlt napokban azonban a szükséges hater ezer edényből ezarkétszáznyolcvan megkaptunk, amelyeket a Köztisztasági Vállalat az V. kerület egyes részeire már szállít is.

Előreláthatólag a jövő hét elejétől kezdve négy szállító autó viszi a szeméttel az V. kerületből és a tervek szerint még ebben a hónapban - folyamatosan - mind a husz csehszlovák gépkocsit üzembehelyezik. A Köztisztasági Vállalat ezzel jelentős lépést tesz a tiszta Budapest megteremtése érdekében.

Az elgondolások szerint, ha a további gépkocsik megérkeznek, az utcán összegyűjtött szeméttel is zárt edényekben tárolják és minden nap elszállítják. /MTI/

Ezüstkoszorus magyar mester munkái a liége-i hangszerkészítő versenyen

1957. június 5.

Julius elején a belgiumi Liége-ben nemzetközi hangszerkészítő versenyt rendeznek, amelyen a magyar mesterek közül Farkas Béla győri hangszerkészítő vesz részt. Farkas Béla ezüstkoszorus mester 1939-ben a newyorki világkiállításon aranyérmert nyert munkáival. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 4. kiadás 1957. június 5. 6 óra 15 perc

Virágzik a szőlő a Kiskunság<sup>bor</sup> vidékein

1957. június 5.

A Kiskunság szőlőskertjeiben most minden erőt a peronoszpóra elleni védekezésre fordítanak. A veszedelmes gombabetegség ellen helyenkint már harmadszor permeteznek. A megye állami gazdaságainak több mint ötezer holdnyi szőlősterületén hétezer munkás dolgozik állandóan.

A megye több mint nyolcvanezer holdnyi szőlőterületén a napokban virágbaborultak a korai szőlők s a hét végére a borszőlő is kivirágzik. /MTI/

Horgász-szerencse: csaknem nyolc kilós fogassüllőt fogtak a mályi tóban

1957. június 5.

A tizenháromezer hold horgászterületet magáénak valló északmagyarországi horgászegyesület már második éve lelkiismeretesen "halasítási" programot bonyolít le. Másfél év alatt - többek között - ötven mázsa pontyivadékot, több mint ötven süllőfészket, csaknem husz mázsa ivócsukát helyezett el a borsodi vizekben. Az őszre pedig százötven mázsa pontyivadék telepítését tervezik.

A tilalom alatt nem álló halakból már kisebb-nagyobb horgászszerencséről is számot adhatnak. A mályi tóban naponként több négy-öt kilogrammos süllő akad a horogra. Az idei legjobb fogást eddig Csorba Béla miskolci autószerelő érte el: hét kiló nyolcvan dekás - fogassüllővel. A másik nem mindennapi esetet Lillafüredről jelentették, ahol az egyik szerencsés horgász négykilós sebes pisztrángot fogott. /MTI/

Tizennyolc éves lucerna a dőbörhegyi határban

1957. június 5.

A dőbörhegyi határban csodájára járnak a 82 éves Nagy Gábor gazda 18 éves lucernásának. Nyolc-tíz éves vetésű lucernáról már hallottak a vasi gazdák, de tizennyolc évesről - ahogy mondják - még apáik sem tudtak.

A ritka termelési eredmény értékét növeli, hogy a Dőbörhegy és környéki talaj rendkívül savanyu, meszezés nélkül szinte lehetetlen ott pillangóst termelni. Nagy Gábor 18 évvel ezelőtt vetett először a környéken lucernát meszezéssel javított talajba. A "vén" lucerna minden évben eltartja gazdája állatait, s most is mintegy hetven centiméter magas. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 5. kiadás 1957. június 5. 6 óra 20 perc

Álgörögöt fogtak Gyulán

1957. június 5.

Az emberi részvétellel és jószággal visszaélő munkakerülő szélhámost tartóztatott le a rendőrség Gyulán Pakszusz János 21 éves szakács-segéd személyében. A munkakerülő, részeges, botrányokozásért már büntetett fiatalember - aki munkahelyét gyakran változtatva csaknem a fél országot bejárta - raffinált ötletet agyalt ki az ingyeneledésre a múlt év novemberében. Görögös hangzásu nevével visszaélve Csehszlovákiába szökött és ott görög hazefinak adta ki magát, mint aki addig Magyarországon talált menedéket, de az ellenforradalom következtében élete veszélybe került. A csehszlovák hatóságoktól meg is kapta a menekült-igazolványt, amellyel a januári hazatelepítések idején visszatért Magyarországra. Görög menekültként fogadták be hazánkba is, s még munkáról is gondoskodtak számára. De ehhez már nem fűlt a foga és ezért elhatározta, hogy Romániában próbál szerencsét. A román határőrök azonban visszatoloncolták. Ugy került a gyulai bíróság elé, amely felmentette a "szegény görög hazafit", akit a gyulai Husipari Vállalatnál állásba is helyeztek.

Pakszusz vesztére, az egyik gyulai étteremben megfedkezett "görög" mivoltáról, s az ital hatására feltűnően izes magyarsággal dalolt, dorbézolt és kötekedett, ami feltűnt a jelenlegyőknek. Ugyanakkor felismerte egyik volt szakács tanuló-társa is. A leleplezett álgörög tetteiről a bíróság előtt felel - most már magyarul. /MTI/

Eredményes kísérletek a magyar gyártmányú Krezonit gyomirtószerral

1957. június 5.

Két Somogy megyei állami gazdaságban az idén kísérleteztek először a hazai gyártmányú Krezonit gyomirtó vegyszerrel. A Felsőbogáti Állami Gazdaság öt holdas borsó és a Csillagpusztai Állami Gazdaság ötven holdas lentábláján Krezonittal irtották a gyomot, az acatot. A kísérlet nagyszerűen bevált, a kétszikű növények közül teljesen kiveszett a gyom, a borsó és a len pedig szépen fejlődik.

A kísérlet alapján a jövő esztendőben már valamennyi állami gazdaságban és termelészövetkezetnél alkalmazták az új vegyszert. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 6. kiadás

1957. június 5.

6 óra 25 perc

Tizenöt órával csökkentették egy tonna acélöntvény tisztítási idejét

1957. június 5.

A diósgyőri kohászat acélöntvényén eddig közönséges homokot használtak az öntvények formázásánál. Ez a régi módszer sok munkát adott a tisztítóknak, mert öntés közben sok homok égett bele az öntvénybe. Ujabban magnezittégla törmelékből őrölt homokot használnak a formázásnál. Ez igen előnyös, mert egy tonna acélöntvény tisztítását tizenöt órával kevesebb idő alatt végzik el. Az időnyerésen kívül lényegesen javult az öntvények minősége is és ma már a selejtszázalék a megengedett alatt van. /MTI/

Csaknem hetven fiatal művész jelentkezett a müncheni zenei versenyre

1957. június 5.

A Német Szövetségi Köztársaság rádiószervezetei szeptember közepén - harminc éven aluli fiatal művészek részvételével - nemzetközi zenei versenyt rendeznek Münchenben. A fiatal magyar muzikusok közül hatvankilenc jelentkezett a versenyre, közöttük huszonöt énekes. A jelentkezők meghallgatása és kiválogatása június 10. és 15. között lesz a Zeneművész Szövetségben. /MTI/

Művelődési otthon, villamosítás a községfejlesztési járulékból a vasvári járásban

1957. június 5.

A vasvári járás községeiben már eldöntötték, mit építenek, vásárolnak a községfejlesztési alapból. Mikosszéplakon a község lakóinak régi vágyát teljesítik, művelődési otthont építtetnek. Olaszfán befejezik a félig elkészült művelődési otthon építését. Gutatöttös és Püspökmolnári községekbe a községfejlesztési hozzájárulásból bevezetik a villanyt. Mindkét községben nagyértékű társadalmi munkát is végeznek a villamosítás során. Vasváron százezer forintos költséggel utat javítanak, s negyvenezer forint értékű iskolai áttarozást terveznek. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 7. kiadás

1957. június 5.

6 óra 30 perc

Csütörtökön délután Csepeli Sportcsarnokban: lotto játékosorsólas és lotto húzás

1957. június 5.

A június májusi lotto játékosorsólasát és az esedékes heti lottosorsólasát június 6-án délután a csepeli Sportcsarnokban rendezi meg a Sportfogadási és Lotto Igazgatóság. Ezúttal nem négy, hanem öt játékhet - a 9., a 10., a 11., a 12. és a 13. hét közül választják ki azt, amelynek jutalomszelvénykai a szerencsekerekekbe kerülnek. A lottozók népszerűsége egyre több szelvényt vásárol és a szelvények emelkedésével együtt nő a jutalomtárgyakra fordított összeg is. A csütörtöki sorsoláson a nyertesek számát növeli az a 18 nyereménytárgy is - köztük televíziós készülék, kerékpárok, rádiók, vásárlási és üdülési utalványok - amelyet az első jutalom-sorsolás nyertesei a hatridőig nem vettek át. Így ez alkalommal 302 értékes nyeremény talal gazdát a lotto játékosok között.

Érdekessége ennek a húzásnak, hogy a főnyeremény már nem a Wartburg személygépkocsi, hanem a Martirok útján épülő lotto-ház VI. emelet 1. sz. emeleti kétszoba' hálós, összkényelmes öröklakása. Természetesen ki sorsolják az "esedékes" Wartburg kocsit is. Ezenkívül többi között a 10. díj motorkerékpárokat, kerékpárokat, 10 szobabutor, 5 esőbutort, 30 rádiót, 10 televíziós készüléket, 10 tüzhelyet, hűtőszekrényeket sorsolnak ki.

A húzás egyébként délután 5 órakor a jutalomtárgysorsolással kezdődik, majd körülbelül 1 óra szünet után - amire a központban befejezik a szelvények szortírozását, vagaszt - fél 9 órakor kerül sor a lotto 14. játékhetének sorsolására. /MTI/

Halászati továbbképző tanfolyam indult

1957. június 5.

Az Agrártudomány Egyetemen haltenyésztési továbbképző tanfolyam kezdődött. A június 3-tól június 15-ig tartó tanfolyam mezőgazdasági szakember hallgatóinak az ország legjobb halászati szakemberei tartanak előadásokat és bemutatót a haltenyésztés időszerű kérdéseiről, a korszerű, tudományos tenyésztési eljárásokról és módszerekről. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 6. kiadás

1957. június 5.

6 óra 25 perc

Tizenöt órával csökkentették egy tonna acélöntvény tisztítási idejét

1957. június 5.

A diósgyőri kohászat acélöntvényén eddig közönséges homokot használtak az öntvények formázásánál. Ez a régi módszer sok munkát adott a tisztítóknak, mert öntés közben sok homok égett bele az öntvénybe. Ujabbán magnezittégla törmelékből örlött homokot használnak a formázásnál. Ez igen előnyös, mert egy tonna acélöntvény tisztítását tizenöt órával kevesebb idő alatt végzik el. Az időnyerésen kívül lényegesen javult az öntvények minősége is és ma már a selejtszázalék a megengedett alatt van. /MTI/

Csaknem hetven fiatal művész jelentkezett a müncheni zenei versenyre

1957. június 5.

A Német Szövetségi Köztársaság rádiószervezetei szeptember közepén - harminc éven aluli fiatal művészek részvételével - nemzetközi zenei versenyt rendeznek Münchenben. A fiatal magyar muzikusok közül hatvankilenc jelentkezett a versenyre, közöttük huszonöt énekes. A jelentkezők meghallgatása és kiválogatása június 10. és 15. között lesz a Zeneművész Szövetségben. /MTI/

Művelődési otthon, villamosítás a községfejlesztési járulékból a vasvári járásban

1957. június 5.

A vasvári járás községeiben már eldöntötték, mit építenek, vásárolnak a községfejlesztési alapból. Mikosszéplakon a község lakóinak régi vágyát teljesítik, művelődési otthont építtetnek. Olaszfán befejezik a félig elkészült művelődési otthon építését. Gutatöttös és Püspökmolnári községekbe a községfejlesztési hozzájárulásból bevezetik a villanyt. Mindkét községben nagyértékű társadalmi munkát is végeznek a villamosítás során. Vasváron százezer forintos költséggel utat javítanak, s negyvenezer forint értékű iskolai tatarozást terveznek. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 7. kiadás

1957. június 5.

6 óra 30 perc

Csütörtökön délután Csepeli Sportcsarnokban: lotto játékosorsólas és lotto húzás

1957. június 5.

A híjas neve: lotto játékosorsólas és az esedékes heti lottósorsolást június 6-án délután a csepeli Sportcsarnokban rendezik meg a Sportfogadási és Lotto Igazgatóság. Ezúttal nem négy, hanem öt játékhet - a 9., a 10., a 11., a 12. és a 13. hét közül választják ki azt, amelynek jutalomszelvénykai a szerencsekerékbe kerülnek. A lottozók népas tabora egyre több szelvényt vásárol s a szelvények emelkedésével együtt nő a jutalomtárgyakra fordított összeg is. A csütörtöki sorsoláson a nyertesek számát növeli az a 18 nyereménytárgy is - köztük televíziós készülék, kerékpár, rádió, vásárlási és üdülési utalványok - amelyet az első jutalom-sorsolás nyertesei a hatridőig nem vettek át. Így ez alkalommal 302 értékes nyeremény talal gazdát a lotto játékosok között.

Érdekessége ennek a húzásnak, hogy a főnyeremény már nem a Wartburg személygépkocsi, hanem a Bertirok útján épülő lotto-ház VI. emelet 1. sz. em. kétszoba, hallos, összkomfortos öröklakása. Természetesen ki sorsolják az "esedékes" Wartburg kocsit is. Ezenkívül többi között motorkerékpárokat, kerékpárokat, 10 szobabútor, 5 csóbutort, 30 rádiót, 10 televíziós készüléket, 10 tüzelőanyag, hűtőszekrényeket sorsolnak ki.

A húzás egyébként délután 5 órakor a jutalomtárgysorsolással kezdődik, majd körülbelül 1 óra szünet után - amire a központban befejezik a szelvények szortírozását, vagaszt - fél 9 órakor kerül sor a lotto 14. játékhetéket sorsolására. /MTI/

Halászati továbbképző tanfolyam indult

1957. június 5.

Az Agrártudomány Egyetemen haltenyésztési továbbképző tanfolyam kezdődött. A június 3-tól június 15-ig tartó tanfolyam mezőgazdasági szakember hallgatóinak az ország legjobb halászati szakemberei tartanak előadásokat és bemutatót a haltenyésztés időszerű kérdéseiről, a korszerű, tudományos tenyésztési eljárásokról és módszerekről. /MTI/

B 8. kiadás 1957 június 5 19 óra 15 perc

Elutazott Budapestről a Francia Kommunista Párt küldöttsége

1957 június 5

A Francia Kommunista Párt küldöttsége, amely néhány napot hazánkban tartózkodott, szerdán délelőtt elutazott Budapestről. A küldöttség vezetője Raymond Guyot, a Francia Kommunista Párt politikai bizottságának tagja, Párizs egyik képviselője volt, tagjai pedig: Gustave Ansart, a politikai bizottság póttagja, Nord megye képviselője, Juliette Dubois, Fernand Greiner, Szajna megye képviselője, George Marchais és Lucien Lanternier, valamennyien a központi bizottság tagjai. A küldöttség bucsuztatására megjelent a Marosán György repülőtéren Marosán György és Fock Jenő, az MSZMP Központi Bizottság titkárai, Aczél György és Tömpe István, a Központi Bizottság tagjai.

A vendéket Marosán György, az MSZMP Intéző Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára bucsuztatta.

- Negy öröme szolgálta pártunknak és egész dolgozó népünknek a testvéri Francia Kommunista Párt küldöttségének látogatása. - mondotta beszédében. - Ez a látogatás igen nagy segítséget jelent pártunknak és mélyíti a magyar és a francia nép közötti barátságot, a két testvérpárt közötti kapcsolatokat.

A pártjaink között létrejött megállapodás hozzájárulást jelent a nemzetközi kommunista mozgalom egységének megszilárdításához, szolidaritást vállalt a nemzeti függetlenségükért harcoló népekkel, így az algériai néppel, elítéli az imperialista a ressziv körök atomháborút előkészítő politikáját. Megállapítottuk, hogy a kommunista pártok tapasztalatainak rendszeres kicserélése hasznos népeink boldogabb jövőjéért folytatott harc és a fenyegető atomháború elkerülése érdekében.

A Francia Kommunista Párt küldöttsége éppúgy, mint más testvérpártjaink egyetértének velünk az októberi események értékelésében. A Francia Kommunista Párt is tettekben állt ki mellettünk a nehéz napokban és további munkájukkal segítik, támogatják harcainkat.

Önök, kedves elvtársak itt-tartózkodásuk alatt tapasztalhatták, hogy őszintén feltártuk problémáinkat, megismerkedhettek eredményeinkkel, de politikai és gazdasági nehézségeinkkel is. Személyes tapasztalatok alapján láthatták, hogy becsületos céljaink vannak, amelyekért becsülettel igyekszünk küzdeni. Megismerhették elszántságunkat, amellyel népünk ellenségeivel szemben harcolni akarunk, mert boldogabb, szebb jövőnk érdekében nem lehetünk kiméltesek azokkal szemben, akik életünkre törnek.

/folyt.köv./

11.15

1207

B 9 kiadás 1957 június 5 17 óra 15 perc

/Elutazott...1.folyt./

Ugyanakkor elszántan harcolunk és minden erőnkkel azon leszünk, hogy felszámoljuk munkák gyengeségeit is.

Az Önök találkozásai a magyar kommunistákkal és dolgozó népünkkel Budapesten és vidéken egyaránt bebizonyították, hogy pártunk és a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány köré akarjuk tömöríteni a munkásokat, parasztokat, értelmiségieket, az ország összes haladó erőit, mert ez elengedhetetlen feltétele a népi hatalom megszilárdításának és annak, hogy a magyar nép saját erejéből építhesse fel a szocializmust. A személyes találkozásnak azért is nagy jelentősége van, mert a Magyar Szocialista Munkáspárt vezetőinél tapasztalhatták az elszánt akaratot, hogy gyorsan és eltökélten folytatják a múlt hibáinak kijavítását és egészséges marxista-leninista elveken építik fel a Magyar Szocialista Munkáspártot. A magyar dolgozó néppel való személyes találkozásuk felbecsülhetetlen segítséget jelent pártunk munkájában, mert a kapitalista kizsákmányolásról, elnyomásról közvetlen tájékoztatást kaptunk és Önök ország dokumentációval is bebizonyították a tényeket.

Ez a találkozás bebizonyította azt is, hogy gyakrabban kell létrehozni a két testvérpárt képviselőinek személyes találkozóit, tovább kell erősíteni és fejleszteni baráti kapcsolatunkat a proletár internacionalizmus elvei alapján, állandóan tájékoztatnunk kell egymást a nemzetközi helyzet és a belpolitikai élet fontosabb kérdéseiről. Személyes találkozásunk bebizonyította, hogy nincs az az erő, amely a Francia Kommunista Pártot és a Magyar Szocialista Munkáspártot elválaszthatná egymástól.

A magyar kommunisták és dolgozó népünk sohasem fogja elfelejteni azt az együttérzést, bátor, harcos kiállást, amelyet a Szovjetunió Kommunista Pártja is és a francia kommunisták is október-novemberben a proletárinternacionalizmus ragyogó példájaként mellettünk tanúsítottak. Az imperialisták akárhogyan is fenyegetnek és rágalmaznak bennünket, semmiképpen sem tudják megakadályozni pártjaink közötti testvéri együttműködést és barátságot. A mi közös ügyünk, a dolgozó nép jobb jövőjéért, a szocializmusért folytatott harc, az emberiség reményességét képviseli és ez az az erő, amely összekovácsolja a kommunista pártokat a világ összes dolgozó népével.

/folyt.köv./

B 10. kiadás 1957 június 5

19 óra 20 perc

/Elutazott...2.folyt./

Kérjük az elvtársakat, adják át forró testvéri üdvözlötünket a Francia Kommunista Párt hősi harcokban kipróbált tagjainak és személy szerint az általunk nagyon tisztelt és szeretett Maurice Thorez elvtársnak. Önökön keresztül üzenjük a francia kommunistáknak, büszkék vagyunk arra, hogy egy táborban, a kommunista világmozgalom táborában együtt harcolhatunk velük és igérjük, úgy fogunk dolgozni, harcolni, hogy erősítsük a francia és a magyar nép barátságát, segítsük francia testvérpártunk célkitűzéseinek mielőbbi megvalósulását. Eljen a francia és a magyar nép barátsága! Eljen a Francia Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt testvéri szövetsége!

11.25

/folyt.köv. /

12 0 2

B 11. kiadás 1957 június 5

13 óra 10 perc

Bolgár kormány és pártküldöttség érkezett hazánkba

1957 június 5

A Magyar Népköztársaság Forradalmi Munkás-Péraszt Kormányának és a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának meghívásra bolgár kormány és pártküldöttség érkezett hazánkba.

A küldöttség tagjai: Anton Jugov, a Minisztertanács elnöke, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagja /a kormányküldöttség vezetője/, Todor Zsivkov, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára /a pártküldöttség vezetője/, Rajko Demjanov, a BKP Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese, kereskedelmi miniszter, Karlo Lukanov külügyminiszter, a BKP Központi Bizottságának tagja, Sztojan Tomcsev, a Bolgár Földművelésügyi szervezetek Igazgató Tanácsának titkára, a Hazafias Arcvonal Nemzeti Tanácsának tagja, város- és községgazdálkodási miniszter és Krasztyu Sztojcsev, a Bolgár Népköztársaság magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, aki hazánkban csatlakozott a küldöttséghez.

A bolgár kormány- és pártküldöttség kedden a késő esti órákban érkezett Kelebia határállomásra, ahol a vendégeket Horváth Imre külügyminiszter, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, Sebes István külügyminiszterhelyettes, Mányik Pál, a Külügyminisztérium I. számú Politikai Osztályának vezetője, Csatorday Károly, a Külügyminisztérium Protokoll Osztályának vezetője és Krasztyu Sztojcsev nagykövet fogadta.

A delegáció különvonata a Rákóczi induló hangjai mellett gördült be a magyar és bolgár zászlókkal, üdvözlő feliratokkal díszített határállomásra.

Anton Jugov Horváth Imre kíséretében ellépett a felsorakozott díszorszég előtt, majd elhangzott a bolgár és a magyar Himnusz.

A delegáció különvonata szerdán reggel 9 órakor érkezett meg az Unnepien feldszített Keleti pályaudvarra.

/folyt.köv. /

/Elutazott...2.folyt./

Kérjük az elvtársakat, adják át forró testvéri üdvözlőnk a Francia Kommunista Párt hősi harcokban kipróbált tagjainak és személy szerint az általunk nagyon tisztelt és szeretett Maurice Thorez elvtársnak. Önökön keresztül üzenjük a francia kommunistáknak, büszkék vagyunk arra, hogy egy táborban, a kommunista világmozgalom táborában együtt harcolhatunk velük és igérjük, úgy fogunk dolgozni, harcolni, hogy erősítsük a francia és a magyar nép barátságát, segítsük francia testvérpártunk célkitűzéseinek mielőbbi megvalósulását. Eljen a francia és a magyar nép barátsága! Eljen a Francia Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt testvéri szövetsége!

11.25

/folyt.köv. /

1202

Bolgár kormány és pártküldöttség érkezett hazánkba

1957 június 5

A Magyar Népköztársaság Forradalmi Munkás-Paraszt Kormányának és a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának meghívására bolgár kormány és pártküldöttség érkezett hazánkba.

A küldöttség tagjai: Anton Jugov, a Minisztertanács elnöke, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagja /a kormányküldöttség vezetője/, Todor Zsivkov, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára /a pártküldöttség vezetője/, Rajko Damjanov, a BKP Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnök-helyettese, kereskedelmi miniszter, Karlo Lukanov külügyminiszter, a BKP Központi Bizottságának tagja, Sztojan Tomcsev, a Bolgár Földművelésügyi Minisztérium Igazgató Tanácsának titkára, a Hazafias Arcvonal Nemzeti Tanácsának tagja, város- és községgazdálkodási miniszter és Krasztju Sztojcsev, a Bolgár Népköztársaság magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, aki hazánkban csatlakozott a küldöttséghez.

A bolgár kormány- és pártküldöttség kedden a késő esti órákban érkezett Kelebia határállomásra, ahol a vendégeket Horváth Imre külügyminiszter, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, Sebes István külügyminiszter-helyettes, Mátyik Pál, a Külügyminisztérium I. számú Politikai Osztályának vezetője, Csatorday Károly, a Külügyminisztérium Protokoll Osztályának vezetője és Krasztju Sztojcsev nagykövet fogadta.

A delegáció különvonata a Rákóczi induló hangjai mellett gördült be a magyar és bolgár zászlókkal, üdvözlő feliratokkal díszített határállomásra.

Anton Jugov Horváth Imre kíséretében ellépett a felsorakozott díszsereg előtt, majd elhangzott a bolgár és a magyar Himnusz.

A delegáció különvonata szerdán reggel 9 órakor érkezett meg az ünnepien felszított Keleti pályaudvarra.

/folyt.köv./

B 12. kiadás 1957. június 5.

13 óra<sup>10</sup> perc

/Bolgár.... 1.folyt./

A bolgár kormány- és pártküldöttség fogadtatásán megjelentek: Kádár János, a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány elnöke, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának elnöke, Apró Antal, Biszku Béla, Fehér Lajos, Kiss Károly, dr. Münnich Ferenc, Kónai Sándor, az MSZMP Intéző Bizottságának tagjai, a Minisztertanács tagjai. Ott volt a Népköztársaság Elnöki Tanácsának, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának számos tagja, a politikai, gazdasági és kulturális élet sok vezető személyisége.

Jelen volt az érkezésnél a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja.

A bolgár kormány és pártküldöttséget a pályaudvaron elsőnek Kádár János és dr. Münnich Ferenc üdvözölte. A bolgár küldöttség tagjai köszöntötték az MSZMP Intéző Bizottságának, a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormányának a tagjait, majd a diplomáciai testület tagjait.

Az üdvözlések után a bolgár kormány- és pártküldöttség tagjai a fogadásukra megjelentek kíséretében kiléptek a pályaudvar előtti térre, ahol az összegyűlt több ezer főnyi dolgozó lelkes tapsa fogadta a testvéri bolgár nép küldötteit. A felsorakozott díszőrség parancsnoka jelentést tett Anton Jugovnak, a Bolgár Népköztársaság Minisztertanácsa elnökének, a delegáció vezetőjének. Ezután felcsendültek a bolgár és a magyar himnusz hangjai, majd Anton Jugov Kádár János kíséretében ellépett a felsorakozott díszőrség előtt. Anton Jugov üdvözölte a díszőrséget, majd elhárult a téren felsorakozott dolgozók sűrű sorai előtt. Többen virágcsokrokat nyújtottak át a bolgár küldöttség vezetőjének.

Ezután Kádár János, a Forradalmi Munkás-Paraszt kormány elnöke, az MSZMP Központi Bizottságának elnöke a küldöttség beszédben üdvözölte a bolgár kormány- és pártküldöttséget:

/folyt.köv./

B 13. kiadás 1957. június 5. 7 óra<sup>10</sup> perc

/Bolgár... 2.folyt./

/magyar

Kedves Jugov elvtárs! Kedves Zsivkov Elvtárs! Elvtársak! A Magyar Szocialista Munkáspárt, a Forradalmi Munkás-Paraszt kormány és a Dolgozó nép nevében szeretettel üdvözlöm Önöket, a testvéri bolgár nép küldötteit hazánk fővárosában, Budapesten. Forró szeretettel üdvözlöm a Bolgár Népköztársaság Minisztertanácsának elnökét, Anton Jugov elvtársat, és a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkárát, Zsivkov elvtársat, valamint a bolgár kormány- és pártküldöttség valamennyi tagját, Damjanov elvtársat, Lukanov elvtársat, Tomcsev elvtársat és Sztójcsev elvtársat.

Az Önök személyében népünk igaz barátját és szövetségését, a testvéri bolgár népet üdvözljük, mely tehetségével és munkájával újabb és újabb sikereket ér el szocialista hazája építésében, valamint a világ népeinek a békéért folytatott harcában.

A bolgár kormány- és pártküldöttség látogatása nagy esemény a magyar nép számára. Ez a találkozó a két nép közötti őszinte és testvéri barátság újabb nagyszerű megnyilvánulása. A bolgár nép és a magyar nép sok évszázados történelme folyamán mindig baráti érzelmekkel viseltette egymás iránt. Népeink a múltban gyakran harcoltak egy sorban közös elnyomók ellen és a szabadságért, a nemzeti függetlenségért folytatott harcukban egyre inkább mélyült az egymás iránti barátság és a kölcsönös megbecsülés érzése.

A faszizmus elleni harcunk idején népünket is lelkesítette Dimitrov elvtársnak, a bolgár nép nagy fiának és a nemzetközi munkásmozgalom kiemelkedő alakjának hősi példamutatása. Nem felejtjük el népünk azoknak a bolgár hősöknek neveit sem, akik a felszabadító Szovjet Hadsereg katonáival együtt életüket áldozták hazánknak a faszizmus igája alól való felszabadulása érdekében.

Az országaink felszabadulása óta eltelt több mint tizenkét év a két nép közötti igaz barátság megvalósulásának időszakára volt. A magyar nép az októberi-novemberi ellenforradalom idején saját tapasztalatából tanulta meg, hogy milyen nagy erő rejlik a szocialista tábor egységében és a szocialista országok szolidaritásában. Ennek az egységnek, az önzetlen testvéri segítségnek köszönhető, hogy

/folyt.köv./

13.05.

MTI BELFÖLDI HIREK

B 14. kiadás 1957. június 5. 13 óra 15 perc

/Bolgár. . . 3.folyt./

a magyar dolgozó nép viszonylag rövid idő alatt leverte a fegyveres ellenforradalmat, helyreállította szétzilált gazdasági életét és a szocialista országok nagy családja tagjaként ma tovább építheti független, szocialista hazáját.

A magyar dolgozó nép nevében ez alkalommal is köszönetet mondok azért az önzetlen anyagi és erkölcsi támogatásért, amelyet a bolgár nép nyújtott a magyar népnek az ellenforradalom súlyos napjaiban. Bizonyos vagyok abban, hogy az Önök látogatása hazánkban, valamint kormány- és pártküldöttségeink tárgyalásai tovább erősítik népeink barátságát és az együttműködés szellemét közöttünk. A két nép küldöttei tárgyalásának eredményei minden bizonnyal hozzájárulnak a Szovjetunió vezette szocialista tábor egységének további szilárdításához és a béke megőrzésének ügyéhez is.

Engedjék meg Elvtársak, hogy még egyszer üdvözljem Önöket hazánkba való megérkezésük alkalmával. Kívánom, hogy itt tartózkodásuk kölcsönösen eredményes legyen és érezzék jól magukat nálunk.

Eljen a bolgár és a magyar nép örök barátsága! Eljen a szocialista tábor országainak megbonthatatlan egysége!

Az üdvözlésre Anton Jugov, a Bolgár Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke válaszolt:

/Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 15. kiadás

1957 június 5

13 óra 30 perc

/A bolgár....4.folyt.

- Kedves Kádár Elvtárs! Kedves magyar elvtársak! Kedves Barátaink! Nagy örömmel fogadtuk el a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány és a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága meghívását, hogy baráti látogatást tegyünk a testvéri Magyar Népköztársaságban. Szívből köszönjük a meghívást és a meleg fogadtatást, amelyben bennünket, a bolgár nép és a Bolgár Kommunista Párt képviselőit részesítették. Felhasználom ezt az ünnepélyes alkalmat, hogy átadjam Önnek és az egész magyar dolgozó népnek, a Magyar Szocialista Munkáspártnak a bolgár nép, a Bolgár Népköztársaság Kormányának és a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottsága farró elvtársi üdvözlését.

- A Bolgár Népköztársaság dolgozói testvérüknek tekintik a magyar népet, amellyel közös eszmék és célok, a szocialista társadalom felépítéséért folytatott harc köti össze. A bolgár nép nagy aggodalommal figyelte a véres ellenforradalmi lázadás kihontkozását, a belső és a nemzetközi reakció büntő kísérletét Magyarország népi demokratikus rendszerének megőrzésére. Azokban a tragikus napokban a bolgár nép kifejezte szolidaritását és támogatást nyújtott a magyar forradalmi erőknél, amelyek a nagy Szovjetunió testvéri segítségével megsemmisítették az ellenforradalmat, megvédték a szocialista vívmányokat, a Magyar Népköztársaság szabadságát és függetlenségét. Szívből örülünk annak, hogy a magyar nép harcra, marxista-leninista pártjának vezetésevel, niven a proletárinternacionalizmus elvéhez, magabiztosan halad előre a szocializmus útján és a nagy szocialista család népeivel együtt büszkén küzd a béke és a szocializmus igaz ügyéért.

/folyt.köv./

B 16. kiadás

1957 június 5

13 óra 20 perc

/A bolgár...5.folyt/

- Kormány- és pártküldöttségünk, meg van győződve arról, hogy megbeszéléseink és tárgyalásaink tovább erősítik a magyar és a bolgár nép testvéri barátságát és gyümölcsöző együttműködését, elmélyítik a szocializmus erőinek egységét és erősítik minden szabadságszerető népet, amely a világ béke megőrzéséért és a népek közötti együttműködés fejlesztéséért harcol.

Küldöttségünk nevében még egyszer szívélyesen köszönöm Önöknek Elvtársak, a meleg baráti fogadtatást. Erősödjenek és virágozzanak testvéri, megbonthatatlan barátságunk és együttműködésünk a bolgár és a magyar nép boldogságára.

Éljen a szocialista országok hatalmas tábor! Éljen közös nagy barátunk és fegyvertársunk, a nagy Szovjetunió! Éljen a béke az egész világon!

Kádár János és Anton Jugov beszédét többször szakította meg lelkes taps, a téren felsorakozott többezerfőnyi tömeg hosszasan éltette a bolgár kormány- és pártküldöttséget, a bolgár és a magyar nép testvéri barátságát./MTI/

B 17. kiadás

1957 június 5

13 óra 35 perc

/Elutazott... 3. folyt./

Raymond Guyot válaszbeszédében a következőket mondta:

- Mielőtt távoznék hazájuk földről, a Francia Kommunista Párt küldöttsége nevében köszönetet mondok a Magyar Szocialista Munkáspárt vezetőségnek, az általunk meglátogatott üzemek dolgozóinak, valamint azoknak az íróknak, újságíróknak és tanároknak, akikkel találkoztunk, a szívélyes fogadtatásért, amelyben budapesti tartózkodásunk alatt részesítették.

Megbeszéléseink pénteken, a megérkezésünket követő napon kezdődtek. Tegnap este teljes sikerrel fejeződtek be. Pártjaink, a marxista-leninista elvekre szilárdan támaszkodó két párt, teljesen azonos nézeteket vall mindazokról a lényeges problémákról, amelyek nemcsak a két pártot érintik, hanem a nemzetközi munkás- és kommunista mozgalmat is.

- A két küldöttség közös nyilatkozata holnap reggel jelenik meg a Népszabadságban, illetve a L'Humanitében. E nyilatkozatnak kötségek kívül nagy visszhangja lesz a két országban, levonja a következtetéseket azokból a harcokból, amelyeket a két párt nemrégiben folytatott a fasiszta és imperialista provokációk szétzúzása és elhárítása érdekében, amin megbonthatatlan egységünk alapszik: a békeért és a szocializmusért vívott harcot.

- A kapitalista országok rádiója és sajtója a szovjetvédelektől elvakultan máris főtelenül dühöng. Az osztályellenesség, az imperialisták hevesen reagálnak a mi találkozásunkra. A bosszúság, a düh és a tehetetlenség máris kitört belőlük. Azt remélték, hogy győzni tudnak Magyarországon, meg tudják bontani a szocialista tábor egységét, széthúrást tudnak szítani a különböző kommunista pártok között. Kudarcuk azonban teljesen nyilvánvaló. Magyarországon levertek az ellenforradalmat és a marxista pártok szorosabban fűzik soraikat.

- A mi Francia Kommunista Pártunk hatalmasabb, mint valaha. E tényen nem változtathat a nagy dollár-injekciók felhasználásával működő rádió és sajtó sem. További sikereket fogunk elérni, különösen a munkássegység front érdekében.

Elvtársak, magyar testvérek!

/folyt.köv./

13.35

13.25



B 18. kiadás 1957 június 5 13 óra 40 perc

/Elutazott...4.folyt.

- Ami ügyünk igaz ügy. Az ut mindig nehéz, néha szörnyen nehéz. De a megpróbáltatás edzi meg az embereket és edzi meg a pártokat is.

- A Magyar Szocialista Munkáspárt küldötteivel folytatott megbeszéléseink hozzáigították minket, hogy jobban megértsük az Önök harcait, az októberi bajok okait, esedékes talpraállásuk meggyaraztatását és a nagy távlatokat, amelyek most Önök előtt feltárulnak az ipar, a mezőgazdaság, a tudományok és a művészetek fejlesztése, valamint a szocialista demokrácia kibontakoztatása síkján.

- Itt, a helyen ismételtén kijelentjük, hogy az Önök pártja és annak vezetői nemcsak az Önök, hanem minden ország dolgozóinak megbecsülését is kivívták azzal, hogy minden erejüket megfeszítve talpraállították az országot és elkerülték a múltban elkövetett súlyos hibákat. Tudjuk, hogy a meggyengült imperialiszta ellenség még mindig hatalmas és álnok. De tudjuk azt is, hogy a világ munkás- és béke-erőit, élükön a Szvjatunióval, hatalmasabbak. Elég, ha öberségükről tesznek tanubizonyságot és egységesen cselekszenek. Budapesti találkozásunk pontosan az az elem, amely hozzájárul az öberség fokozásához és az egység elmélyítéséhez.

- Köszönetet mondunk Merosán elvtárs vezette küldöttségüknek a közösen végzett jó munkáért. Különösen pedig köszönetet mondunk Kádár elvtársnak a munkánk iránt tanúsított érdeklődésért és a munkánkhoz nyújtott állandó támogatásért. Jó munkát végeztünk a két nép barátságáért és a két párt eszmei és harci egységének kialakításáért.

- Viszontlátásra elvtársak, viszontlátásra magyarországi munkás, paraszt és értelmiségi testvéreink!

- Ami ügyünk igaz ügy! Ami ügyünk legyőzhetetlen ügy! Eljén a kommunizmus!

A beszédek elhangzása után a vendéglátók és a vendégek baráti öleléssel, meleg köszönettel búcsúztak egymástól, s az elutazó küldöttség tagjai, karjukon az ajándékokat kapott, mezői virágokból összeállított csokrokkal, beszálltak a repülőgépbe, amely rövidesen elhagyta a betonpályát és a levegőbe emelkedett. /MTI/

1245

1328

B 19. kiadás 1957 június 5 13 óra 40 perc

Mezőgazdasági osztályt hoztak létre a Komárom megyei MészöV-nél - segítik a mezőgazdasági termelést a földművelésszövetkezetek

1957 június 5

Az országgyűlés májusban Ulísszának szobrára került a földművelésszövetkezetek termelési tevékenységére. Azóta egyre több földművelésszövetkezet keresi az utat, hogyan lehetne a kereskedelmi tevékenység mellett a mezőgazdasági termelésből is nagyobb részt vállalni. Kiindulási alapként legelőhelyen a földművelésszövetkezetek mellett működő termelési társulásokat és szakcsoportokat tekintik. Ezt az utat választották a Komárom megyei földművelésszövetkezetek is.

A megyében ma már csaknem harminc szakcsoport működik és az egyéni parasztek zömmel belterjes irányú munkákra vagy termelésre szövetkeztek, így zöldség-, gyümölcs-, ipari- növénytermesztésre, valamint állattenyésztésre, sertéshizlálásra és méhészkedésre. Az utóbbi időben egyre több géphasználati társulás is munkához kezd. A megye valamennyi szakcsoportja a tagok által készített alapszabály szerint működik és felelős gazdálkodást folytat.

A MészöV igazgatóság minden segítséget megad a szakcsoportoknak, s az év végéig száz újabb hasonló társulás megalakulására számíthatnak. A földművelésszövetkezetek termelési tevékenységét más területeken is szorgalmazzák, ezért a megyei központban öt fővel mezőgazdasági osztályt hoztak létre. /MTI/

Egy hónappal a határidő előtt teljesítették tavaszi tervüket a Szolnok megyei gépdállások

1957 június 5

A Szolnok megyei gépdállomási igazgatóságon befejezték a májusi eredmények összesítését. Ebből kitűnt, hogy a megye traktorosai egy hónappal a határidő előtt 100 százalékra teljesítették tavaszi tervüket. A részleteredmények közül kiemelkedik a talajmunkaterv 110,4 százalékos teljesítése, több mint 150.000 hold a középnyárántásnak megfelelő talajmunkát végeztek. /folyt.köv./

12,50

MTI BELFÖLDI HIREK

B 20. kiadás

1957 június 5

13 óra 55 perc

/Egy hénap...folyt/

Az összesített eredmények alapján a Mesterszállási Gépállomás a legjobb, de a talajmunkákban Fegyvernek vezet, ahol 211,3 hold közép mélyszántás jut egy-egy traktorra. Az eddigi eredmények alapján a megye csaknem valamennyi gépállomása elmaradt viszont a gépi növényápolással./MTI/

Nyolcszáz mázsa epret szállítanak exportra a tétszentimrei termelők

1957 június 5

Győr megyében különösen a homokos talaju vidékeken egyre inkább elterjed az eper termesztése; évente öt-hat holddal nő az eper termőterülete. Tétszentimréről az idén például nyolcszáz mázsa epret szállítanak exportra. Az első kisebb tételeket már át is vette a termeltető vállalat. A tétszentimreiek izléses, foháncs kosarakba szedik az epret, egy-egy kosárba másfél kilót, amelyeket hűtővagonokba raknak és közvetlenül indítanak külföldre. Huszonöt ezer ilyen kis kosarat tároltak már az átvevőhelyen.

A nagy szállítás a jövő héten kezdődik./MTI/

Megkezdték a szárazon kelt rizs árasztását

1957 június 5

Sárbogárd határában eddig teljesen hasznavehetetlen száz holdon a tavasszal rizstermesztésre rendezkedett be az agronómusokból alakult Kísérleti Rizstermelő Mezőgazdasági Termelőszövetkezet. A sárbogárdi Nádor-csatorna mentén elterülő szűzföldet terezték fel és kisebb-nagyobb parcellákban sancoltatták körül. A rizsmagot közepmőly vetéssel helyezték a földbe. A rizs árasztás nélkül is nagyon szépen kikelt, megerősödött. Most, hogy magassága szálanként meghaladja a 8-10 centimétert, megkezdték elárasztását. Két nagyteljesítményű szivattyúval percenkint 7000-8000 köbméter vizet emelnek át a Nádor-csatornából. Az "Agronómus-szövetkezet" tagjai arra számítanak, hogy igen jó termésük lesz a nemrégiben még ugar földön./MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 21. kiadás

1957 június 5

13 óra 55 perc

Piacra került a pomázi ropogós cseresznye és a karcazi velőborsó - Olesóbb az ujbudonyi és a cukorborsó

1957 június 5

A Nagyvásártelepre szerdán reggel 58. vagon és 76 tehervágonocska érkezett, hajóval 66 nagy kosár idei zöldség jött.

Piacra került a pomázi sötétpiros, ropogós cseresznye és a karcazi, sötétzöld velőborsó. A legfontosabb két cikk: az új burgonya és a cukorborsó árát másákkelték. A nagy gumóju burgonyát az állami árudákban 5,60-6,20 forintért, az apróbbakat 3,40 forintért adták. A cukorborsót 5-5,40, a velőborsót 5,60-6 forintért árusították kilónként. A kaposztafélék ára nem változott. Retekből nagy tételek érkeztek. A nagy gumóju barna retek ára 1,20 forint, az egyéb fajtájúé 60-90 fillér.

A bácskadarasi hólyagmeggyet 7-8 forintért, a nyári cseresznyét 5,40 forintért, a karmazsint és a pomázit 6-8 forintért árusították kilónként. A monácsi egres fogyasztói ára minőség szerint 4,50-5,50 forint. Megjött a Gyöngyösvidéki számecca is. Ára osztályozva 10-24 forint. A szolnoki földművelőszövetkezettől érkezett jelentés szerint a jövő héten megkezdik a legkorábbi vajbáb szállítását./MTI/

Virágzik a paradicsom a tarnamenti zöldövezetben

1957 június 5

A Tarna mentén, Heves megye egyik legnagyobb zöldövezetében az utóbbi napok melegének hatására a paradicsompalánták is pótolták a hűvösebb időjárás okozta visszacsúszást. Több helyen, Tarnabod és Boconád környékén már virágzásnak indult a növény. A termelőszövetkezetek, a szakcsoporthoz és az egyéni gazdák úgy számítják, ha az időjárás továbbra is kedvező marad, júliusban már bőven lesz ehető paradicsom. A termés zöme azonban augusztusban várható, amikor a piacokon kívül többszáz hold termését szállítják majd a konzervgyárakba./MTI/

113.20

45 45

B 22. kiadás

1957 június 5

13 óra 15 perc

Ezer vágóállatot értékesítettek közvetlenül a Borsod megyei állami gazdaságok

1957 június 5

Alig több mint két hónapja alakult meg a Borsod megyei állami gazdaságok igazgatósága mellett a kereskedelmi iroda, s ez idő alatt több mint hatszáz vágómarhát és több mint négyszáz hizttsertést értékesített a közvetítőszervek kikapcsolásával. A vágóhidaknak átadott több mint ezer vágóállat elsősorban Ozd és Niskola húsellátását szolgálta.

A közvetítő kereskedelem kikapcsolásával az állattenyésztő állami gazdaságok kilétkint csaknem hét forintos jövedelemtöbbletbe jutottak. Ez természetesen fokozta a tenyésztési kedvet. A Borsod megyei állami gazdaságokban jelenleg több mint 250 szarvasmarhát hizlalnak, s több mint ezer vágóállatot készítenek elő átadásra. Ezenkívül mintegy 4500 sertést fogtak hizlalásra. /MTI/

---

Korszerűsített malomokkal várja az újgabonát a pécsi Malomipari Vállalat

1957 június 5

A Baranyában és Tolnában összesen harmincnégy malom munkáját irányító pécsi Malomipari Vállalat az új gabonárólási idényre elsősorban a gépi berendezések korszerűsítésével és ezután gazdaságosabb termeléssel készül fel. A két megye tíz malomában végeztek, illetve most végzik meg a jobbarányu korszerűsítést, ezek közül ötöt villamosítottak.

A korszerűsítési program keretében az rellék fel az ország legmodernebb, pneumatikus berendezésű malmát a pécsi régi gőzmalom helyén. A napi hatszáz vagon teljesítményű új malom feleannyi munkaerővel működik, mint egy hasonló teljesítményű, de alavaltabb üzemű. Egy mázsa lisztet 7.8 forintért éről, míg a régebbi gőzmalom 12 forintot kért az érőlésért. Pneumatikus berendezésűre építették át a pécsváradi malmot is. /MTI/

---

BKK 1. kiadás

1957 június 5

14 óra 30 perc

Az Országgyűlés szardai ülése

1957 június 5

Az országgyűlés szardai ülésén folytatta az 1957. évi költségvetés, a költségvetési törvényjavaslat és az idei népgazdasági terv együttes tárgyalását.

Az ülést Vars Istvánné, az országgyűlés alelnöke nyitotta meg.

A szardai vitában először Hosnyánszky János országgyűlési képviselő szőtt a földművelési terca költségvetéséhez. Bevezetőben a Tolna megyei dolgozó parasztság helytállásáról beszélt. Azután elmondotta: a megyében bő aratás ígérkezik, a parasztság bizalommal tekint a jövőbe. A termelőszövetkezetiek és az egyének fő gondja az állattenyésztés, a szarvasmarhatermesztés felendítése, hiszen 1895-ben 80.000 szarvasmarha volt a megyében, jelenleg pedig csak 60.000 van. A legfontosabb teendő tehát a borjunevelés. Javaslta, hogy a kormány az adókedvezményen kívüli ipari takarmányt is juttasson a borjunevelőknek, ezenkívül szervezze újjá a tejfelvásárlást, mert jelenleg a parasztság nem kapja vissza a tejtermék utáni másodrendű tejet, amit vár, és ami szükséges volna a borjuneveléshez is. A bonyhádi parasztek most nem termelnek megfelelő mennyiségű lucernát, vörösheret és más takarmányt, s ezért javasolta; a kormány találja meg a módját, hogy nagyobb ösztönzést adjon a takarmánytermesztéshez. A parasztfiúsággal is meg kell szeretetni az állattenyésztést. Tartssanak gazdaggyűléseket, rendezzenek tanfolyamokat, olyan szakembereket biztosítsanak a községekben, akik meg tudják szeretetni az állattenyésztést a fiatalsággal is, és tovább tudják képezni a dolgozó parasztokat. Az a kérdésünk - ugymond - a Földművelésügyi minisztérium fontos feladatának tartsa ezt a munkát. Javaslta azt is, hogy a túli hónapokban a mezőgazdasági szakemberek, agronómusok, valamint a pedagógusok legalább két-három hónapot foglalkozzanak a parasztfiatalokkal. Az esti iskolákon különösen nagy gondot kell fordítani az állattenyésztés foribélyeinak megismertetésére. Javaslta, hogy az esti iskolákon a 15-16 éves falusi fiatalok vegyenek részt.

/folyt.köv./

BKK 2. kiadás

1957 június 5

14

óra 10 perc

/Az Országgyűlés szerdai...1.folyt/

A termelőszövetkezetek helyzetéről szólva kifogásolta, hogy egy sor termelőszövetkezetben nincs könyvelés és a járási tanácsok nem hangsúlyozzák eléggé a termelőszövetkezetek előtt a könyvelési rendszer fontosságát. A gépállomásoknak is jobban kell segíteniük a termelőszövetkezeteket. Mi szövetkezeti tagok - mondotta - úgy véljük, hogy a gépállomás van a szövetkezetért és nem fordítva. Ma a gépállomás elsősorban akkor dolgozik szívesen a szövetkezetnek, ha olyan munkát kap, amin sokat lehet keresni.

Befejezésül javasolta, hogy az állattenyésztés területén működő két felvásárló szervet helyezzék a Földművelésügyi Minisztérium irányítása alá, mert nem egészséges, ha e két szervet két minisztérium irányítja.

A földművelésügyi tárca költségvetését a maga és a Tolna megyei képviselőcsoport nevében elfogadta.

Mészöly Gyula országgyűlési képviselő az országgyűlés mezőgazdasági állandó bizottságának megalakításából szolt a földművelési költségvetés néhány fontosabb kérdéséhez.

- A földművelési költségvetés - mondotta - híven tükrözi országunk tenorbíró képességét. Bár a folyó évi kiadási előirányzat kevesebb mint az elmúlt évi, mégis a termelésirányító és előmozdító ágazatoknál biztosítva látszik az az összegek, amelyek feltétlenül szükségesek. A mezőgazdasági bizottság a lehetőségek mérlegelése után ezt megnyugvással vette tudomásul.

- Az 1957 évre előirányzott népgazdasági beruházások összege az ellenforradalmi cselekmények, illetve az okozott károk miatt lényegesen kevesebb, mint az elmúlt évben. Ezért természetesen a mezőgazdaság részesedése is kisebb. A mezőgazdasági bizottságnak alapos mérlegelése után az a véleménye, hogy ez az összeg a mezőgazdasági termelés volumenéhez, illetve a közel 40 százalékos nemzeti jövedelmet biztosító termelési produktumhoz mérve kevés.

/folyt. köv./

14.30

14.--

BKK 3. kiadás

1957 június 5

14

óra 10 perc

/Az országgyűlés szerdai...2.folyt/

A beruházási teret bizonyos mértékű emelését az évek óta elhanyagolt belvízkárok elleni védekezés, valamint exportlehetőségeink kivívításának költségei is indokolják. Ezért kérem az országgyűlést, hogy a mezőgazdasági bizottság javaslatát fogadja el, vagyis a mezőgazdasági beruházások 1957 évi részletezését 8,6 százalékkal helyett körülbelül 10 százalékkal hagyja jóvá - mondotta, majd részletesen indokolta a javaslatot.

Mezőgazdaságunk belterjes irányba való fejlesztését népsűrűségünk is indokolja. A fejlesztésnek ezt az irányát irányító szerveink, dolgozó parasztságunk és egész népünk helyesli. Kormányunk mezőgazdasági politikája kedvező feltételeket teremt a mezőgazdaság belterjes fejlesztéséhez. A feladatok megoldásához felbecsülhetetlen erőforrást ad dolgozó parasztságunk megnövekedett termelési kedve és a kormány iránti bizalma. Parasztságunk termelési kedvét összhangba kell hoznunk kormányzatunk büles és előrelátó, hosszú távlatokra szóló mezőgazdasági fejlesztési programjával. Vonatkozik ez a szőlő- és gyümölcs-termesztésre is. A gyümölcs- és szőlőfejlesztési tervek elkészítése, a telepítések nagy körültekintést igényelnek. A felszabadulás után 30.000 katasztrális hold új gyümölcsösöt és telepítettünk, amelyek már fokozatosan termőre fordulnak. A régi termőgyümölcsösökkel együtt ma már számottevő gyümölcstermesztésre számíthatunk évente. A gyümölcs- és szőlőtermelő nagyüzemek azonban a szükséges beruházási összegek hiányában nem tudnak megfelelő tároló, csomagoló- és feldolgozóhelyiségeket építeni.

- A beruházások koncentrálására - folytatta - a jövőben nagyobb gondot kell fordítani. A hiteleket nem lehet elaprózni, azokat a legfontosabb és a leggyorsabban kihasználható területekre kell irányítani. Az ismertetett megoldásra váró feladatok érdekében kérte a mezőgazdasági bizottság a beruházási keretek felemelését. A pénzügyminiszter expozéjában utalt is a legszükségesebb csomagoló- és tárolóhelyiségek időben/megépítésének fontosságára. Bejelentéseit a termelők és a mezőgazdasági bizottság nevében is megnyugvással vesszük tudomásul.

/való

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI KÜLÖN KIADÁS

BKK 4. kiadás

1957 június 5

11 óra 15 perc

/Az Országgyűlés szerdai...3.folyt./

Ezután a gyümölcs- és szőlőtermesztés speciális gépesítésének fontosságát hangsúlyozta, majd az értékesítés jó megszervezésére hívta fel a figyelmet. Szükségesnek látszik, hogy a felvásárló vállalatok több jó szakembert foglalkoztassanak, különösen vonatkozik ez az exportáló vállalatokra, másképpen nem tudunk helyt állni az egyre erősödő világpiaci versengésben. Fontos az is, hogy a szőlőültetvények termőképességét visszaillesztjük és további nagyüzemi telepítéseket végezzünk. A korszerű telepítések munkájában a jövőben intenzívebben kell bevonni dolgozó parasztságunkat is. A társas nagyüzemi telepítések szélesebbkörű kivontakozása nagyjelentőségű anyagi erőket hozna felszínre, amelyek biztosíthatnák az ilyen üzemtípusok előnyeit.

Foglalkozott a belvizek rendezésének kérdésével is, s a munkálathoz szükséges összeget a következő évekre elő kell irányozni, hogy a belvizek okozta terméskiesést elkerülhessük. Megnyugvással vettük tudomásul Olt Károly elvtárs bejelentését - mondta - hogy a jövőben a Pénzügyminisztérium megfelelő összegeket fog előirányozni a belvízkárok csökkentésére.

-Végezetül a mezőgazdasági bizottság megbízásából szót emelek termelőszövetkezeteink hitel-visszafizetésének ügyében is, - mondottar Mészöly Gyula. Ennek a kérdésnek a megnyugtató rendezése új szakaszt jelenthetne tsz-mozgalmunk életében és mielőbbi megszilárdulására vezetne. A hitelvisszafizetések prolongálásának ideje ugyanis decemberben lejár. Sajnos a hitelnyújtáskor nem jartunk el kellő körültekintéssel, legtöbbször az ésszerű mezőgazdasági feltételek figyelembevétel nélkül folyósítottuk tsz-einknek a hiteleket. Az adósságot rövid időn belül nagyobb összegekben kell visszafizetni, kevesebb marad a munkahelyre és a további fejlesztésre. Ugy gondolom, mezőgazdaságunk folyamatos fejlődésének ügye megköveteli, hogy ebben a fontos kérdésben mielőbb kedvező elhatározás történjék.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI KÜLÖN KIADÁS

BKK 5. kiadás

1957 június 5

11 óra 11 perc

/Az Országgyűlés szerdai... 4.folyt./

- A mezőgazdasági bizottság nevében javasolom, hogy az országgyűlés hívja fel a Minisztertanács figyelmét a legkedvezőbb megoldás kidolgoztatására és végrehajtására. Megnyugtató lenne, ha a jelen ülészekon a kormány részéről határozott kijelentés hangzanék el ennek a kérdésnek rendezéséről. Tudomásom van arról, hogy a Pénzügyminisztérium foglalkozik az említett problémákkal.

Tisztelt Országgyűlés! A Földművelésügyi Minisztérium 1957. évi költségvetését, minthogy mezőgazdaságunk fejlődését és népgazdaságunk megerősödését szolgálja, a mezőgazdasági állandó bizottság által javasolt módosításokkal elfogadom és az országgyűlésnek elfogadásra ajánlom./Taps./

Kaszapovics András országgyűlési képviselő is a földművelési tárca költségvetéséhez szót hozzá. Fejezetben a növénytermesztés egyes kérdéseit taglalta és többek között megállapította, hogy aprómagtermelésünk lényeges javulást mutat ebben az évben. Felhívta azonban a figyelmet arra, hogy korszerű tisztítógépek hiánya rontja a minőséget. A termelők nagyobb kedvvel és akarással dolgoznak, ha látják, hogy a megtermelt aprómagot időben, veszteség nélkül csépelik el és adják át a felvásárlóknak. Helytelenítette, hogy a megtermeltet a Vállalat által termeltetett szerződéses magvakat a Terményforgalmi Vállalat veszi át. Szükségesnek tartja, hogy a Földművelésügyi Minisztérium rendet teremtsen a vetőmagtermelés körül és véleménye szerint a magtermelés minden fázisát - szerződés, begyűjtés, tisztítás, stb. - egy vállalatnak kell irányítani. Szóval azt is, hogy a korai zöldségtermesztést fejlesztenünk kell, mert ez minden évben jelentős exportot biztosít az országnak.

Ezután számos baranya megyei problémát sorolt fel, amelyek megoldása előbbreviheti mind a zöldség-, mind a gyümölcs-termesztést. Foglalkozott a megye vízügyi helyzetével is. Az e téren tapasztalt hiányok nagy kárt okoznak a megye mezőgazdaságának, állattenyésztésének. Ezért fogadta örömmel, hogy a mezőgazdasági bizottság a költségvetés tárgyalásakor kérte a belvíz-rendezésre el irányzott költségek megfelelő biztosítását.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI KÜLÖN KIADÁS

BKK 6. kiadás 1957 június 5 15 óra 25 perc

/Az Országgyűlés szerdai... 5. folyt./

- A mezőgazdaság 1957 évi költségvetése - mondta végül - a párt- és a kormány által kitűzött feladatok végrehajtását általában biztosítja és megadja a mezőgazdasági belföldi irányú fejlesztésének, a termésátlagok növelésének, a termelékenység fokozásának lehetőségeit. Ugyanakkor segítséget nyújt az ellenforradalom okozta károk mielőbbi helyrehozásához is. Az 1957. évi állami költségvetés indoklása helyesen állapítja meg, hogy a költségvetés mezőgazdasági vonatkozású előirányzatai arról az elhatározásról tanuskodnak, hogy a kormány az egész dolgozó nép érdekében megvédi és tovább fejleszti a szocializmus építése során elért eredményeket: a szocialista mezőgazdasági nagyüzemeket, állami gazdaságokat, termelőszövetkezeteket és gépállomásokat. A költségvetés határozottan tükrözi, hogy a kormány a mezőgazdasági termelés fejlődése, a parasztság gazdasági és kulturális felemelkedése fő útjának továbbra is a termelőszövetkezeteket tartja. Ezért a költségvetés különösen jelentős összegeket biztosít a termelőszövetkezetek támogatására. Az 1957. évi állami költségvetést elfogadom. /Taps./

Boros Gergely országgyűlési képviselő a közlekedés- és postaügyi tárca költségvetéséhez szolt hozzá. Ismertette az ellenforradalom által okozott károkat és hangsúlyozta, hogy nemcsak az anyagi károkat kell pótolni, hanem helyre kellett hozni az ellenforradalom által okozott erkölcsi károkat is.

- Talán egyetlen olyan gazdasági ágazat sincs, ahol a munkafegyelemnek olyan jelentősége van, mint például a közlekedésben - mondta. - Hiszen a zökkenőmentes közlekedéshez az országban közlekedő, sőt a más országokból érkező járművek idejének másodpernyi pontossággal való összehangolása szükséges. Egyetlen percnyi késedelem a vasuti forgalom részéről már óras veszteségekké nő a nemzetközi vasuti forgalomban, lejárathatja a vasutasok tekintélyét. Egyetlen hibás, vagy gondatlan cselekmény a váltókezelő részéről, szazak, sőt ezrek életébe kerülhet. Mindezt azért is fontosnak tartottam megemlíteni, hogy most, amikor a közlekedés- és postaügyi tárca költségvetését tárgyaljuk, lássuk azt, hogy ezen a téren a munkafegyelem helyreállítása, a rend megteremtése nem kis dolog volt és egyáltalán nem lebecsülendő eredmény. /folyt. köv./

MTI BELFÖLDI KÜLÖN KIADÁS

BKK 7. kiadás 1957 június 5 15 óra 25 perc

/Az Országgyűlés szerdai... 6. folyt./

Részletesen foglalkozott ezután a vasut feladataival, s a többek között rámutatott, hogy az utasok gyakran csak a szállításaként kezelik a vasuti berendezéseket. Mindenki tartja állampolgári kötelességének - mondta - hogy a nép vagyont ezen a területen is a legmesszebbmenően óvja és a felelőtlen, kárt okozó elemekkel szemben a legerélyesebben lépjen fel. Beszélte a távolsági autóbussz közlekedésről is és megállapította, hogy az autóbussz állomány nem tart lépést a megnövekedett igényekkel. A szakemberek szerint legalább 400 új autóbusszra van szükség ahhoz, hogy a legfontosabb új járatokat megindíthassuk, az elhasznált autóbusszokat kicseréljessük és természetesen enyhíthessünk a túlzásfoltyságon. Ehhez hozzátette még, hogy csaknem ezer olyan községünk van, amely jogosan igényli a közlekedésének bekapcsolását a rendszeres autóbussz közlekedésbe. Hiányok vannak a vidéki városok taxiközlekedésénél is. Tökéletesíteniünk kell a gépkocsijavító üzemek munkáját is.

A magyar hajózásról szólva elmondotta: nekünk, mint duna államnak minden időben fontos érdekünk volt, hogy a legolcsóbb szállítási eszközt, a hajót, minél jobban igénybe vegyünk, mind a személy-, mind az áruszállításnál. A második világháború után örömdetese eredményt értünk el a Duna-tengerhajózás területén is. A tengerreket járó hajóink komoly elismerést szereztek a magyar hajósoknak. Éppen ezért helyes volna, ha hajóparkunk megfelelő növelésével jobban kivennénk részünket a nemzetközi hajózási szállításból. Változatlanul bizom abban, hogy különösen a nyugati piacok felé - gondolok elsősorban Bécsre - a gyümölcs- és zöldségkivitelünk már a közeljövőben erősen emelkedik. Ebben az esetben semmivel sem tudnánk olyan jó szállítási feltételt teremteni, mint hajóval.

Beszéde további részében arra figyelmeztetett, hogy a következő években nagyobb gondot kell fordítani utalózatunk karbantartására és tökéletesítésére, majd így folytatta:

/folyt. köv./

15.--

15/12

/Az Országgyűlés szerdai...7.folyt./

A közlekedési tárca költségvetésével kapcsolatban szeretnék még egy kérdés felvetni. Ez pedig a földalatti vasut dolga. Ahogy én tudom, a földalatti vasutban csaknem egy milliárdunk fekszik. Az az előirányzat, amely elsősorban az állagmegóvást szolgálja, annak csak több-kevesebb tényleges megóvására elegendő. A földalattit tehát évről-évre óvjuk, építést nem folytatjuk, pedig 80 millió forint értékű tübbinganyag is rendelkezésünkre áll. Miután az állagmegóvás időről-időre visszatérő feladat, és kiadás, anélkül, hogy hasznot hozna, úgy gondolom, itt volna az ideje annak, hogy kormányunk állást foglaljon a tekintetben, mi történjék a földalatti vasuttal. Véleményem szerint, ha annak építést anyagi erőnkhez mért útjában folytatnánk, még mindig jobban járnánk, mivel a már beélt milliárdos beruházás lassankint értékét veszti, semmivé válik.

- Látjuk azt is, hogy a felszíni közlekedés túlzásfoltosságát csak alig-alig tudjuk enyhíteni. Mindennek figyelembevételével tehát bármilyen kényes is a földalatti vasut kérdése, előbb vagy utóbb, foglalkozni kell vele, meg kell találnunk a helyes megoldást, amely nemcsak a közvéleményünket nyugtatná meg, de az amugy is nehézkes közlekedésünk megjavítását szolgálja.

Mindent összegezve és ismerve tényleges gazdasági helyzetünket, a magam részéről a költségvetést elfogadom.

15.05

/folyt.köv./

15.05

Sikeres próbaút után közel-keleti kikötők felé indul a megfiatalodott Tisza tengerjáró

1957 június 5

A DETERT egyik öreg tengerjárója, a Tisza, az év elején érkezett haza többhónapos távoli utjáról, s ezután a Gheorghiu-Dej Hajógyárba futott nagyjavításra. A több mint husz éves hajót bizony megviselték a sokszermérföldes, sokszor viharos tengeri utak. Ezért a hajógyár szakemberei kezeles alá vették a tengerjárót. Régi fogópeit kicserélték, alkatrészeit, berendezéseit, valamennyi gépét kijavították, egyszóval teljes generálózást kapott. Ennek során a legújabb tengeri regiszternek megfelelően építették át.

A korszerűsített hajó futópróbájára most került sor. A hajózási szakértők utközben tüzetesen megvizsgálták az egész berendezést, figyelték a gépek működését s néhány apróbb hiányosságtól eltekintve, a futópróba sikerült. Így most még teljesen átfestik a tengerjárót es új köntösben, megfiatalodva a jövő hét közepén indul utnak Isztambul, Beirut és Alexandria felé. /MTI/

Naponta 21.000 forinttal csökkent az olaj termelési költsége a bázakerettyei olajmezőn

1957 június 5

A bázakerettyei olajmezőn az év első negyedében minden tonna kitermelt olaj 99 forinttal került többre, mint a múlt év harmadik negyedében. A mező műszaki vezetői, technológusai és pedagógusai már az első negyedévben több intézkedést fogantatosítottak, amelyek az olajkihozatal növekedésén kívül a termelési költségek csökkentését is eredményezték. Megszilárdították a technológiai fegyelmet és jelentősen csökkentették a kutjavítások idejét. Az esedékes kutjavítási időt több kútnál napokkal rövidítették meg. Ezekkel az intézkedésekkel elérték, hogy áprilisban és májusban 61 forinttal csökkent az egy tonna olajra eső termelési költség. Az olajmezőn naponta átlag huszonegyezer forint önköltségcsökkentést érnek el. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK  
B 24. kiadás 1957 június 5. 14 óra 15 perc  
Időjárásjelentés

1957 június 5

A Meteorológiai Intézet jelenti június 5-én,  
szerdán délután:

Felhőátvonulások

Az óceán felől továbbra is hűvös légtömegek áram-  
lanak szárazföldünk nyugati és középső területei fölé. Hatásukra  
megélénkült a szél és sokfelé esik az eső. Kelet-Európában leszál-  
ló légáramlással átmenetileg száraz, csendes az időjárás. Hazánk-  
ban kedden csaknem mindenütt esett az eső, a déli és keleti  
megyékben zivatar is volt. A lehullott csapadék mennyisége csak  
néhány helyen haladta meg a 10 mm-t. Batspátiban 14, Hajdudoro-  
gon 12, Borsodnádasdon 10 mm eső esett. A nappali hőmérséklet  
nyugaton 21-24, máshol 24-27. A Tiszántulon helyenkint 28-29  
fokig emelkedett. Az éjszaka folyamán a nyugati határszélen  
10-13, az ország többi részén 14-17 fokig hűlt le a levegő.

Budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke  
0,6 fokkal magasabb, a légnyomás napi középértéke 0,4 mm-rel  
alacsonyabb volt, mint a sokévi átlag.

Budapesten szerdán 12 órakor a hőmérséklet 18 fok,  
a tengerszintre átszámított légnyomás 759 mm, alig változik.

Várható időjárás csütörtökön estig: felhőátvonulások,  
többfelé eső, helyenkint zivatar. Időnkint élénk nyugati, észak-  
nyugati szél. A hőmérséklet alig változik.

Várható legalacsonyabb hőmérséklet ma éjjel 11-14,  
legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 20-23 fok között.

A Duna vízállása szerdán reggel Budapestnél 276 cm.  
/MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK  
B 25. kiadás 1957 június 5. 14 óra 20 perc  
Az MTI Fotó június 5-i képanyaga  
1957 június 5

Bolgár kormány- és pártküldöttség Magyarországon

Elutazott a francia pártküldöttség

Az országgyűlés újlésszakának harmadik napja

Munkában a Budakalászi Textilművek gillyomérészlege

Malwurf-géppel dolgoznak a Taksanyi Állami Gazdyság kertészeti-  
ben

A budapest-pozsonyi repülőjárat első gépe megérkezik Pozsonyból

Képek a Budapesti Ipari Vágyról

Ajándék repülőgépeket kapunk a Szovjetuniótól

Készül a madách színház az Egerek és emberek bemutatójára

Párizsi jégrevü a Népstadionban

Készülődés a Nemzetközi Postagalambversenyre

Győri városképek

A magyar labdarugóválogatott keret edzése Tatán

x x x

Külföldi képek:

Ünnepségek a buddhizmus 2500 éves évfordulója alkalmából

A francia kormányválság

Az irani sah Párizsban

Összetűzések Algériában

A TU 104-es repülőgép a Bourget-i repülőtéren

Nemzetközi nyomdai kiállítás Lausanne-ban

Magyar szakemberek Kínában

Képek a Szovjetunióból, Kínából, a Német Demokratikus Köztár-  
saságból és Angliából. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK  
B 24. kiadás 1957 június 5 14 óra 15 perc

Időjárásjelentés

1957 június 5

A Meteorológiai Intézet jelenti június 5-én,  
szerdán délelőtt:

Felhőátvonulások

Az óceán felől továbbra is hűvös légtömegek áram-  
lanak szárazföldünk nyugati és középső területei fölé. Hatásukra  
megélénkült a szél és sokfelé esik az eső. Kelet-Európában leszál-  
ló legáramlással átmenetileg száraz, csendes az időjárás. Hazánk-  
ban kedden csaknem mindenütt esett az eső, a déli és keleti  
megyékben zivatar is volt. A lenullott csapadék mennyisége csak  
néhány helyen haladta meg a 10 mm-t. Batspátiban 14, Hajdudoro-  
gon 12, Borsodnádasdon 10 mm eső esett. A nappali hőmérséklet  
nyugaton 21-24, máshol 24-27. A Tiszántúlon helyenkint 28-29  
fokig emelkedett. Az éjszaka folyamán a nyugati határszélen  
10-13, az ország többi részén 14-17 fokig hűlt le a levegő.

Budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke  
0,6 fokkal magasabb, a légnyomás napi középértéke 0,4 mm-rel  
alacsonyabb volt, mint a sokévi átlag.

Budapesten szerdán 12 órakor a hőmérséklet 18 fok,  
a tengerszintre átszámított légnyomás 759 mm, alig változik.

Várható időjárás csütörtökön estig: felhőátvonulások,  
többfelé eső, helyenkint zivatar. Időnkint élénk nyugati, észak-  
nyugati szél. A hőmérséklet alig változik.

Várható legalacsonyabb hőmérséklet ma éjjel 11-14,  
legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 20-23 fok között.

A Duna vízállása szerdán reggel Budapestnél 276 cm.  
/MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 25. kiadás 1957 június 5 14 óra 20 perc

Az MTI Fotó június 5-i képanyaga

1957 június 5

Bolgár kormány- és pártsküldöttség Magyarországon

Elutazott a francia pártsküldöttség

Az országgyűlés újlésszakának harmadik napja

Munkában a Budakalászi Textilművek gillynyomórészlege

Malwuri-géppel dolgoznak a Taksonyi Állami Gazdyság kertészeté-  
ben

A budapest-pozsonyi repülőjárat első gépe megérkezik Pozsonyból

Képek a Budapesti Ipari Vásárról

Ajándék repülőgépeket kapunk a Szovjetuniótól

Készül a Madách színház az Egerek és emberek bemutatójára

Párizsi jégrevü a Népstadionban

Készülődés a Nemzetközi Postagalambversenyre

Győri városképek

A magyar labdarugóválogatott keret edzése Tatán

x x x

Külföldi képek:

Ünnepségek a buddhizmus 2500 éves évfordulója alkalmából

A francia kormányválság

Az irani sah Párizsban

Összetűzések Algériában

A TU 104-es repülőgép a Bourget-i repülőtéren

Nemzetközi nyomdaiipari kiállítás Lausanne-ban

Magyar szakemberek Kínában

Képek a Szovjetunióból, Kínából, a Német Demokratikus Köztár-  
saságból és Angliából. /MTI/

B 26. kiadás 1957 június 5

14 óra 25 perc

A bolgár kormány- és pártküldöttség látogatása Dobi Istvánnál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsa elnökénél

1957 június 5

A Bolgár Népköztársaság kormány- és pártküldöttsége Anton Jugovnak, a Minisztertanács elnökének és Todor Zsivkovnak, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottsága első titkárának vezetésével szerdán délelőtt látogatást tett Dobi Istvánnál, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa elnökénél. Az Elnöki Tanács fogadótermében a találkozón jelen voltak a magyar-bolgár kormány- és pártközi tárgyalásokon résztvevő magyar küldöttség tagjai közül Münnich Ferenc, a kormány első elnökhelyettese, az MSZMP Intéző Bizottságának tagja, Kiss Károly, az MSZMP Intéző Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, Horváth Imre külügyminiszter, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, Antos István pénzügyminiszter, Németh Béla, a Magyar Népköztársaság szófiai rendkívüli és meghatalmazott nagykövete. Ugyancsak jelen volt a látogatáson Nagy Dániel, az Elnöki Tanács elnökhelyettese és Kristóf István, az Elnöki Tanács titkára. /MTI/

A bolgár kormány- és pártküldöttség látogatása Kádár Jánosnál, a Forradalmi Munkás-Pérezszt Kormány elnökénél

1957 június 5

A Bolgár Népköztársaság kormány- és pártküldöttsége Anton Jugovnak, a Minisztertanács elnökének és Todor Zsivkovnak, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottsága első titkárának vezetésével szerdán délután látogatást tett Kádár Jánosnál, a Forradalmi Munkás-Pérezszt Kormány elnökénél. A kormány tanácsstermében tartott találkozón jelen voltak a magyar-bolgár kormány- és pártközi tárgyalásokon résztvevő magyar küldöttség tagjai, valamint Marosán György államminiszter, az MSZMP Intéző Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára. /MTI/

B 27. kiadás 1957 június 5

14 óra 30 perc

A szovjet szakszervezeti művészegyüttes diszeloádása

1957 június 5

A hazánkban nagy sikerrel turnézó szovjet szakszervezeti művészegyüttes 7-én, pénteken este 7 órakor az Epitők Rózsa Ferenc Művelődési Házában diszeloádást tart.

A művészegyüttes június 11-én indul vissza a Szovjetunióba. /MTI/

Ötvennyolc tonna alapanyagot takarítottak meg májusban Borsodnádasdon

1957 június 5

A Borsodnádasdi Lemezgyár hengerésze az utóbbi évek legjobb anyagkihozatali eredményét érték el májusban. Ot év óta először sikerült az egy mázsa felkészárura eső alapanyagfelhasználást 128 kilogramm alá csökkenteni. Májusban az átlagos felhasználás 127,8 kilogramm volt. Így a hengerészek anyagtakarékosági versenye egy hónap alatt ötvennyolc tonna alapanyag-megtakarítást eredményezett. Ennek értéke meghaladja a kilencven ezer forintot. /MTI/

Ujabb üzem kezdte meg munkáját a Dunai Vasmű koksizólóművében

1957 június 5

A Dunai Vasmű koksizólóművének fejlesztése során szerdán újabb egységben, a fenoltalanítóban kezdtek meg a munkát. Az "üzem" lényegileg egyetlen 32 méter magas vastoronyból és a benne elhelyezett berendezésekből áll. Ebben a fenoltalanító toronyban a fentől lefele permeztett gázviból gáz segítségével választják ki a fenolsókat, a fenolos gőzöket viszont a torony aljában lugoldattal vonják ki a nátrium fenolatot, amely a torony tövében tartályokban gyűlik össze. Finomítása után a nátriumfenolat műanyaggyártásunk egyik fontos alapanyaga lesz. /MTI/

14.20

MTI BELFOLDI HIREK  
B 28. kiadás 1957 június 5 14 óra 35 perc

Új konzervüzem kezdte meg működését Makón

1957 június 5

A Szegedi Konzervgyár a - hozzá tartozó és eddig nem eléggé kihasznált - makói hagymaszáritó egy részét korszerű konzervkészítő üzemé alakította át.

Az új üzem szerdán a zöldborsó feldolgozásával megkezdte működését. A teljesen automatizált részlegben naponta két vagon zöldborsót tesznek el üvegekbe. /MTI/

Kakaóbab feldolgozást kezdték meg a győri kőszgyárban

1957 június 5

A Győri Keksz- és Ostyagyár fejlődésének nevezetes eseménye, hogy június 5-én reggel megkezdte munkáját a kakaóbab feldolgozó üzemrész, amit saját erőből, régi gépek átalakításával létesítettek. Az első nap termelése háromszázötven kiló csokoládé mártó massa, amelyet különféle mártott desszertek gyártásához használnak fel. Az új üzemrész létesítése nemcsak azt jelenti, hogy kiváló minőségű új termékekkel bővül a választék, hanem azt is, hogy a gyárban megszűnik a "holtszezon", a teljes munkáltszámbot egész éven át foglalkoztathatják. /MTI/

Fodrászversenyt rendeznek vasárnap

1957 június 5

Június 9-én, vasárnap 2 órakor a MÁVAG Vörösnarty Művelődési Otthonában fodrászversenyt rendeznek a budapesti fodrászok. A versenyen résztvesznek az Allami Fodrászat fiókjában, a szövetkezetekben dolgozók és a saját műhelyeikben dolgozó mesterek. A legújabb női és férfi hajviseletet, kozmetikai kikészítési módokat ismertetik a lipcsei nemzetközi fodrászversenyen résztvett magyar küldöttség tagjai. pedig bemutatják, milyen a külföldi frizura-divat. /MTI/ 14.26

14.20

MTI BELFOLDI HIREK  
B 29. kiadás 1957 június 5 14 óra 50 perc

Gyorsjelentés a könnyűipar májusi munkájáról

1957 június 5

A Könnyűipari Minisztériumban eddig beérkezett jelentések összesítése szerint a könnyűipari üzemek májusban 11,7 százalékkal többet termeltek, mint az előző hónapban. Az egy napra eső termelési érték májusban 3,6 százalékkal volt több, mint az elmúlt év első kilenc hónapjának átlagában.

A főbb gyártmányok közül pamutszövetből 4,6 százalékkal, len-, kender szövetből 14,8 százalékkal, fésősgyapjuból 16,6 százalékkal, mártott gyapjuból 4,6 százalékkal több kelmet és 22,3 százalékkal több bővart és cipőt készítettek mint 1956 hasonló időszakában. A könnyűipar legtöbb iparága túlszárnyalta a tavalyi termelési szintjét. A fogyasztási cikkek termelésének ilyen arányú fokozódása biztosítja a vásárlóközönség zavartalan ellátását. Üzleteinkben a szokásosnál jóval több áru kerül azért is, mert kevesebbet exportálunk. /MTI/

Mélyfurók hetvenketőrs küzdelme a háromszáz méter mélységben beszakadt görgős vésővel

1957 június 5

A Miskolci Mélyfuró Vállalat dolgozói Rudabánya környékén új vasércmezők után kutatnak. Az elmúlt heten az egyik furórúdnál a furórúd visszahúzása közben a 80 kilogramm súlyú görgős véső 300 mélységben beszakadt és a lyukban maradt. A megindult mentési munkák közben megállapították, hogy az alkatrész a lyukban elfordult és ezért kiemelése szinte reménytelennek látszott. Először úgy határoztak, hogy a görgős vésőt keményfém-lapkás koronával átfurják. Ez a kísérlet azonban nem járt eredménnyel, mert a beszorult alkatrész még jobban elfordult és a furó lecsuszott róla. A műszakiak ekkor 15 kiló robbanóanyagot helyeztek a lyukba és ezzel szétrepesztették a görgős vésőt, amelynek egyes darabjait mágnes segítségével távolították el. A szétört alkatrész egy része a lyuk talpára esett, ezért a talpat cementálták és mint vasbetont átfurták. A mélyfurók, Hadnagy József vezető furómeister irányításával, a csaknem 72 napig tartó küzdelemmel szinte reménytelennek látszó feladatot oldottak meg. Munkájuk leh. tővé tette a kutatás folytatását. /MTI/

MTI BELFOLDI HIREK  
B 28. kiadás 1957 június 5 14 óra 35 perc

Új konzervüzem kezdte meg működését Makón

1957 június 5

A Szegedi Konzervgyár a - hozzá tartozó és eddig nem eléggé kihasznál - makói hagymaszárító egy részét korszerű konzervkészítő üzemé alakította át.

Az új üzem szerdán a zöldborsó feldolgozásával megkezdte működését. A teljesen automatizált részlegben naponta két vagon zöldborsót tesznek el üvegekbe. /MTI/

Kakaóbab feldolgozást kezdték meg a győri kőszgyárban

1957 június 5

A Győri Keksz- és Ostyagyár fejlődésének nevezetes eseménye, hogy június 5-én reggel megkezdte munkáját a kakaóbab feldolgozó üzemrész, amit saját erőből, régi gépek átalakításával létesítettek. Az első nap termelése háromszázötven kiló csokoládé mártó massa, amelyet különféle mártott desszertek gyártásához használnak fel. Az új üzemrész létesítése nemcsak azt jelenti, hogy kiváló minőségű új termékekkel bővül a választék, hanem azt is, hogy a gyárban megszűnik a "holtszezon", a teljes munkáltszámban egész éven át foglalkoztathatják. /MTI/

Fodrászversenyt rendeznek vasárnap

1957 június 5

Június 9-én, vasárnap 2 órakor a MÁVIG Vörösmarty Művelődési Otthonban fodrászversenyt rendeznek a budapesti fodrászok. A versenyen résztvesznek az Allani Fodrászat fiókjában, a szövetségvezetőkben dolgozók és a saját műhelyekben dolgozó mesterek. A legújabb női és férfi hajviseletet, kozmetikai kikészítési módokat ismertetik a lipcsei nemzetközi fodrászversenyen résztvevő magyar küldöttség tagjai. pedig bemutatják, milyen a külföldi frizura-divat. /MTI/ 14.26

14.20

MTI BELFOLDI HIREK  
B 29. kiadás 1957 június 5 14 óra 50 perc

Gyorsjelentés a könnyüipar májusi munkájáról

1957 június 5

A Könyvüipari Minisztériumban eddig beérkezett jelentések összesítése szerint a könnyüipari üzemek májusban 11,7 százalékkal több t termeltek, mint az előző hónapban. Az egy napra eső termelési érték májusban 3,6 százalékkal volt több, mint az elmúlt év első kilenc hónapjának átlagában.

A főbb gyártmányok közül pamutszövetből 4,6 százalékkal, len-, kender szövetből 14,8 százalékkal, fésőgyapjuból 16,6 százalékkal, kártolt gyapjuból 4,6 százalékkal több kelmet és 22,3 százalékkal több bővart és cipőt készítettek mint 1956 hasonló időszakában. A könnyüipar legtöbb iparága túlszárnyalta a tavalyi termelési szintjét. A fogyasztási cikkek termelésének ilyen arányú fokozódása biztosítja a vásárlóközönség zavertalan ellátását. Üzleteinkben a szokásosnál jóval több áru kerül ezért is, mert kevesebbet exportálunk. /MTI/

Mélyfurók hetvenketőrs küzdelme a háromszáz méter mélységben  
beszakadt görgős vésővel

1957 június 5

A Miskolci Mélyfuró Vállalat dolgozói Rudabánya környékén új vésőrcmezok után kutatnak. Az elmúlt heten az egyik furórúdnál a furórúd visszahúzása közben a 80 kilogramm súlyú görgős véső 300 mélységben lecsakadt és a lyukban maradt. A megindult mentési munkák közben megállapították, hogy az alkatrész a lyukban elfordult és ezért kiemelése szinte reménytelennek látszott. Először úgy határoztak, hogy a görgős vésőt keményfém-lapkás koronával átfurják. Ez a kísérlet azonban nem járt eredménnyel, mert a beszorult alkatrész még jobban elfordult és a furó lecsuszott róla. A műszakiak ekkor 15 kiló robbanóanyagot helyeztek a lyukba és ezzel szétrepesztették a görgős vésőt, amelynek egyes darabjait mágnes segítségével távolították el. A szét tört alkatrész egy része a lyuk talpára esett, ezért a talpat cementálták és mint vasbotot átfurták. A mélyfurók, Hadnagy József vezető furómester irányításával, a csaknem 72 óráig tartó küzdelemmel szinte reménytelennek látszó feladatot oldottak meg. Munkájuk lehetővé tette a kutatás folytatását. /MTI/

B 30. kiadás 1957 június 5 15 óra 10 perc

Elhunyt dr. Hoffmann Béláné, a munkásmozgalom régi harcosa

1957 június 5

Dr. Hoffmann Béláné, Singer Vera a munkásmozgalom régi harcosa elhunyt. Dr. Hoffmann Béláné 1904-ben került a munkásmozgalomba. 1906-ban alapító tagja volt a magántisztviselők szakszervezetének, szakszervezeti tevékenysége mellett vett részt a szociáldemokrata párt munkájában, különösen a nőmozgalomban fejtett ki aktív tevékenységet. Az első világháború idején számos munkásgyűlésen mondott beszédet, főleg vidéken. 1919-ben a Tanácsköztársaság idején a magántisztviselők szakszervezetének titkára lett. A Tanácsköztársaság bukása után letartóztattak és bebörtönözték. Szabadulása után Bécsbe emigrált, majd hazatérte után újra bekapcsolódott a munkásmozgalomba. A Magyar Tisztviselők Országos Szövetségének baloldali csoportjában tevékenykedett és résztvett a Vörös Segély munkájában. A felszabadulás után is tevékenyen kivette részét a szakszervezet munkájából. 1946-ban a Megnalkalmazottak Szakszervezete 40 éves fennállásánál Unnepe alkalmával a szakszervezet aranygyűrűvel tüntette ki több évtizedes munkásságának elismeréseképpen.

Dr. Hoffmann Bélánét a Kereskedelmi, Pénzügyi és Vendéglátóipari Dolgozók Szakszervezete saját halottjának tekintti. A temetés június hó 8-án délután 3 órakor lesz az új köztemetőben. /MTI/

A hét végére ismét derült, szép idő várható

1957 június 5

A néhány napig tartó nyári meleg után szardára hűvös, párás, óceáni légtömegek érkeztek hozzánkba. Sokfelé esős, hűvös, szeles az idő. Hasonlóan "mérsékelt enyhe" irányzatú az időjárás szinte Európa-szerte: a nyugati országokban például általában 10-20 fokos, keleten pedig 15-25 fokos hőmérséklet alakult ki.

Egyelőre sem fagyveszély, sem hóhullám nem fenyeget bennünket! - mondja a Meteorológia távídojelző szolgálata. - Az élénk nyugati szél néhány napig szállítja még a hűvös "óceáni utánpótlást", s gyakoriak lesznek a záporok, zivatarok, de a hét végére biztos számíthatunk ismét a javulásra. A változékony jellegnek megfelelően lesz néhány derült, szép napunk is. /MTI/

14.45

15.2

B 31. kiadás 1957 június 5 15 óra 15 perc

Zöldségfélékben jók a terméskilátások

1957 június 5

A Földművelésügyi Minisztériumban szerzett értesülés szerint az ismétlődő tavaszi hideghullámok a zöldségfélékben nem okoztak nagyobb károkat, a csapadékos idő pedig kedvező volt a növények fejlődésére. Bizonyítja ezt, hogy a piacokon az évszaknak megfelelő zöldségfélék nagy mennyiségben és változatban kaphatók. A közeli napokban már nagyobb mennyiségű zöldborsó felhozatalára számíthatunk.

A további terméskilátások szintén kedvezőknek mondhatók, bár a későbbi zöldségfélék termését még sok tényező, - elsősorban a csapadékmennyiség - befolyásolhatja. Előreláthatólag azonban zöldségtermésünk ki tudja elégíteni nemcsak a belföldi fogyasztás, hanem a konzervipar és a külkereskedelem igényeit is.

Az időjárás kivül nagy szerepe van ebben a dolgozó parasztság fokozottabb termelési kedvének is. Megnövekedett a vetőmagforgalom is, az idén az előző éveknel jóval több szerves-trágyát hordtak ki a földekre és a műtrágya, különösen a nitrogén felhasználása is sokkal nagyobb volt. Orvondatos javulás tapasztalható a palánta előnevelés terén. Nem volt fennakadás a termelési szerződésekből sem; a szerződéseket az előirányzott területekre mindenütt megkötötték a termelői vállalatokkal. /MTI/

A zöldségajtóházak tervezésére

1957 június 5

kiírt pályázaton díjat nyert pályaművek június hatodikáig megtekinthetők a Magyar Agrártudományi Egyesület Reáltanoda utcai székházában. A beérkezett 39 pályázat között a bírálóbizottság nem talált minden igényt kielégítő munkát, s ezért az első díjat nem adta ki. A két 9000 forintos második díjat Fegyverneki Sándor és Orolin András közös pályázata, valamint Perjes Dénes nyerte.

/MTI/

15.06

14.55

Magyarország nagyszabású kiállítással vesz részt a poznai nemzetközi vásáron

1957 június 5

Június 9-én nyílik Poznanban az idei nemzetközi vásár, amely iránt a nyugati országok üzleti köreiből is nagy az érdeklődés. Először vesz részt rajta az USA, az angolok pedig 1800 négyzetméterről négyezerre, a nyugat-németek a tervezett ötezer helyett nyolcezer négyzetméterre bővítették kiállítási területüket.

A szokáshoz híven ez alkalommal is megjelennek a poznai vásáron a magyar külkereskedelmi vállalatok és ebben az évben a lipcsei után ez lesz a második nagyszabású kiállításunk.

A rendezők nehéz feladatot állítottak eléjük, mert az előkészületekhez a szokásos időnek csak egyharmada állt rendelkezésre, de a nyitáskor a pavilonok nyomán már elkészült pavilonunk és időben be is rendezik. A magyar kiállítás 500 négyzetméter fedett és ugyanennyi szabad területet foglal el és ezenkívül még két nyitott pavilont építettek. Bemutatónkon a műszeripar dominál, ahol a legkülönbözőbb magyar gyártmányú műszerek megtekinthetők és többségüket működés közben tekinthetik meg az érdeklődők. Nagyszámú utazó a vásárra ipari szakemberek, akik közül néhányan előadásokat is tartanak. Ezen a vásáron bemutatják a Kócsa-féle szenrakodót, amelyet szerkesztője a Kossuth-díjas mérnök működtet majd. Ezen a gépen a gép szerkesztője mutatja be a Mátéfi-féle 3/1 fázisú hegesztő transzformátort. A vásár alkalmából a hét végén magyar külkereskedelmi delegáció utazik Poznanba. /MTI/

Több mint három és félmilliárd forintot fordítanak Zalaiban művelődésügyi célokra

1957 június 5

A Zala megyei tanács végrehajtó bizottsága a napokban tárgyalta a megye idei beruházási költségvetését. Ebben az évben többek között mintegy hárommillió hatszáz ezer forintot fordítanak művelődésügyi célokra. Például ebből az összegből fejezik be a megye legkorszerűbb falusi iskolája, a nyolctantermes bagodvitenyédi, Zalaegerszegen egy tiztentermes iskola építését, s a Göcsej központjában, Kován épülő iskola hátralevő munkáit. Mintegy másfélmilliárd forintot fordítanak a zalaegerszegi új mozi berendezésének beszerzésére. A bagodvitenyédi gyerekek ősszel már az új iskolában kezdik a tanítást, s a tervek szerint őszre elkészül a zalaegerszegi új mozi is, amelynek befogadóképessége a meglévőnek mintegy kétszerese lesz és szélesvásznú filmeket is vetíthet. /MTI/

Szabolcs-Szatmár megye földművelésügyi és agronómusainak megbeszélése Nyíregyházán

1957 június 5

Szabolcs-Szatmár megye földművelésügyi és agronómusainak mezőgazdasági szaktanácsadói szorán megbeszélésen találkoztak Nyíregyházán. Elmondották, hogy munkájukat ők látják el a környező termelőszövetkezetek, szakcsoportok és az egyéni gazdálkodó parasztok tanácsal és segítenek a munkák csoportos megszervezésében.

Munkájuk eredménye máris szépen mutatkozik. A megye területén szervezésük és felvilágosításuk nyomán eddig több mint husz szakcsoport alakult.

További feladatunknak tekintik a gyümölcstermelő egyéni csoportosítását, s meggyőződésük arról, hogy a gépi permatazés és az új szerek nagyüzemi alkalmazásával eredményesebben lehet termelni export minőségű almát. Ez igen fontos, mert a szabolcsi gazdag almatermést veszélyezteteti a kaliforniai pajzstetű rajzása. /MTI/

Június 9-én megyei uttorótalálkozó lesz Szombathelyen

1957 június 5

Szombathelyen vasárnap, június 9-én rendezik meg az első Vas megyei uttorótalálkozót. A találkozón mintegy ötezer uttoró vesz részt. A vidéki küldöttek már szombaton reggel Szombathelyre érkeznek. Dél előtt üzemlátogatáson vesznek részt, majd déltől vasárnap estig minden vidéki uttoró egy-egy szombathelyi pajtaságnak a vendége lesz. Szombaton este a Palikán-parkban műsoros táborüzenet rendeznek. Vasárnap délelőtt színes, piacer felvonuláson vesznek részt az uttorók és az övodások. Délután számos kulturális és sportműsor szórakoztatja majd a gyermekeket. /MTI/

B 34. kiadás 1957 június 5

16 óra - perc

Gyorsítják a lotto-reklamációk elintézését - Megváltozik a sorsolás időpontja

1957 június 5

A lotto-sorsolások után sokszáz reklamáció és számos óvás érkezik a Sportfogadási és Lotto Igazgatóságához. Nagyon sokan panaszkodnak emiatt, hogy ügyüket csak heteken múlva intézik el. Mi ennek az oka? Milyen javulás várható ezen a téren? Többek között ezekre a kérdésekre is válaszolt az Országos Takarékpénztár szombán délelőtt tartott értekezlete, amelyen Tarján Lendróné, az OTP vezérigazgatóhelyettese az utóbbi időben a lotto-val kapcsolatban felmerült kérdésekről tájékoztatta a sajtó képviselőit.

Többek között elmondotta, hogy az OTP eredetileg heti egymillió lottoszervény kibocsátására és az ezzel kapcsolatos munkára készült fel. Az új játék népszerűsége miatt azonban ez a szám néhány hónap alatt háromszorozódott. A megnövekedett feladatok elvégzésére azonban még csak a kezdeti lehetőségek vannak meg. Így fordulhat elő, hogy hetenkint sok lotto-játékos jogosan panaszkodott, hogy nyertes szervénye nem szerepel a nyereményjegyzekben. A jogos reklamációkat minden esetben orvosolják, a nyertesek megkapják pénzüket, az azonban az apparátus kis száma miatt sokszor hetekig húzódik. A felület is, néhány értékelőket megbüntetik, kizárják a további munkából.

Az óvások - amelyeket az ezer forintot felüli nyeremények esetében adhatnak be a játékosok, most több gondot, nagyobb munkát jelentenek. Szinte minden heten van egy vagy két "belső-találatos" és néhány negyetalálatos óvás. Ezek azonban csaknem minden esetben jótalanok, próbálkozások a csábító nagyobb pénzösszeg megkeperintésére. Legtöbb esetben a kérdéses szervényt nem küldték be, illetve nem találják az OTP-ben. Számos példa van azonban arra, hogy bár a szervény megvan, az óvás alaptalan. A 11-ik héten például több olyan óvást adtak be a játékosok, amely négyes találatot reklámoz. Az egyiknél kiderült, hogy egyetlen találat sincs, a másikon mindössze egy találat volt. Olyan szervényre is adtak már be óvást, amelynek két beküldött szervényrészét nem töltötték ki. Ezek azonban csak a mintegy két és fél, csaknem hárommillió szervény újbóli felülvizsgálása után derülnek ki, s ez a munka mintegy 15.000-20.000 forint kárt jelent az államnak. A nagynyeremények esetében eddig még nem fordult elő jogos óvás, hiszen értékelés közben a szervényeket két-szeresen is ellenőrzik.

/folyt.köv./

15.54

B 35. kiadás

1957 június 5

16

óra - perc

/Gyorsítják... folyt./

A panaszok orvoslásának gyorsítására az OTP a lotto decentralizálását tervezi. Eddig ugyanis egy helyre, a fővárosba érkezett valamennyi lotto-szervény. Itt történt azok sorrendbe rakása, kettévágása, értékelése és kifizetése. A tervek szerint ezt a munkát most megosztják: Debrecenben, Miskolcon, Szegeden, Győrött, és Pécsen "fiók" lotto-igazgatóságot létesítenek. Ezek intézik azután a hozzájuk tartozó terület valamennyi lottoügyét. Ezt a rendszert azonban csak fokozatosan tudják bevezetni. Előreláthatólag augusztustól Szeged és Debrecen környékéről már nem küldik fel a fővárosba a szervényeket, hanem helyben adják le. A sorsolást természetesen ezután is egy helyen tartják.

A tájékoztatón bejelentették továbbá, hogy a jövőben, - tenet már a 15-1 fogadási héttől - megváltozik a sorsolás időpontja is. Arra a lottojáték tisztaságának megőrzése miatt van szükség. A csütörtöki húzásokig ugyanis valamennyi beérkezett lottoszervényt sorrendbe kell rakni, s a sorsolás megkezdésekor az ellenőrzési szervényrészt lepecsételt páncélszekrényben kell őrizni. Ez azonban az emelkedő szervényszám miatt egyre nehezebb. Sokszor ezért is húzódik el a sorsolás megkezdése. A sorsolás új időpontja ezután csütörtök este helyett péntek délelőtt 10 óra lesz. Eddig ez időpontig - mivel a szervények beküldési határideje továbbra is csütörtök déli 12 óra - "kényelmesen" végezhetnek a munkával. /MTI/

15.55

15.43



1957-ben kétezernégyszáztizenhat bányászlakás került tető alá május 31-ig

1957. június 5.

A bányák dolgozóit erősen foglalkoztatja a bányászlakások építésére vonatkozó kormányhatározat végrehajtása. Mint ismeretes, a határozat értelmében az év végéig tízezer bányászlakásnak kell felépülni. Az építkezések üteméről, nehézségeiről mostanában több megnyilatkozás látott napvilágot a sajtóban. Ezzel kapcsolatban Banga László, a Nehézipari Minisztérium bányászati ágazata beruházási oszályának vezetője a következőket mondta a Magyar Távirati Iroda munkatársának.

- Vannak problémák, amelyek nehezítik a tízezer bányászlakás építését, de ami az építkezések ütemét illeti, a helyzet jelenleg kielégítő. Az előkészületeken régen tuljutottunk és az építkezés mind a tavaly megkezdett 2753, mind az idén tervbevett 6247 lakásnál, illetve a saját ház-akció ezer lakásánál hatvankét települési helyen nagy igyekezettel folyik. Erőből tanuskodik a legújabb kimutítás, amely szerint május 31-ig 2416 lakás került tető alá, tehát a teljes mennyiségnek csaknem egynegyede. Ugy tünhet, hogy az év fele előtt egy hónappal ez kicsi szám, mégsem lebecsülendő eredmény, hiszen a kormányrendelet tavaly december végén jelent meg és az előkészületek lényegében ebben az évben kezdődtek meg.

A 2416 lakásból a Borsodmegyei Szénbányászati Tröszt területén 423, Nógrádban 238, az Ózdi Trösztnél 221, a Mátravidéken 143, Középdunántulon 140, Dorogon 214, Oroszlányban 154, Várpalotán 123, Tatabányán 136, Pécsen 221, Komlón 391, Hidason 12 lakás van tető alatt. A felépült lakások belső szerelése részben már folyik, részben most kezdődik. Ez már nehezebben megy, mint a falak felhuzása, mert munkaerőhiánnyal küzdünk, de megegyeztünk az Építésügyi Minisztériummal, hogy amennyiben szükség van rá, bevonjuk a munkába a kisiparosokat is, hogy a szerelés ne késleltesse az építkezések befejezését. Pillanatnyilag gömbvas-hiánnyal küzdünk, a betonelengyárak emiatt nem tudnak szállítani és ez lassítja az építést. Ezt a nehézséget is elhárítjuk azonban, vagy úgy, hogy a gömbvaselosztásnál a bányászlakásépítést soroljuk elsőnek, vagy pedig külföldről hozunk be gömbvasat. Egyébként az anyagszállítás tervezésén folyik és tudomásom szerint tervdokumentációban sincs lényeges fennakadás, a mélyépítők is folyamatosan kapják a terveket. Megvan tehát az alap ahhoz, hogy bizunk benne: szeptember elsején már sokszáz bányász az új lakásban ünnepelheti a bányásznapot, év végére pedig mind a tízezer lakásba beköltözhet új tulajdonosa.

/folyt. köv./

/Az Országgyűlés szerdai...8.folyt./

Molnár Ernő képviselő az építésügyi tárca költségvetéséhez szolt hozzá.

- A beruházások eszökkenése miatt - mondta - az Építésügyi Minisztérium vállalatainak kapacitását az idén az eddigi tervek szerint csak 65 százalékig lehet kihasználni. Ugyanakkor még ma is gyakori eset, hogy egy-egy építkezésen az Építésügyi Minisztérium vállalatától tanácsi vagy más minisztériumhoz tartozó vállalat vesz át a munkát, sőt az is előfordul, hogy egyes terecek külön építési vállalatot alakítanak. A drága pénzzel létrehozott nagy építőipari kapacitást a beruházások növelésével jelenleg nem tudjuk jobban kihasználni, de arra meg volna a lehetőség, hogy a rendelkezésre álló pénzzel okosabban gazdálkodjunk, elsősorban a különböző terecek építkezési tevékenységének jobb összehangolásával.

A továbbiakban kerületérak, Obudának építkezési problémáival foglalkozott. Tudjuk, hogy nincs pénz arra - mondta - hogy a III. kerületben több lakást építsünk, mint Budapest /vagy az országban másutt. Véleményem szerint azonban a jövőben erre a kerületre mégis több gondot kell fordítani, mert ez Budapest egyik legszegényesebb kerülete. Ugyanakkor a kerületben rendkívül nagy lehetőség van a kislakásépítkezésekre. Választóim véleménye az, hogy a kislakásépítkezés terén a kormánynak jobban kell segítenie a különböző tereceket, mert mind az állam által támogatott, mind a magánérőből történő kislakásépítési akció bizonyos mértékig elhanyagolt. Sem az államnak, sem a lakosságnak nem jó az, hogy éveken át ígérgetünk lakást, de gazdasági helyzetünk miatt az ígéretet nem tudjuk teljesíteni. Ugyanakkor pedig az állami fél, vagy egyharmadnyi költséggel tudna lakást biztosítani, ha összeegyeztetnénk az állami támogatást az egyéni hozzájárulással.

/többi kerületében

/folyt. köv./

1957-ben kétezernégyszáztizenhat bányászlakás került tető alá május 31-ig

1957. június 5.

A bányák dolgozóit erősen foglalkoztatja a bányászlakások építésére vonatkozó kormányhatározat végrehajtása. Mint ismeretes, a határozat értelmében az év végéig tízezer bányászlakásnak kell felépülni. Az építkezések üteméről, nehézségeiről mostanában több megnyilatkozás látott napvilágot a sajtóban. Ezzel kapcsolatban Banga László, a Nehézipari Minisztérium bányászati ágazata beruházási osztályának vezetője a következőket mondotta a Magyar Távirati Iroda munkatársának.

-Vannak problémák, amelyek nehezítik a tízezer bányászlakás építését, de ami az építkezések ütemét illeti, a helyzet jelenleg kielégítő. Az előkészületeken régen tuljutottunk és az építkezés mind a tavaly megkezdett 2753, mind az idén tervbevett 6247 lakásnál, illetve a saját ház-akció ezer lakásánál hatvankét települési helyen nagy igyekezettel folyik. Erőből tanuskodik a legújabb kimutatás, amely szerint május 31-ig 2416 lakás került tető alá, tehát a teljes mennyiségnek csaknem egynegyede. Ugy tünhet, hogy az év fele előtt egy hónappal ez kicsi szám, mégsem lebecsülendő eredmény, hiszen a kormányrendelet tavaly december végén jelent meg és az előkészületek lényegében ebben az évben kezdődtek meg.

A 2416 lakásból a Borsodmegyei Szénbányászati Tröszt területén 423, Nógrádban 238, az Ózdi Trösztnél 221, a Mátravidéken 143, Középdunántulon 140, Dorogon 214, Oroszlányban 154, Várpalotán 123, Tatabányán 136, Pécsen 221, Komlón 391, Hidason 12 lakás van tető alatt. A felépült lakások belső szerelése részben már folyik, részben most kezdődik. Ez már nehezebben megy, mint a falak felhuzása, mert munkaerőhiánnyal küzdünk, de megegyeztünk az Építésügyi Minisztériummal, hogy amennyiben szükség van rá, bevonjuk a munkába a kisiparosokat is, hogy a szerelés ne késleltesse az építkezések befejezését. Pillanatnyilag gömbvas-hiánnyal küldünk, a betonlangyárak emiatt nem tudnak szállítani és ez lassítja az építést. Ezt a nehézséget is elhárítjuk azonban, vagy úgy, hogy a gömbvaselosztásnál a bányászlakásépítést soroljuk elsőnek, vagy pedig külföldről hozunk be gömbvasat. Egyébként az anyagszállítás tervszerűen folyik és tudomásom szerint tervdokumentációban sincs lényeges fennakadás, a mélyépítők is folyamatosan kapják a terveket. Megvan tehát az alap ahhoz, hogy bizunk benne: szeptember elsején már sokszáz bányász az új lakásban ünnepeheti a bányásznapot, év végére pedig mind a tízezer lakásba beköltözhet új tulajdonosa.

/folyt. köv./

/Az Országgyűlés szerdai...8.folyt./

Molnár Ernő képviselő az építésügyi tárca költségvetéséhez szolt hozzá.

- A beruházások eszökkenése miatt - mondta - az építésügyi Minisztérium vállalatainak kapacitását az idén az eddigi tervek szerint csak 65 százalékig lehet kihasználni. Ugyanakkor még ma is gyakori eset, hogy egy-egy építkezésen az építésügyi Minisztérium vállalatától tanácsi vagy más minisztériumhoz tartozó vállalat vesz át a munkát, sőt az is előfordul, hogy egyes terekek külön építési vállalatot alakítanak. A drága pénzzel létrehozott nagy építőipari kapacitást a beruházások növelésével jelenleg nem tudjuk jobban kihasználni, de arra meg volna a lehetőség, hogy a rendelkezésre álló pénzzel okosabban gazdálkodjunk, elsősorban a különböző terekek építkezési tevékenységének jobb összehangolásával.

A továbbiakban kerületérak, Obudának építkezési problémáival foglalkozott. Tudjuk, hogy nincs pénz arra - mondta - hogy a III. kerületben több lakást építsünk, mint Budapest /vagy az országban másutt. Véleményem szerint azonban a jövőben erre a kerületre mégis több gondot kell fordítani, mert ez Budapest egyik legszegényesebb kerülete. Ugyanakkor a kerületben rendkívül nagy lehetőség van a kislakásépítkezésekre. Választóim véleménye az, hogy a kislakásépítés terén a kormánynak jobban kell segítenie a különböző terekeket, mert mind az állam által támogatott, mind a magánérből történő kislakásépítési akció bizonyos mértékig elhanyagolt. Sem az államnak, sem a lakosságnak nem jó az, hogy éveken át ígérgetünk lakást, de gazdasági helyzetünk miatt az ígéretet nem tudjuk teljesíteni. Ugyanakkor pedig az állami fél, vagy egyharmadnyi költséggel tudna lakást biztosítani, ha összeegyeztetnénk az állami támogatást az egyéni hozzájárulással.

/többi kerületében

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI KÜLÖN KIADÁS

BKK 10. kiadás 1957 június 5 17 óra 20 perc

/Az Országgyűlés szerkeze... 9. felyt./

Ennek érdekében elsősorban a tanácsoknak kellene több önállóságot adni a helyi lehetőségek jobb kihasználására. A mi kerületünkben például évek óta kihasználatlanul állnak a kőbányák, a gázgyárral pedig a többi évtizede hever 60.000-80.000 köbméter szilik, amely a szakértők véleménye szerint szintén igen jól használható az építkezéshez. Javaslom, becsássanak bizonyos anyagi erőt a kerületi tanácsok és a vállalatok rendelkezésére, hogy a helyi lehetőségeket az eddiginél jobban kihasználhassák, valamint, hogy az Építészeti Minisztérium dolgozzon ki megfelelő szervezési formákat a kislakásépítési akció elősegítésére.

Melnár Ernő végül megemlékezett az építőipari munkások helytállásáról az ellenforradalom okozta károk megszüntetésében és javasolta, hogy az Országgyűlés fejezze ki ezért elismerését. A terv- és a költségvetési törvényjavaslatot elfogadta és elfogadásra ajánlotta.

Ezután Trautman Rezső Építészeti miniszter emelkedett szólásra.

A két törvénytervezetben lefektetett célok elérése nagy feladatot ró az Építészeti Minisztérium, az építőipar és az építőanyagipar minden vállalatjára is. Az építőipar alapvető feladata a többi népgazdasági ágazat építési igényeinek kielégítése, így feladatukról az országpolitika lényegében a többi székágnál tervezési feladatuknál magasabbra határozza meg. De mind a távlati, mind az évi tervezés során, valamint a beruházási politikában rendszeresen figyelembe kell venni az építőiparok a telepített iparoktól eltérő sajátos jellegét. A jövő terveit mindezeket szem előtt tartva, realitás határok között kell kialakítani, el kell kerülni a gyakori változtatásokat és azt, hogy az építési feladatokat a megépítés évében határozzák meg. Az építőipar sajátosságából következik az is, hogy az építkezések kezdési és befejezési időpontját helyesebb nem a népgazdasági tervidőszak kezdési és befejezési időpontjával azonosan, hanem az építőipar valamennyi ága egyenletes foglalkoztatásának és a realitás műszaki megoldásoknak a figyelembevételével megállapítani.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI KÜLÖN KIADÁS

BKK 11. kiadás 1957 június 5 17 óra 25 perc

/Az Országgyűlés szerkeze... 10. felyt./

- Egyes kisebb építőipari feladatok ellátásában műszaki felkészültségének arányában továbbra is be kell vonnunk a kisipart. Úgyelnünk kell azonban arra, nehogy ennyit kivitelező nélkül maradjon az egyre nagyobb arányokban jelentkező magánépítési igény. Ezenkívül közszállítási szabályzatot kell alkotnunk, amely intézkedik arról, hogy a kisiparosok állami feladattal történő megbízását a versenytárgyaláshoz kössék.

- Egész beruházási rendszerünk, gazdasági-műszaki tervezési módszereink gyökeres reformja nélkül csak részben változtathatunk azonokra az még elég gyakori helyzeteken, hogy a kivitelezők túllépik az építkezésekre előirányzott költségeket. Ezért egyes építkezéseken - egyelőre csak kísérletképpen - már az idén rátérünk az ugynevezett rögzítettáras szerződéses kötésekre. Ennek az a lényege, hogy a kivitelező az építkezés befejezésekor csak a költségvetésben megállapított végösszeget kaphatja meg. Ez a megoldás nemcsak arra ösztönzi majd a kivitelezőt, hogy ne lépje túl az engedélyezett költségvetési összeget, hanem arra is, hogy tervben felüli megtakarítást érjen el, annak minden előnyével együtt.

Az építészeti miniszter a továbbiakban a lakásépítkezés problémáival foglalkozott.

- Annak ellenére - mondta - hogy a kormány az elmúlt években és az idén is, nagy erőfeszítéseket tett a lakásépítés ütemének fokozására, a lakásépítés nem tartlépést a szükséglettel. A meglévő lakások állapota az elmúlt négy év alatt, különösen az októberi ellenforradalmi események következtében, tovább romlott. Elsőrendű népgazdasági érdekek a mielőbbi javítás és tartarozás, mert ezeknek a munkáknak az elhúzódása tovább fokozza a lakásproblémát és minél később kerül rá a sor, annál többet kerül majd mind a tartarozási feladatok, mind a lakáshiány szükségessé teszi, hogy mielőbb felmérjük az ország teljes lakás-helyzetét. Ezzel párhuzamosan behatóan meg kell vizsgálni, hogy milyen lehetőségek vannak a lakásépítkezés további fokozására, mert míg az utóbbi időben évente mintegy 40.000-50.000 új lakás épült, a jövőben százazrész tételkel kell a lakáshelyzetet javítani.

- A jó kivitelezés egyik feltétele, hogy az építőipar kellő időben és jó minőségben kapja meg a műszaki terveket. Ahhoz azonban, hogy tervezőinktől jó terveket követeléstünk, kellő időben, és kellő részletezettséggel kell megadnunk a tervezési megbízásokat és ezzel egyidejűleg azokat az adatokat, amelyekben a

/folyt.köv./

19.--

MTI BELFOLDI KÜLÖNKIADÁS  
BKK 12. kiadás 1957 június 5. 17 óra 25 perc

/Az Országgyűlés szordai...11. f.olyt./

a beruhások egyértelműen meghatározhatók, mit, hol és milyen igényekkel kívánunk megépíttetni. Vitrthatetlen tény, hogy a tervezési költségek igen magasak, Hozzávetőlegesen számítás szerint például az ez évi bányászlelték építési program tervezési munkájáért a ma érvényes díjszabás alapján mintegy 35 millió forintot számítanak fel, az annyi jelért, mintha mondjuk ezer magas-képzettségű tervező, átlagos hármas és félszer forint havi kereslettel, tíz hónapon át dolgozna ezen az egyetlen programon. Természetesen ennyi tervező ezt a programot akár egy hónap alatt is, tehát nem 35, hanem három és fél millió forintért is meg tudná csinálni. Egyébként nem a tervezőket kapják kézhez ezt az óriási összeget, hanem a bürokrácia különböző utjain emésztődik fel. Ezt az állapotot hamarosan és győztesen fel fogjuk számolni. A központi tervező vállalatok szervezeteinek egyszerűsítésével egyidejűleg gondoskodni kell arról is, hogy minden negyének saját tervező irodája legyen. Ezt az építkezések tervezésének decentralizálásán kívül a község- és városrendezési tervek kidolgozásának elősegítése is indokolja.

Ahoz, hogy a tervezők megfelelően tervezhessenek, szükség van egységes építési szabályzatokra, amelyek a jelenleg különféle műszaki előírásokban, rendeletekben, és még számos helyen található műszaki feltételeket egységes szerkezetben, valamennyi főhatóságra és a beruházások lebonyolításában közreműködő szervekre kiterjedő általánosan állapították meg. Szükség van továbbá új tervpályázati szabályzatra, mert lehetővé kell tennünk, hogy az állami tervező vállalatok egy-egy nagyobb feladatra ajánlati tételek alapján kapjanak megbízást.

Az építőipar műszaki fejlesztése körül is igen sok a tennivaló. Kétségtelen, hogy bányászati és ipari és energetikai építkezéseink műszaki megoldása: a nagyjelű helyszíni előregyártás Európa-szerte feltűnést keltett. A lakónépépítkezés műszaki fejlesztése terén azonban messze az európai színvonal alatt maradtunk, sőt hagyományos teglaépítési módszereink az 1930-as évek színvonalához képest is maradtak. Eppen ezért a kiterjedt teglaépítéskor kétszer, négyszer, vagy többször nagyobb feladatok alkalmazásának széleskörű bevezetését tervezzük, hogy javítsuk az építőipar termelékenységét és minőségét. Az építőanyagiparban különösen sok zavart okoztak az ellenfeleink elleni események. Ennek ellenére örömmel jelenthetem, hogy az üvegipar az év első negyedének végére, a téglaipar, a betonlevegőszűrő és a kerámiaipar a második negyedév folyamán már elérte az 1956. évi termelési szintet és csak a cementipar termelése maradt még a múlt évi szint alatt.

/folyt.köv./

MTI BELFOLDI KÜLÖNKIADÁS  
BKK 13. kiadás 1957 június 5. 17 óra 25 perc

/Az Országgyűlés szordai...12.folyt./

A most készülő hároméves tervben az építőanyagipart hazai adottságaink és teherbíróképességük alapján elsősorban műszakilag kívánjuk fejleszteni. Az építőanyagipar fejlesztése során figyelembe kell venni exportlehetőségeink kihasználását is, elsősorban világszerte ismert üveg- és porcelániparunkban.

Az építésügyi miniszter a következőkben az építésügyi igazgatás általános problémáival foglalkozott. Bejelentette, hogy a lehetőség szerint már az országgyűlés legközelebbi ülésén elé kívánja terjeszteni az építésügy átfogó elvi jelentőségű szabályait tartalmazó építésügyi törvénytervezetet.

A város- és községrendezés szükségességét - folytatta - elvben általában elismerik. Ennek ellenére építkezéseink túlnyomó része a város, vagy községrendezési szempontok mellőzésével, sőt sokszor ezeknek ellenére készül. Az építésügyi igazgatás, az építésrendszert alacsony színvonal mellett ennek legfőbb oka a rendezési tervek hiánya. A rendezési tervek hiányában pedig sokmillió kár keletkezhet és keletkezik is. A helytelen telepítés folytán felesleges és ideiglenes közművek épülnek, sok középület, ipari üzemet, stb-t alkalmatlan helyre telepítettek. Országunkban például 200.000 forint költséggel marhaszállót építettek - közvetlenül a főtér mellett. Sokszor nem a meglévő hagyományos településeket fejlesztettük, hanem ezektől távol, ötletszerűen kezdünk újakat létrehozni, s az itt épült iskolák, művelődési házak és egyéb közintézmények kihasználatlanok. A városrendezési tervek hiánya miatt gyakran rendezetlen, zürzavaros a kialakuló városkép is.

Rendkívül fontosak a regionális, vagyis a közigazgatási határoktól független tájegységekre kiterjedő rendezési tervek is. Hiányuk a múltban károsan hatott egész népgazdasági tervezésünkre, különösen nagy beruházásaink telepítésére. Ezért a regionális tervezés rendszerét, karöltve az Országos Tervhivatallal, sürgősen ki kell dolgozni.

/folyt.köv./



BKK 14. kiadás 1957 június 5. 17 óra 30 perc

/Az Országgyűlés szerdai...13.folyt./

A regionális rendezés körébe tartozik a Balaton-környék rendezése is. Egységes koncepció és megfelelő hatósági beavatkozás hiányában az elmúlt években itt óriási károk keletkeztek. A lakosság üdülési igényei és az idegenforgalom érdekei megkövetelik, hogy a kirívó hibákat a nemrégiben felállított Balatoni Intéző Bizottsággal együtt sürgősen megszüntessük és fokozatosan rendezettebb állapotokat teremtsünk.

Mind a kormány, mind a tanácsok egyik legfontosabb feladata, hogy intézményesen gondoskodjanak a városrendezési tervekéről. Mivel a pénzügyi és műszaki feltételek hiányában az ország valamennyi helységét néhány éven belül nem tudjuk magas műszaki követelményeket kielégítő tervekkel ellátni, egyelőre lehetővé kell tenni, hogy a városok és községek saját fejlesztési elgondolásuk alapján átmeneti rendezési terveket készíthessenek.

- Külön hangsúllyal kívánok szólni a műemlékvédelem mindmég elhanyagolt kérdéséről. A műemlékek nemcsak nemzeti kultúránk értékes építészeti, képzőművészeti hagyatékát jelentik, hanem egyben népgazdaságunk jelentős vagyontárgyai is. Helyreállításukkal, karbantartásukkal, felhasználásukkal sokszáz milliós építési értéket konzerválhatunk, egyúttal megmentve népünk művészi alkotókésziségének pótolhatatlan emlékeit. Idegenforgalmunk fejlesztése szempontjából sem közömbös, hogy a látogatók milyen állapotban találják Sopron, Eger, Pécs, Veszprém, Visegrád és a többi város műemlékeit. Nemzetközi megbeszülésünk forgó kökéán, ha azt látják, hogy a budai vár és varnegyed középkori és barokk házai több mint egy évtizeddel a háború után még romokban, vagy részben romokban hevernek. Fontos politikai feladatnak is tartom a műemlékek védelmét, mert kultúránk haladó nagy hagyományait nem tudjuk értékesíteni mai munkánkban, ha történelmünk tárgyi emlékeit pusztulni hagyjuk. A műemlékek védelmére hatékony szervezet kiépítését kezdtük meg, s e nem annyira anyag-, mint inkább munkaigényes feladatokat, nagy építési teendőkkel együtt meg fogjuk oldani. Ebbe a munkába azonban fokozottabban mértékben kell bevonnunk a tanácsokat is, hogy területük műemlékeinek védelméhez maguk is jobban járuljanak hozzá.

Az építésügyi miniszter befejezésül a tanácsok építési feladataival foglalkozott, s megállapította, mielőbb ki kell alakítani a tanácsok szakszerű építési hatósági szervezetét.

/folyt.köv./

17.18

B 37. kiadás 1957. június 5. 16 óra 10 perc

/1957-ben. . . folyt./

- Sajnos, a saját ház építkezése nál nem állunk ilyen jól. Itt az a nehézségmerült fel, hogy az építőanyagárak időközbeni emelkedése folytán az előirányzott beruházási összeg kevésnek bizonyult. Tárgyalások folynak a költség felemeléséről, s az építkezéseknek addig sem kell szünetelniük, amíg a tárgyalások befejeződnek. Baj az is, hogy elmaradás van a tervezésnél és építőanyaghiány is jelentkezik. Így tehát fokozni kell a munkát. Sok mulik a trösztökön, hiszen a saját ház építést a maguk hatáskörében végeztetik és mozgékonyaságuk, találékonyságuk sokat segíthet az építkezések iramának fokozásában. /MTI/

A Magyar Televízió

1957. június 5.

kisérleti műsora június 6-án 19 órakor

"Napraforgó" - a szovjet szakszervezetek művészegyüttesének vidám estje;

Helyszini közvetítés a csepeli Vasas Művelődési Otthonból /MTI/



MTI BELFÖLDI KÜLÖNKIADÁS

BKK 14. kiadás

1957. június 5.

17 óra 30 perc

/Az Országgyűlés szüneti...13.folyt./

A regionális rendezés körébe tartozik a Balaton-környék rendezése is. Egységes koncepció és megfelelő hatósági beavatkozás hiányában az elmúlt években itt óriási károk keletkeztek. A lakosság üdülési igényei és az idegenforgalom érdekei megkövetelik, hogy a kirívó hibákat a nemrégiben felállított Balatoni Intéző Bizottsággal együtt sürgősen megszüntessük és fokozatosan rendezettebb állapotokat teremtsünk.

Mind a kormány, mind a tanácsok egyik legfontosabb feladata, hogy intézményesen gondoskodjanak a városrendezési tervekről. Mivel a pénzügyi és műszaki feltételek hiányában az ország valamennyi helységét néhány éven belül nem tudjuk magas műszaki követelményeket kielégítő tervekkel ellátni, egyelőre lehetővé kell tenni, hogy a városok és községek saját fejlesztési elgondolásaik alapját átmeneti rendezési terveket készíthessenek.

- Külön hangsúllyal kívánok szólni a műemlékvédelem mindmáig elhanyagolt kérdéséről. A műemlékek nemcsak nemzeti kultúránk értékes építészeti, képzőművészeti hagyatékát jelentik, hanem egyben népgazdaságunk jelentős vagyontárgyai is. Helyreállításukkal, karbantartásukkal, felhasználásukkal sokszáz milliós építési értéket konzerválhatunk, egyúttal megmentve népünk művészi alkotókészségének pótolhatatlan emlékeit. Idegenforgalmunk fejlesztése szempontjából sem közömbös, hogy a látogatók milyen állapotban találják Sopron, Eger, Pécs, Veszprém, Visegrád és a többi város műemlékeit. Nemzetközi megbecsülésünk forog kockán, ha azt látják, hogy a budai vár és várnegyed középkori és barokk házai több mint egy évtizeddel a háború után még romokban, vagy részben romokban hevernek. Fontos politikai feladatnak is tartom a műemlékek védelmét, mert kultúránk haladó nagy hagyományait nem tudjuk értékesíteni mai munkánkban, ha történelmünk tárgyi emlékeit pusztulni hagyjuk. A műemlékek védelmére hatékony szervezet kiépítését kezdtük meg, s e nem annyira anyag-, mint inkább munkaigényes feladatokat, nagy építési teendőinkkel együtt meg fogjuk oldani. Ebben a munkában azonban fokozottabban mértékben kell bevonnunk a tanácsokat is, hogy területük műemlékeinek védelméhez maguk is jobban járuljanak hozzá.

Az építésügyi miniszter befejezésül a tanácsok építési feladataival foglalkozott, s megállapította, mielőbb ki kell alakítani a tanácsok szakszerű építési hatósági szervezetét.

/folyt.köv./

17.18

MTI BELFÖLDI HIREK

B 37. kiadás

1957. június 5.

16 óra 10 perc

/1957-ben. . . folyt.,

- Sajnos, a saját ház építkezése nálunk nem állunk ilyen jól. Itt az a nehézség merült fel, hogy az építőanyagárak időközbeni emelkedése folytán az előirányzott beruházási összeg kevésnek bizonyult. Tárgyalások folynak a költség felemeléséről, s az építkezéseknek addig sem kell szünetelniük, amíg a tárgyalások befejeződnek. Baj az is, hogy elmaradás van a tervezésnél és építőanyaghiány is jelentkezik. Így tehát fokozni kell a munkát. Sok mulik a trésztőkön, hiszen a saját ház építést a maguk hatáskörében végeztetik és mozgékonyaságuk, találékonyságuk sokat segíthet az építkezések iramának fokozásában. /MTI/

A Magyar Televízió

1957. június 5.

kisérleti műsora június 6-án 19 órakor

"Napraforgó" - a szovjet szakszervezetek  
művészegyüttesének vidám estje;  
Helyszíni közvetítés a csepeli Vasas Művelődési  
Otthonból /MTI/



MTI BELFÖLDI HIREK

B 38. kiadás 1957. június 5. 17 óra 40 perc

Szerdán megérkezett a ferihegyi repülőtérre a Budapest-Pozsony közötti menetrend szerinti járat első csehszlovák repülőgépe

1957. június 5.

Budapest és Pozsony között, - mint ismeretes - a MALEV és a CSA, csehszlovák légiforgalmi társaság új légi járatot indított. Júniusban hetenként háromszor, július 1-től kezdve pedig hetenként négyszer közlekednek a repülőgépek. Pozsonyban közvetlen csatlakozójáratok indulnak a Tátrába.

Az új légi járat első magyar repülőgépe hétfőn ment Pozsonyba, s aznap még vissza is jött. A csehszlovák légitársaság gépe szerdán érkezett meg Pozsonyból a ferihegyi repülőtérre. Az első járatot ellátogatót hozzánk Polichleb, a CSA vezérigazgatóhelyettese, továbbá a csehszlovák légiforgalom több vezetője. Üdvözlésükre megjelent a ferihegyi repülőtéren Rónai Rudolf, a KPM Légügyi Főigazgatóságának vezetője is. A vendégeket Hüvös Sándor, a MALEV vezérigazgatója köszöntötte, hangsúlyozva, hogy ez a járat a két nép közötti szorosabb kapcsolatot kiépítéséhez járul hozzá.

A csehszlovák vendégek a nap során megtekintették a fővárost. A csehszlovák repülőgép a délutáni órákban tért vissza Pozsonyba. /MTI/

Gyenge földrengés Egerben

1957. június 5.

Szerdán délután 13 óra 40 perckor gyengébb erejű földrengést észleltek Egerben. Kár nem keletkezett. /MTI/

MTI BELFÖLDI KÖLÖN KIADÁS

BKK 15. kiadás 1957 június 5 17 óra 5 perc

/Az Országgyűlés szardai...14.folyt/

Tbédaszűnet után Izsák Julia országgyűlési képviselő a belkereskedelmi terv költségvetéséhez szövegeztetett hozzá. Ismeretes, hogy az idei terv a tavalyinál jóval nagyobb forgalmat irányoz elő, jelentősen emelkedik a kereskedelem nyereségbefizetése is. A lakosság az első negyedévben 29 százalékkal több ruhafogyasztást és 13 százalékkal több iparcikket vásárolt, mint tavaly. A kiskereskedelem az év elejétől június 15-ig 11,1 százalékkal forgalmazott többet, mint az előző év azonos időszakában. A baráti országok, elsősorban a Szovjetunió, nagyarányú segítségével mellett az ipari termelés fokozatos emelkedése tette lehetővé, hogy a nagyvételű szükségleteket minden nagyobb zökkenő nélkül kielégíthessük. Szocialista kereskedelmünk az elmúlt néhány hónapokban ismét lebizonyította, hogy fölényben van a kapitalista kereskedelemmel szemben, mert a nehézségek ellenére szilárd, változatlan árcsoporthoz nyújtotta le a múlt évinél jóval nagyobb forgalmat. Emlékeztetünk, megelégedéssel kell tehát szólnunk a kereskedelmi dolgozók nagy többségéről, akik becsülettel megállták helyüket. Népünk, pártunk és kormányunk bizik abban, hogy a kereskedelmi dolgozói a még meglévő nehézségek leküzdéséhez is segítséget nyújtanak.

Bár a nehéz/tul vagyunk, az elkövetkező hónapokban is lesznek még ugyanevű hiánycikkek. A kereskedelem dolgozóinak arra kell törekedniük, hogy mesterségesen ne növeljék a hiánycikkek számát. Mindenképp javítani kell az áruelesztést, mert sok bosszúságot okoz a dolgozóknak, ha valamilyen cikket az egyik üzletben nem kapnak, ugyanakkor a másik üzletben jelentős készleteket halmoztak fel. Sajnos gyakori jelenség még a lelkiismeretlen, rossz kiszolgálás is. Igaz, hogy a vásárlók sem mindenképp földrengésállók, s a vásárlóközönségnek is több türelmet kell tanúsítani a kereskedelmi alkalmazottakkal szemben. Közös erővel kell tehát kijavítani a még meglévő hibákat. Felhívta a figyelmet arra is, hogy az iparnak a meglévő lehetőségek figyelembevételével jobban kell segítenie a kereskedelmet, illetve jobban kell figyelnie a lakosság igényeit.

Ahhoz, 1- folytatva - hogy a rendelkezésre álló áruk minden zökkenő nélkül eljussanak a fogyasztóhoz, szükség lenne arra is, hogy a minisztérium felülvizsgálja az üzletek nyitvatartási idejét.

/folyt. köv./

LK 16. kiadás 1957 június 5 17 óra 11 perc

/Az Országgyűlés szerdai...15.folyt/

Hasonló problémát jelent a városok zavartalan kenyér- és tejellátása is. Különösen a dolgozó asszonyok helyzetét nehezíti meg az, hogy például Budapesten sok KÖZERT-üzletben 10-11 óra előtt sem friss kenyeret, sem tejet nem lehet kapni. Többségük, amikor a dolgozó nők hazatérnek a munkából, ezeknek az üzleteknek jórésze már zárva van. A háziasszonyok sokszor kétszer-háromszor elszaladnak a KÖZERT-be, abbahagyják munkájukat, hogy be tudják szerezni a család számára szükséges kenyeret és tejet. Így van ez Győrben is, ahol a reggeli órákban csak másnapos kenyeret lehet kapni. Tudom, hogy ennek a kérdésnek a megoldásánál figyelemmel kell lennünk a sütőipari dolgozók munkakörülményeire, de úgy gondolom, hogy elsősorban a legszűkebb dolgozórétegek érdekeit kell szem előtt tartanunk, s a sütődék munkájának észszerű megszervezésével az áruszállítás megjavításával sokat tudnánk javítani ezen a helyzeten.

- Sok szó esett már itt a parlamentben az üzletek tisztaságáról is, de valahogy úgy vagyunk ezzel, mint az a férj, aki hiába akarja lompos feleségét veréssel rendre tanítani, nem sok eredményt ér el. /Derűtség./ Vannak nekünk szép tiszta, rendezett, jól felszerelt földműveléssel foglalkozó üzleteink - de vannak szörnyű italboltjaink is. Halli beszéljek ezekről egy kicsit. Ezek egy része olyan, hogy én mindig csodálom a férfiak állhatatosságát, akik az ott uralkodó piszok és rendetlenség ellenére is szívesen látogatják ezeket a helyeket. /Derűtség. Közbeszélés: Nők is vannak ott. Taps./ Ideje lenne már annak, hogy a belkereskedelmi minisztérium megszívlelje a bírálót, s az üzletek tisztaságát ne tekintse huszadrangu kérdésnek.

- Itt szeretnék beszélni általában az ellenőrzésről. Tudjuk azt, hogy az ellenőrzésnek hatalmas hatása van a kialakuló szocialista erkölcsre, tudjuk, hogy egyeseknél lazult a munkafegyelm, szokássá vált a könnyű pénzszerzési lehetőségek kihasználása.

/folyt.köv./

LK 17. kiadás 1957 június 5 18 óra 10 perc

/Az Országgyűlés szerdai...16.folyt/

Ilyen lehetőséget jelent az egyes kereskedelmi alkalmazottak számára, hogy az úgynevezett hiánycikkeket felírrol, a pult alól, feketén adják el. /Ugy van!/ Nem általános jelenség ez, kedves elvtársak! /Grubics István: Sajnos, elég gyakori!/ De az egyes esetekre is fel kell figyelnünk. Ilyen esetekben a legszigorúbban kell eljárni. Ugyancsak szigorúan kell büntetni a rejtett árrágitást is, azokat az eseteket, amikor - az egyes cikkekhez szükségesé váló áremelésen túl - önkényesen felemelték más cikkek árát is. Így például azokat a kárton női kötényeket, amelyeket egy hónapig ezelőtt 30-35 forintért árusítottak az üzletek, ma egyes üzletek 50-55 forintért árusítják. Kiket sújtanak vele? A dolgozó asszonyokat!

- Örömmel kell üdvözölnöm, hogy az Országos Árhivatal megkezdte munkáját, ellenőrző tevékenységét. Ezt a munkát szerintem össze kell kell kötni a legszűkebb körű társadalmi ellenőrzéssel. A dolgozókkal közösen így nyilvánvalóan hamarabb leleplezhetik a rejtett árrágitást. Általában az a véleményem, hogy sokkal nagyobb figyelmet kell szentelnünk az kereskedelemben is a társadalmi tulajdon védelmére. Legyenek sajnos különösen a földműveléssel foglalkozó boltokban, eléggé elhanyagolt a nagyarányú leltárhány - hogy szép kifejezéssel éljek - és azt tapasztaljuk, hogy az igazságszervi szervek nem járnak el megfelelő szigorral, azokkal szemben, akik a társadalom vagyonát ilyen módon meglopják. /Ugy van!/ Legtöbbször nem vonják felelősségre a sikkasztót, sőt a legtöbb esetben visszahelyezik régi munkahelyére.

- Győr-Sopron megye dolgozói azt várják kereskedelmi szerveinktől, a kereskedelem dolgozóitól, hogy az ellenőrzésük során is mindent követessenek el a lakosság jó áruellátásáért, különösen nagy figyelmet fordítsanak a dolgozó parasztság iparcikkkel való ellátására, mert a beszolgáltatás megszüntével csakis ezen az úton biztosítható, hogy a dolgozó parasztság is ellássa a várost a szükséges élelmiszerekkel, nyersanyagokkal. Különösen fontos, hogy felüli szervezetjeink, felvásárló szerveink jól felkészüljenek és biztosítsák a mezőgazdasági termények felvásárlását, tárolását és szállítását.

- Mivel a belkereskedelem költségvetése jelenlegi szűkös gazdasági lehetőségeink alapos megfontolásával készült el, s figyelembe veszi gazdasági nehézségeinket, ugyanakkor igyekszik kihasználni a meglévő lehetőségeket, megfelelő a kereskedelmünk előtt álló feladatoknak, ezért a költségvetést elfogadom. /Taps./

/folyt.köv./

BKK 18. kiadás 1957 június 5 18 óra/10 perc

/Az Országgyűlés szordai...17. folyt./

Tausz János külkereskedelmi miniszter emelkedett ezután szószra. Ismertette a külkereskedelmnek az ellenforradalom óta kifejtett munkáját, a várható áruellátási helyzetet, valamint kereskedelmpolitikai elgondolásainkat. Az október-decemberi időszakban a kereskedelem elsősorban erre törekedett, hogy biztosítsa a lakosság élelmiszerellátását, küzdjön a fenyegető éhínség veszélye ellen. Ezt a feladatot főképpen a Szovjetunió és a többi baráti ország segítségével oldotta meg. A segítségállományoknak köszönhető, hogy egy pillanatra sem volt fennakadás az élelmiszerellátásban.

- Az elmúlt év negyedik negyedében az élelmiszerhiánytól rettegő és az ellenséges propaganda által is megtévesztett közönség többek között finomlisztből 18.000, cukorból 12.000 tonnával vásárolt többet, mint az előző év hasonló időszakában, átvállalva ezzel - főlegesen - a kereskedelem tárolási feladatait is. December végére, január elejére az élelmiszervásárlások visszatértek normális mértékbe, sőt a nagyobb háztartási készletek miatt a múlt évi színvonal alatt maradtak.

- December vége felé, január elején a lakosság megnövekedett kereslete az iparcikkek felé fordult. Ebben az időszakban a párt és a kormány teljes erejével a termelés beindításáért és fokozásáért harcolt. A Külkereskedelmi Minisztérium az év első negyedében bányász áruellátási akciót szervezett, amelynek keretében több mint 60 millió forint értékű keresett iparcikket juttattunk a bányászoknak. Így többek között 18,5 millió forint értékű ruházati cikket, 16 millió forint értékű motorkefépárt, mosógépet, hűtőszekrényt, varrógépet és egyéb műszaki árut, 93 vagon butort. Ez a kereskedelmi akció sikeresnek bizonyult. A bányászat megindulására, a munkakedv fokozására ösztönző hatással volt a bányavidékek megkülönböztetett ellátása.

- Az október óta eltelt hat hónap forgalma ókes bizonyította a párt és a kormány messzemenő gondolkodásának a dolgozókról. Nagy nehézségeink ellenére is lényegében biztosítottuk az ellátást a legfontosabb fogyasztási cikkekből. Az áruforgalom alakulása ugyanezért is megmutatja, hogy a dolgozók értékelik az eredményeket és egyre növekszik bizalmuk a párt és a kormány politikája iránt. Mennyiben fejezi ki ezt az áruforgalom? Októberben és novemberben az élelmiszertületeket ostromolták.

/folyt.köv./

1808

BKK 19. kiadás 1957 június 5 18 óra/10 perc

/Az Országgyűlés szordai...18. folyt./

Decemberben és januárban az iparcikküzletek előtt növekedtek meg a sorállások. Februártól kezdve, de különösen márciusban a vásárlások már visszatértek rendes mértékbe és azóta lényegében nem haladják meg az idényszerű emelkedést. Mindez a fokozódó bizalom megnyilvánulása. Ez, - a termelés és az áruforgalom konszolidálódásában kifejeződő bizalom tette lehetővé, hogy a kormány egyre határozottabban lépjen fel a fenyegető infláció ellen, amelynek legküzdesben jelentős szerepe volt a kereskedelmnek, azáltal, hogy rugalmasan reagálódott a készletekkel, a legnehezebb időszakban is biztosította az áru-átvitel folyamatosságát és a május 10-i árintézkedés zökkenőmentes végrehajtását. A lakosság túlnyomó többsége megértette ennek a kényszerű intézkedésnek szükségességét. Ez látszik abból is, hogy a bevezetést megelőző és követő egy-két nap kivételével az áruforgalomban nagyobb kilengés nem volt. Persze akadtak, akik mendemondáknak, a reakció hírverésének beugrottak. Így például az árintézkedést megelőző napon Budapesten 20 darab 15.000 forintos állványos furógépet vásároltak meg, noha ez a típus évek óta reaktáron fektűt, mert kapható volt jobb, korszerűbb és olcsóbb kivitelben. De megvásárolták /derültsg. Nagy Józsefné: Annyi baj legyen! /összességében azonban az árintézkedés végrehajtását az jellemzte, hogy a lakosság szükséglete szerint vásárolt, így az ellátásban nem volt fennakadás. Ezután hangsúlyozta, hogy az ellenforradalom okozta nehézségeket csakis a szocialista társadalmi és gazdasági rendszer erejével tudtuk viszonylag igen rövid idő alatt kihaverni. Szocialista kereskedelmünk is ezért tudott a rendkívül nehéz körülmények között helytállni, mert a tervgazdálkodás alapján áll és rendelkezett a tervgazdálkodás lényegéből fakadó előnyökkel, a megfelelő árukészletekkel, amelyeket - mint tartalékokat - fel tudott használni a termelés kieséséből származó hiányok áthidalására.

- Fenntartottuk az országosan egységes árak rendszerét és a lakosság a rendkívüli helyzet ellenére változatlan árukon tudta szükségleteit beszerezni. Olyan szervezettel rendelkezünk, amely a demokratikus centralizmus elvei alapján áll. A központi irányítás és a kereskedelmi dolgozók áldozatvállalása tette lehetővé, hogy a nagykereskedelmén folyamatosan ellássa a boltokat áruval, a boltok pedig nyitvatartsanak. Az egyszerű dolgozók tömegei a legnehezebb október-novemberi napokban, - amikor pedig a fejekben még nagy zűrzavar volt, - minden felvilágosító munka nélkül, a kenyér-, a zsír-, a lisztvásárlások közben felismerték, - és ennek nem egy helyen nyíltan hangot is adtak, - hogy ha abban az időben szocialista kereskedelem helyett szocializmus magánkereskedő kezében lett volna az áruellátás, azonnal felütötte volna fejét a spekuláció. Elrejtették volna a készleteket. Az árak rohamosan emelkedtek volna és rövid néhány hét alatt

/folyt.köv./

/Az országgyűlés szerdai. . . 19. folyt./

infláció és szenvedés honolt volna országunkban. Azóta a dolgozók még szélesebb tömegének hite erősödött meg a szocialista gazdasági rendszerben.

Ismertette a miniszter a belkereskedelmi szervek ideai megnövekedett feladatait is. Ismertes, hogy a kereskedelemnek közel tíz százlékkel magasabb forgalmat kell lebonyolítania az idén. Az árualapok döntő részét hazai termelés fedezi, mintegy kétmilliárd forint értékű fogyasztási cikket pedig a Szovjetunióból és a többi baráti országból áruhitel és vászártek-csere útján biztosítunk. Az iparcikk-ellátásban megmutatókozó baráti segítségre néhány adatot is említett: az év első öt hónapjában - többek között - már beérkezett és jórészt eladásra került 430.000 négyzetméter gyapjuszövet, 326.000 pár cipő, több mint 16.000 rádió, 3400 motorkerékpár, közel 4000 kerékpár, közel 3000 mosógép, mintegy 3800 hűtőszekrény, több mint 2000 varrógép, közel 13.000 fényképezőgép, több mint 2800 garnitúra butor, több mint 2000 tonna szappan, közel 3000 tonna mosótisztítószer és más egyébek.

Az ideai áruforgalmunkat az jellemzi - folytatva - hogy elsősorban az iparcikkek forgalma fog emelkedni, ezen belül is a vegyesiparcikkeké. Ez komoly figyelmeztetés az ipar és a kereskedelem számára egyaránt. A könnyűipar cikkei mellett elsősorban a háztartási gépek, a járművek, a butor, a kulturális igényeket kielégítő és a mezőgazdasági termelési célokat szolgáló, főként nagyértékű áruk termelésének növelését kell főcélnak tekinteni. Fejlesztani kell a vegyi, üveg- és papíráruk termelését is. Szólni kell ezzel, hogy a paraszti vásárlás nagyobb ütemben fog emelkedni s ez nagy feladatot ró a földművelésszövetkezeti kereskedelemre. A kormány megfelelő iparcikk-kinálattal, a falusi kereskedelem forgalmának növelésével alá kívánja támasztani a parasztság érdekelttségét a mezőgazdasági termelés fokozásában és ezzel elősegíti a felvásárlási politika sikerét is. Különösen nagy gondot kívánunk fordítani 1957-ben a megnövekedett termelési kedvnek megfelelően a mezőgazdasági termelési célokat szolgáló áruk előállítására.

/folyt. köv./

/Az országgyűlés szerdai. . . 20. folyt./

Amíg a múlt évben mezőgazdasági gépekből és szerárukból eladási nehézségek voltak, s ezért az ipar sok több cikkből a gyártást leállította, addig most készleteink néhány hónap alatt gyorsan teljesen kifogytak és számos cikk gyártását sürgősen be kellett indítani. A mezőgazdasági gépek és szeráruk értékesítésének nagymértű növekedése, a mezőgazdasági rendeltetési cikkek forgalmának növekedése egyrészt jelzi dolgozó parasztságunk megnövekedett vásárlási kedvét és bizalmát, másrészt figyelmeztet bennünket a mezőgazdasági rendeltetési áruk termelésének fokozására és a készleteknek az eddigieknél gondosabb elosztására.

- Őszintén meg kell mondani - folytatva - hogy az árualap egyensúlya mellett - részleteiben a kereslet és a kínálat több cikkben nem fog mindig megegyezni. Egyes cikkekben még mennyiségi hiányokkal, másokban pedig választéki hiányosságokkal kell számolnunk, illetve küzdenünk kell, hogy ezeket minél szűkebb térré szorítsuk.

/termelés ellenére is lesznek gondjaink az épitőanyag

- A könnyűipar termékein belül a fokozódó termelés ellenére egyes gyapjuszövetek, kötöttárúk, a konfekció és egyes cipőipari termékek ellátása terén lesznek előreláthatólag nehézségeink. Bár az év első negyedében körülbelül ugyanannyi butort hoztunk forgalomba, mint a múlt év hasonló időszakában, a termelt és importált butor nem fedezi a lakosság keresletét, a mezőgazdasági célokat szolgáló egyes árukban is hiány lesz mindaddig, amíg a termelés átváltásának eredményei nem mutatkoznak. A növekvő épitőanyag - különösen a tetőfedő anyag - ellátásban az év első négy hónapjában 33 százalékkal több motorkerékpárt értékesítettünk, mint az előző év hasonló időszakában, mégsem tudjuk a motorkerékpár keresletet kielégíteni. Hogy az igények miként fokozódnak, arra legjellemzőbb a mosógép példája. 1955-ben 12.500, 1956-ban 22.500 mosógépet hoztunk forgalomba. Mint az Országos Turhivatal elnöke bejelentette, az évben csaknem háromszorosa készül a tavalyinak. A kereskedelem azonban - meg kell mondani - az év első négy hónapjában mindössze 5923 darabot kapott és az ipar komoly erőfeszítésére van szükség ahhoz, hogy a tervezett mennyiséghez év végéig a lakosság hozzájuthasson.

A vendéglátóiparban a bor- és söréllátásban lesznek időnként nehézségek, mivel, - hogy úgy mondjam - a termelés a téren nem tudott lépést tartani a fogyasztás emelkedésével.

A kereskedelemnek komoly erőfeszítéseket kell tennie abban az irányban is, hogy az iparhoz állandóan tolmácsolja a lakosság igényeit, megrendeléseinél vegye figyelembe a megváltozott fogyasztói keresletet.

18.10

/folyt. köv./

/Az áruforgalmi terv teljesítése során még sok nehézséggel kell megküzdünk, mert a vásárló és

MTI BELFÖLDI KÜLÖNKIADÁS

BKK 22. kiadás

1957. június 5.

19 óra 05 perc

/Az országgyűlés szerdai. . . 21.folyt./

A vállalati önállóság fokozásának a lakosság jobb ellátását kell eredményeznie, és nem nyugtatunk bele abba, hogy egyes iparvállalatok helyi anyagi érdekeiket a közérdek fölé helyezve elhanyagolják, vagy nem vállalják olyan apró cikkek termelését, amelyeknek gyártása talán nem annyira jövedelmező, de melyek a lakosság mindennapi életében nélkülözhetetlenek. Az sem engedhető meg, hogy egyes iparvállalatok önző vállalati érdekből nem olyan kiszerezésben és csomagolásban gyártanak egyes cikkeket - például festékárukat, kozmetikai cikkeket és másokat - mint ahogyan azt a fogyasztók keresik.

Fokozott követelményeket kell állítanunk az áruk minősége tekintetében is az ipar elé. Megengedhetetlen, hogy különböző okok miatt számos cikkben a minőség ne rosszabb, mint az elmúlt években volt. A kötözött áruknál egyes cikkek az előirt anyagmennyiségnél kevesebbet tartalmaznak.

Beszélt még a kereskedelmi hálózat fejlesztéséről, korszerűsítéséről, majd az egészségvédelmi előírások megtartásáról, majd így folytattak:

- A Belkereskedelmi Minisztérium rendkívül fontos feladatnak tartja, hogy erélyes harcot folytasson minden - a fogyasztók érdekeit sértő - jelennéggel szemben. Az egyes cikkekben mutatkozó átmeneti áruhiány folytán a szocialista kereskedelem erkölcsével összeférhetetlen protekcionizmus, pult alóli árusítás fordult elő az utóbbi időben egyes üzletekben. Például Budapesten a Káday utca 29. szám alatti KERAVI L bolt vezetője a hiány-jellegű villanszerelési anyagok t. egyes vevők számára tartogatta, s azokért külön felárat számított fel. A Nógrád megyei Romhány község 2. számú vegyesboltjának vezetője több motorkerékpárt ezer forintos felárral adott el. Hasonló visszaélésekkel találkozunk más területeken is. Az ilyen eseteket azonnal átadjuk a rendőrségnek. E rendellenességek főorvosa az árueellátás még meglevő hiányosságainak csökkentése. Addig is, amíg ezeket megoldjuk, az állami és a társadalmi ellenőrzés elmélyítése mellett fokozottan támaszkodni kívánunk a kereskedelmi dolgozók tudnyomán becsületos többségére. A kormány - úgy gondolom - joggal elvárja a kereskedelem dolgozóitól, akik a legnehezebb időben is becsülettel helytálltak, hogy most indítsanak harcot a spekuláció ellen és ne tartsanak meg maguk között olyan elemeket, akik a jelenlegi nehézségek vámszedői. Ugyancsak a kereskedelmi dolgozókkal együtt kell megoldanunk az üzletek nyitvatartásának kérdését is. A múltban vasárnap nyitva tartottunk számos áruházat és üzletet. Erre nagyobb részt nem volt szükség. Például a Corvin áruházban a múlt év augusztus-szeptemberében vasárnapokon a rendes hétköznapi forgalomnak a felét sem érték el.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI KÜLÖNKIADÁS

BKK 23. kiadás

1957. június 5.

19 óra 10 perc

/Az országgyűlés szerdai. . . 22.folyt./

Jelenleg azonban, amikor gazdasági életünk már normalizálódott, - véleményem szerint- jogosan vetik fel a dolgozók és a sajtó is, hogy különösen az iparcikküzletek nyitvatartási rendje nem megfelelő. Ezt a problémát a fogyasztók és a kereskedelmi dolgozók érdekeinek helyes összehangolásával meg fogjuk oldani.

-Az eddigi tapasztalatok azt mutatják, hogy a helyi kereskedelemnek a tanácsok irányítása alá helyezése helyes és időszerű feladat volt. Lehetőbb tanácsunk ma már lehetőbban és mind nagyobb eredménnyel foglalkozik a kereskedelem kérdéseivel. A decentralizálás azonban fokozott követelményeket támaszt mind a minisztérium, mind a tanácsok irányában. A minisztériumnak a korábbi operatív jellegű irányítási módszerek helyett több elvi, főleg kereskedelmpolitikai útmutatást kell adnia a végrehajtó bizottságok számára, többet kell a helyszínen segíteni a szakigazgatási szerveket a végrehajtásban és az ellenőrzésben. A tanácsok végrehajtó bizottságainak gyakrabban napirendre kell tűzni az ellátás problémáit és közelebbről kell foglalkozniuk az árueellátás és a kereskedelmi szervezet működésével, kulturáltságának fokozásával.

- Különösen fontos, hogy tanácsaink kerüljék fel azokat a helyes kezdeményezéseket, amelyek elősegítik a lakosság jobb ellátását, ideértve a kormány által adott lehetőségek között a magánkezdeményezés felkarolását is, - az ugyanakkor ezontán meg kell akadályozni mindezt, a dolgozó nép érdekeit sértő spekulatív tevékenységet. Ilyen jelek különösen egyes mezőgazdasági termények felvásárlásánál mutatkoznak, zavarva az állami felvásárló szervek tevékenységét és a mezőgazdasági ár-színvonal stabilitását.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI KÜLÖNKIADÁS

BKK 22. kiadás

1957. június 5.

19 óra 05 perc

/Az országgyűlés szerdai. . . 21. folyt./

A vállalati önállóság fokozásának a lakosság jobb ellátását kell eredményeznie, és nem nyugtatunk bele ebbe, hogy egyes iparvállalatok helyi anyagi érdekeinek a közérdek fölött helyezve elhanyagolják, vagy nem vállalják olyan apró cikkek termelését, amelyeknek gyártása talán nem annyira jövedelmező, de melyek a lakosság mindennapi életében nélkülözhetetlenek. Az sem engedhető meg, hogy egyes iparvállalatok önsz. vállalati érdekből nem olyan kiszerezésben és csomagolásban gyártanak egyes cikkeket - például festékárúkat, kozmetikai cikkeket és másokat - mint ahogyan azt a fogyasztók keresik.

Fokozott követelményeket kell állítanunk az áruk minősége tekintetében is az ipar elé. Megengedhetetlen, hogy különböző okok miatt számos cikkben a minőség rosszabb, mint az elmúlt években volt. A készített áruknál egyes cikkek az előírt anyagszennyezőnél kevesebbet tartalmaznak.

Beszélt még a kereskedelmi hálózat fejlesztéséről, korszerűsítéséről, majd az egészségvédelmi előírások megtartásáról, majd így folytattak:

- A Belkereskedelmi Minisztérium rendkívül fontos feladatnak tartja, hogy erélyes harcot folytasson minden - a fogyasztók érdekeit sértő - jelenéggel szemben. Az egyes cikkekben mutatkozó átmeneti áruhiány folytán a szocialista kereskedelem erkölcsével összeférhetetlen protekcionizmus, pult előli árusítás fordult elő az utóbbi időben egyes üzletekben. Például Budapesten a Ráday utca 29. szám alatti KERÁVIL bolt vezetője a hiány-jellegű villanyszerelési anyagokat egyes vevők számára tartogatta, s azokért külön felárat számított fel. A Nógrád megyei Romhány község 2. számú vegyesboltjának vezetője több motorkerékpárt ezer forintos felárral adott el. Hasonló visszaélésekkel találkozunk más területeken is. Az ilyen eseteket azonnal átadjuk a rendőrségnek. A rendellenességek főorrása az áruallás még meglevő hiányosságok mellett. Addig is, amíg ezeket megoldjuk, az állami és a társadalmi ellenőrzés elmélyítése mellett fokozottan támaszkodni kívánunk a kereskedelmi dolgozók túlnyomóan becsületos többségére. A kormány - úgy gondolom - jogról elvárja a kereskedelem dolgozóitól, akik a legnehezebb időben is becsülettel helytálltak, hogy most indítsanak harcot a spekuláció ellen és ne tartsanak meg maguk között olyan elemeket, akik a jelenlegi nehézségek válságai. Ugyancsak a kereskedelmi dolgozókkal együtt kell megoldanunk az üzletek nyitvatartásának kérdését is. A múltban vasárnap nyitva tartottunk számos áruházat és üzletet. Erre nagyobb részt nem volt szükség. Például a Corvin áruházban a múlt év augusztus-szeptemberében vasárnapokon a rendes hétköznapi forgalomnak a felét sem érték el.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI KÜLÖNKIADÁS

BKK 23. kiadás

1957. június 5.

19 óra 10 perc

/Az országgyűlés szerdai. . . 22. folyt./

Jelenleg azonban, amikor gazdasági életünk már normalizálódott, - véleményem szerint - jogosan vetik fel a dolgozók és a sajtó is, hogy különösen az iparcikküzletek nyitvatartási rendje nem megfelelő. Ezt a problémát a fogyasztók és a kereskedelmi dolgozók érdekeinek helyes összehangolásával meg fogjuk oldani.

-Az eddigi tapasztalatok azt mutatják, hogy a helyi kereskedelemnek a tanácsok irányítása alá helyezése helyes és időszerű feladat volt. Legtöbb tanácsunk ma már lehetőleg és mind nagyobb eredménnyel foglalkozik a kereskedelem kérdéseivel. A decentralizálás azonban fokozott követelményeket támaszt mind a minisztérium, mind a tanácsok irányában. A minisztériumnak a korábbi operatív jellegű irányítási módszerek helyett több elvi, főleg kereskedelmpolitikai utmutatást kell adnia a végrehajtó bizottságok számára, többet kell a helyszínen segíteni a szakigazgatási szerveket a végrehajtásban és az ellenőrzésben. A tanácsok végrehajtó bizottságainak gyakrabban napirendre kell tűzni az ellátás problémáit és közelebbről kell foglalkozniuk az áruallás és a kereskedelmi szervezet működésével, kulturáltságának fokozásával.

- Különösen fontos, hogy tanácsaink kerüljék fel azokat a helyes kezdeményezéseket, amelyek elősegítik a lakosság jobb ellátását, ideértve a kormány által adott lehetőségek között a magánkezelés felkardását is, - és ugyanakkor ezontant meg kell okádályozni minden, a dolgozó nép érdekeit sértő spekulatív tevékenységet. Ilyen jelek különösen egyes mezőgazdasági termények felvásárlásánál mutatkoznak, zavarva az állami felvásárló szervek tevékenységét és a mezőgazdasági ár-szintvonal stabilitását.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HÍREK KIADÁS

BKK 24. kiadás 1957 június 5. 10 óra 10 perc

/Az Országgyűlés szerdai .... 25. folyt,

Lefejezésül hangsúlyozta, hogy a Belkereskedelmi Minisztérium, a belkereskedelmi dolgok mindent megtesznek az idei terv- és költségvetési feladatok maradéktalan teljesítéséért, népünk anyagi és kulturális szükségleteinek mind magasabb színvonalu kielégítéséért.

A következő felszólaló Karacsonyi Lóla, a művelődésügyi tárca költségvetéséhez szól. A Bevezetőben elmondotta, hogy a kulturális szükségletek kielégítésére a tavalyinál 172 millió forinttal többet, összesen 4 milliárd 67 millió forintot fordítunk. Az idén 12.000 forintot költünk minden egyes főiskolásra, a középiskolai tanulók ösztönzésére 562 millió forintot fordítunk. A tudományok művelésére, fejlesztésére 885,6 millió eldönnyezet szolgál, 63 millióval több, mint tavaly. Ebből csupán a Magyar Tudományos Akadémia költségvetése mintegy 150 millió forint. Majdnem 30 millió forintot fordítunk a tudományos fokozattal rendelkező tudósok tiszteletdíjaira és az aspiránsképzésre.

Egyáltalán nem közömbös azonban - folytatta - hogy a buzrosán tudományt, a marxista szellemekkel álcázott áltudományt, a polgári művészetet, a nacionalista szellemű, idealista fertőzéssel terhes oktatást, tehát a kettős kultura fennmaradását támogatjuk-e intézményesen továbbra is - mint ez nem egyszer történt a múltban - vagy pedig biztosítjuk a marxizmus-leninizmus valóságos hegemóniáját.

Az ellenforradalom idején az ugynevezett régi értelmiség számos kiváló tagja, továbbá sok fiatal, többségében munkás-paraszt származású értelmiségi, foglalta a helyét, egy percre sem ingott meg. Ez van a mórleg egyik serpenyőjében,

A mórleg másik serpenyőjében van a kulturális ellenforradalom, amely még mindig szívós és nem ritkán eredményes utóvédharokat vív. Nélnk 1945 óta nem egy esetben a valóságos, vagy csínált szakteljesítők előtti elvtelen hajbókolás "kulturpolitika" érvényesült, az anyagi és erkölcsi megbecsülés szántalan jelével ellátva okartunk és váltunk megnyerni olyan embereket is, akiknek kialakult és szilárdan reakciós világnézetük, politikai meggyőződésük volt, van és marad, s akikben ezáltal csak még jobban gyökeret vert tulkjóns nagyságuk és nélkülözhetetlenségük illúziója.

/folyt. köv./

/valamint sok egyetemi hallgató és diák

MTI BELFÖLDI HÍREK

B I. kiadás

1957. június 5. 10 óra 15 perc

A Francia Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt

küldöttségeinek

Közös Nyilatkozata

1957. június 5.

1957. május 21. és június 4. között tárgyalások folytak a Francia Kommunista Párt Központi Bizottságának küldöttsége és a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának küldöttsége között. A tárgyalásokon francia részről Raymond Guyot, és Gustave Ansart, a Politikai Bizottság tagjai, Juliette Dubois, Fernand Grenier, Lucien Lantier és Georges Marchais a Központi Bizottság tagjai; magy részről: Marosán György, Dr. Münnich Ferenc és Apró Antal az Intéző Bizottság tagjai, Fock Jenő a Központi Bizottság titkár, Tömpe István és Lezél György a Központi Bizottság tagjai vettek részt.

A Francia Kommunista Párt Központi Bizottsága küldöttségének tagjai magyarországi tartózkodásuk alatt Budapesten és vidéken több nagytüzet látogattak meg. E látogatások alkalmából baráti beszélgetéseket folytattak a dolgozókkal és a helyi pártmunkásokkal. Ugyancsak barátságos beszélgetésre került sor írók, művészek és tudósok részvételével. A delegáció tagjai a fővárosban és vidéken rendezett nagygyűléseken is részt vettek.

A két küldöttség a barátság és a testvéri szolidaritás szellemében megtárgyalta a két pártot érdeklő valamennyi lényeges kérdést. A tanácskozásokon teljes nézetazonosság jött létre az 1956 októberi-novemberi események, a nemzetközi helyzet, népeinknek a béke megőrzéséért folytatott harca, a nemzetközi munkásmozgalom, a Francia Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt közötti kapcsolatok fejlődése értéklésében.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B II. kiadás 1957. június 5. 19 óra 15 perc

/A Francia Kommunista. . . 1. folyt./

I.

A két küldöttség hangsúlyozta a magyarországi ellenforradalom leverésének nemzetközi jelentőségét. Az ellenforradalom célja a tőkés és a földbirtokosok régi rendszerének visszaállítása volt, amely fasiszta diktatúrához, a magyar népi demokrácia és az szocialista vívmányaink megsemmisítéséhez, Európában egy veszélyes tüzfészék létrejöttéhez vezetett volna.

Az ellenforradalom fő erójét a tőkés rendszer kiváltásáigiktól megfosztott haszonélvezői képezték, akiket az imperialista erők, elsősorban az amerikai imperializmus gondosan felkészített, támogatott és felfegyverzett; ezeket segítették az általuk már az első napokban a börtönökből kiszabadított gyilkosok, közönséges bűnözők és háborus bűnösök.

Az imperialisták és a reakciós erők céljaik érdekében használták a néptömegek körében meglévő elégedetlenséget, amely a régi pártvezetés súlyos hibáiból, különösen a szocialista törvényesség megsértéséből eredt. Kedvező talajt teremtett az ellenforradalom számára a marxista-leninista elvek mellőzése, a fegyelem és egység hiánya a pártban.

Nagy Imre-Lozonczy csoport antimarxista, revizionista, nacionalista, szovjetellenes nézeteinek terjesztésével nagyban hozzájárult az ideológiai zűrzavar növeléséhez, a párt, az állam és a szocializmus erői megbénításához és árulásával kaput nyitott az ellenforradalomnak.

Ebben a súlyos helyzetben a Kádár János elvtárs vezette Forradalmi Munkás-Paraszt kormány megalakulása, határozott fellépése és a Szovjetunió fegyveres segítségének kérése megmentette Magyarországot nemzeti függetlenségét és felbecsülhetetlen szolgálatot tett a szocializmus és a világbéke ügyének.

A szovjet hadsereg felvette a harcot a dühödt támadást indító, a magyar nép legjobb fiait állati

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B III. kiadás 1957. június 5.

10 óra 15 perc

/A Francia Kommunista. . . 2. folyt./

módon gyilkoló fasisztákkal, megmentette a szocialista forradalom vívmányait és a békét. Egyelőre még nem a súlyos háborus veszélyt, amelyet a revansvágyó bonnai nyugat-németország újra-felfegyverzése jelent, egy fasiszta diktatúra megerősítése Magyarországon veszélyeztette volna az európai biztonságot és sovinizmusa, izredentizmusa révén közvetlenül fenyegette volna Romániát, Csehszlovákiát és Jugoszláviát.

II.

A Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttsége a legnagyobb meglepéssel vette tudomásul a Francia Kommunista Párt szilárd állásfoglalását, amely hősi tradícióihoz hűven és a proletárnemzetköziség szellemében habozás nélkül a magyar munkásosztály és pártja mellé állt.

A magyar munkásosztály és pártja nagyra értékelte a Francia Kommunista Párt Politikai Bizottságának november 4-i felhívását, amely többek között hangsúlyozta: "Franciaország dolgozói fennmaradás nélkül foglalnak állást a magyar proletárium iránt és a szovjet katonák mellett, akik a fasiszmus megakadályozásáért, a szocialista hatalom megerősítéséért harcolnak."

A Magyar Szocialista Munkáspárt üdvözölte Párizs népének a november 7-i és 8-i harcát, amelynek során szétverték azt a fasiszta támadást, amelyet a Francia Kommunista Párt Központi Bizottságának székháza és a l'Humanité helyiségei ellen intéztek.

E nagy harcok során a francia munkásosztály kifejezésre juttatta a magyar kormány és a Szovjet Hadsereg iránti szolidaritását. Ugyanakkor a Francia Kommunista Párt megsemmisítette a francia burzsoázia és a szocialista vázárak próbálkozását, hogy felhasználják a magyarországi eseményeket a párt sorsának megbontására és a néptől való elszigetelésre.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B IV. kiadás

1957. június 5.

14 óra 20 perc

/A Francia kommunista... 3. folyt./

A Magyar Szocialista Munkáspárt üdvözli a Francia Kommunista Párt jelenlegi sikereit, különösen azokat, amelyeket a munkásegység fejlesztésében, valamint a demokratikus erők tömörítésében elért.

A két küldöttség úgy véli, hogy a Francia Kommunista Párt határozott és helyes állásfoglalása elősegítette a magyar népnek a szocializmus megőrzéséért és a Magyar Szocialista Munkáspárt megerősítéséért folytatott harcát; ugyanakkor a francia dolgozók felvilágosításával hozzájárult a Francia Kommunista Párt tekintélyének növeléséhez.

A Francia Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt meghajtja a közös harc vörös zászlóit azon elvtársak sirja előtt, akik a fasiszta kisérlet elleni harcban életüket vesztették: Budapesti Mező Imre, a Budapesti Pártbizottság titkára, Kállai Éva, pártmunkás, Kalmár József munkás, a csepeli tanács elnöke, Sziklai Sándor, a Hadtörténeli Múzeum igazgatója és más hős magyar elvtársak, a Párizsban november 7-én és 8-án elesett Albert Ferrand szerelő, Francois Le Guennec nyomdai munkás, kommunista harcosok és a szociáldemokrata Daniel Beaucourt postás sirja előtt. Meghajtjuk zászlónkat a szovjet harcosok és tisztok sirja előtt, akik a magyar nép segítségére sietve, a népek szabadságáért, a béke és szocializmus ügyéért folyó harcban estek el.

III.

A Francia Kommunista Párt nagyra értékeli azokat a jelentős sikereket, amelyeket a magyar dolgozók értek el az ellenforradalom leverése óta. Hangsúlyozza, hogy az ellenforradalmi erők elleni szakadatlan harcával, a Magyar Dolgozók Pártja régi vezetése által elkövetett súlyos hibák folyamatos kijavításával, a több mint 300.000 tagot számláló Magyar Szocialista Munkáspárt kiérdemli a magyar nép, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom megbecsülését.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI KIADÁS

FKK 25. kiadás

1957 június 5

14 óra 15 perc

/Az Országgyűlés szordai... 24. folyt./

Igy juthattunk el odáig, hogy még ma is több tudományágban lényegében a polgári világnézetű klikkek egyeduralma érvényesül, amelyek nem egyszer az Akadémia osztályainak, főbizottságainak, kutatóintézeteinek tekintélyével is felelni tudják magukat. Az elmúlt esztendőben gyakran azok kaptak tanszéket, tudományos fokozatot, Kossuth-díjat, akiket ezek a burzsoá csoportok szavaltak. Itt említem meg, hogy érvényt kellene szerezni annak a rendelkezésnek, amely lehetővé teszi a tudományos fokozatok és kitüntetések megvonását azokról, akik ezekre az ellenforradalom elrettentő tanúsított magatartásukkal méltatlannak bizonyultak. /Nagy helyeslés, taps./

A kulturális ellenforradalom felszámolására csupán kezdeti lépések történtek még és ez az elmaradás gátolja, hogy az ifjúság tisztában láthassa, mi is történt valójában. Sőt, az ifjúság azt látja, hogy egyes ellenforradalmi bizottsági elnökök és tagok, akiknek igazság szerint a fegyelmi bizottság előtt kellene felelniök az általuk elkövetett súlyos törvénysértésekért, még az Akadémia részéről 1957 májusában is külföldi jutalomkiküldésekben részesülnek, reprezentálják kinn szocialista tudományunkat, tájékoztatják a külföldet, hogy egészen finoman fejezzem ki magam. Az ifjúság azt látja, hogy a marxizmus-leninizmus hivatásos és általánosan kötelező oktatását a felsőoktatásban még máig sem állítottuk vissza teljes jövedelműre, s arra a töves következtetésre juthat, hogy a kötelező ideológiai oktatás eltörlése nem ellenforradalmi, hanem jogos követelés volt.

Volt idő, amikor az ellenforradalmi erők nap-nap után különböző követelésekkel ostromolták a kormányt. Azok az értelmiségiek, akiknek szívében a szocializmus, úgy érzik, szintén fordulhatnak kérelemmel a mi kormányunkhoz, s egyre sürgetőbben vetik fel az ideológiai front határtámadás megállítását, mert jól tudják, hogy a tudomány eredményeivel és világnézetével függ a felsőoktatás tartalma, viszont a felsőoktatás formálja ki az iskolákban tanító pedagógusok arculatát, s végül a pedagógusok nevelik népünk jövőbeni nemzedékét. Egységes léleklétról van szó, s rajtunk áll, hogy végrehelyezzük a szükséges változtatásokat. A döntő kérdés a vezető kérdések kérdése.

/folyt. köv./

1793

MTI BELFÖLDI KÜLÖN KIADÁS

BKK 26. kiadás 1957 június 5

19 óra 20 perc

/Az Országgyűlés szardai....25.folyt./

Széles területeken folyik a súlyosan kompromittált elemek érdekében a mentőhadjárat, azon a címen, hogy kiváló szaktekintélyek, nélkülözhetetlenek. Meg kellene értetni velük, hogy minél tehetségesebb, minél ügyesebb egy ellenferradalmár, annál veszélyesebb! /Helyeslés, felkiáltások; úgy van!/. Ha már 1945 után liberálisok voltunk egyes emberek megítélésében, legalább most vonjuk le október tanulságait, és ne tartsuk erővel felszinen azokat, akik nyíltan ellenségnek bizonyultak. Úgy vélem, az ifjúság nevelésében akkor fogunk döntő fordulatot elérni, ha a tudományos és oktatásunkat végre megbízható kezekbe tesszük le. A szakmai színvonalak pedig ne féltse senki a tehetséges, a szocializmushoz hű, kipróbált káderektől. Lehetőség, hogy nem áll megittük burzsoá tudományos a mult, de szilárd meggyőződés, ha megfelelő lehetőségekhez jutnak, az ifjúság szocialista nevelése mellett a szocialista tudomány művelésére is lesz erejük, mert a tudományos produkció nemcsak a tudástól és tehetségtől, de a megfelelő körülményektől is függ.

- Szorosan a káderepolitikához tartozik a vidék fokozottabb támogatásának kérdése is. A pedagógusoknál ezt radikálisan megoldottuk: minél kisebb helyen tanít valaki, annál nagyobb fizetést kap. Ez helyes, ezzel kárpótoljuk a falun, a tanyán működő pedagógusokat. A kultura más területein ez a helyes szempont nem érvényesül, ami a vidék kulturális életét a provincializmus veszélyével fenyegeti.

- A pedagógusok fizetésrendezése osztatlan örömet keltett mindenkinél, de fájdalommal tölti el azokat a pedagógusokat, akik a tanügyigazgatásban, a tanácsapparátusban végeznek igen felelősségteljes, nével kevesebb szabad idővel járó irányító munkát. Ők a rendszerből kimaradtak, s elreláthatólag a tanácsi fizetésrendezés sem orvosolja teljesen problémájukat. Ma az a helyzet, hogy anyagilag érdemesebb általános iskolai igazgatónak lenni, mint művelődési osztályvezetőnek egyetemi végzettséggel egy nagyvárosban. Egy beosztott középiskolai tanár nagyobb fizetést kaphat, mint főnöke, az oktatási csoportvezető. Ez nem ösztönöz, legfeljebb arra, hogy a vezetésre alkalmatlan, megbízható elvtársak elhagyják az apparátust, vagy felesleges áldozatot hozzanak csak azért, mert vezetésre alkalmasak.

/foly.köv./

MTI BELFÖLDI KÜLÖN KIADÁS

BKK 27. kiadás

1957 június 5

19 óra 20 perc

/Az Országgyűlés szardai.... 26.folyt./

- A beterjesztett költségvetést, abban a tekintetben, hogy népünk további felemelkedésének adott helyzetünkhöz mérténreális anyagi alapjait biztosítja, általánosságban és részleteiben elfogadom és elfogadásra javaslom./Taps./

A következő felszólaló Ivanics Frigyesné, ugyancsak a művelődésügyi tárca költségvetésével foglalkozott.

- Népi demokratikus államunk a felszabadulás óta igen nagy reformokat, valóban szocialista jellegű vívmányokat valósított meg a közoktatásban. A Horthy-rendszer helytelen iskolapolitikájának örökségét azonban néhány év alatt nem lehetett felszámolni. Ezt juttatja kifejezésre az 1957. évi költségvetés művelődésügyi része is. A költségvetés például 275 új tanterem létesítését biztosítja, de ez még mindig nem elégíti ki teljes mértékben a szükségletet. Általános-és középiskoláink tanterem-ellátottsága évről-évre romlik. Az általános iskolák összes tantermeinek 48, a fővárosi tantermeknek 62 százalékában kettős váltásban folyik a tanítás. A tantermek 10 százalékánál szükségstanterem, iskoláink nagy része felújításra szorul. Különösen elmaradott a tanyai és a falusi iskolák berendezése és felszerelése. A nagymértékű tanteremhiány akadályozza az ifjúsági mozgalom kibontakozását mind az általános, mind a középiskolákban, mert még szabad tanterem sem áll a fiatalok rendelkezésére. Tulom, hogy ezeket a problémákat nem lehet egy költségvetési évben, különösen nem a mostani nehéz évben megoldani. Lehet azonban javítani azzal is a helyzeten, ha sürgősen érvényt szerzünk annak a már korábban kiadott minisztertanácsi határozatnak, amely szerint az egyébként iskolai célokat szolgáló, de most másképp hasznosított épületeket vissza kell adni eredeti rendeltetésének.

- Az elmúlt években államunk jelentős anyagi áldozatokat hozott az elhagyott, állami gondozásra szoruló gyermekek neveléséért. Háromezeröttszázról 10.200-ra emeltük a gyermekotthonok férőhelyeinek számát, de még mindig 7000 elhagyott gyermeket kell nevelőszülőknél elhelyezni. Bármilyen sokat is nyújtott eddig kormányzatunk, mégis kevés ez azokhoz a halasztást nem tűrő feladatokhoz képest, amelyek ifjúságunk erkölcsi, politikai nevelése, a gyermekvédelem elhanyagoltságának teljes felszámolása terén még előttünk állnak.

/folyt.köv./

EKK 28. kiadás 1957 június 5

19 óra 40 perc

/Az Országgyűlés szerdai...27.folyt/

Ezt mutatja az a mind szélsebb méreteket öltő társadalmi megmozdulás is, amely a második gyermekváros megvalósításáért indult. Ugy gondolom, helyes volna, ha - további széles teret engedve e dicséretes társadalmi megmozdulásnak - kormányzatunk egyik központi szervünket tenné ennek az igen nagyjelentőségű akciónak a gazdáljává, s talán megtalálja a módját annak is, hogy költségvetésünk tartalékösszegéből biztosítsa a gyermekváros megvalósításához még szükséges pénzügyi fedezetet.

Ezután Szabó Ferenc emelkedett szólásra.

- Nemzeti jövedelmünkből a költségvetés a Művelődésügyi Minisztérium feladataira 3 milliárd 100 millió forintot kíván fordítani, 100 millióval többet, mint amennyit az Oktatási és a Hépművelési Minisztérium tavaly közösen kapott. Ez az összeg elég a tudás és a műveltség fejlesztésének és terjesztésének legfontosabb feladataira, ha a kormány helyesen, céltudatosan gazdálkodik vele, ha a kormány szervei kimunkálják a vezetés, új módszereit és módszereit és, ha azokat következetes elvi szilárdsággal alkalmazzák kulturális életünk irányításában és vezetésében. De, hogy ez megtörténhessék, mindenekelőtt világosan kell látnunk szellemi életünk mai valóságos helyzetét.

-Kulturális életünk vezetésében eddig sok volt az egymással élesen ellentmondó vélemény, nézet és intézkedés. A rideg parancsolgatást gyakran elvtelen udvarlás követte, az ellentmondást nem tűrő intézkedések után nem egyszer szeszélyesen rögtönzött engedmények jöttek. Az ilyen hibák gyökereit én elsősorban abban a proletárdiktatúra értelmében és gyakorlatában elkövetett alapvető hibákban keresném, hogy a felszabadulás után nem semmisítettük meg a munkásosztály és a szocializmus ügyének tudatos, engesztelhetetlen állásait. Megengedtük, eltűrtük, hogy gyakran fontos és jelentős vezető pozíciókat foglaljanak el.

/- azok

- Ebből logikusan következett az is, hogy majdnem válogatás nélkül átvettük azokat a tudósokat, írókat, zenészeket és művészeket, akik aHorthy-rendszer reakciós, sovíniszta, munkáellenes és szovjetgyűlöli szellemétől megfertőzött kulturális életében valamilyen fontos szerepet játszottak.

/folyt.köv./

B .V. kiadás

1957. június 5.

17 óra 40 perc

/A Francia Kommunista... 4.folyt/

Az ideológiai harc, amelyet a revizionista, antimarxista, szovjetellenes nézetek - mint például a "nemzeti kommunizmus", "magyar szemlegesség", stb... - különböző megnyilvánulásai ellen, valamint a dogmatizmus ellen folytat és az október-novemberi események helyes értékelése megerősíti a párt ideológiai és politikai egységét. E pártegység nélkül lehetetlen megvalósítani azokat a nagy feladatokat, amelyek a magyar munkásosztály, a parasztság és az értelmiség előtt állnak.

A Magyar Szocialista Munkáspárt harcol mind a proletárdiktatúra következetes gyakorlásáért, mind a demokráciának a népi tömegek részvételével történő kiszélesítéséért.

Az MSZMP vezetése alatt az elmúlt hét hónapban végzett munka sikeres volt: erős és egységes párt megteremtése, a tömegszervezetek újralakítása, a rend helyreállítása, szilárd államhatárolom létrehozása, az országgyűlés alkotmányos működése, a fegyveres erők újjászervezése és a munkáörtség felállítás, a helyi tanácsok munkájának fellendítése, a mezőgazdaság és az ipar /különösen a bányászat/ termelésének emelkedése, a gazdasági élet helyreállítása, számos, a lakosságot szolgáló intézkedés, a közélet demokratizálása, a kulturális tevékenység megindítása, a munkás-paraszt szövetség megerősítése, a Hazafias Népfront fellendülésére irányuló törekvés, stb. Ezek a lépések napról-napra növelték a néptömegek bizalmát és politikailag elszigetelték az ellenforradalmat. A Szovjetunió, a Kínai Népköztársaság, a Csehszlovák Köztársaság, a Román Népköztársaság, a Német Demokratikus Köztársaság és a szocialista tábor más országai által nyújtott segítség nagy mértékben megkönnyítette a magyar dolgozó nép harcát a gazdasági nehézségek leküzdésében.

/folyt. köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B VI. kiadás 1957. június 5. 19 óra 10 perc

/A Francia Kommunista. . . 5. folyt./

A Francia Kommunista Párt ezeket az örvendetes tényeket, amelyeket a francia sajtó és rádió elhallgat, a francia dolgozók tudomására hozza a köztük és magyar elvtársaik között fenálló szolidaritás további fejlesztése érdekében.

IV.

A két küldöttség, miután megvizsgálta a nemzetközi helyzetet, megállapítja, hogy az utóbbi hónapok eseményei igazolták a Szovjetunió Kommunista Pártja XX. kongresszusának helyes értékelését:

léteznek és fejlődnek olyan erők, amelyek képesek az agresszorokkal sikeresen szembeállni; ilyen az egyre erősödő szocialista világrendszer; ilyen a mind jobban szélesedő nagy békeövezet és a béke hatalmas világmozgalma.

A háborus, reakciós erők kudarcot szenvedtek a világ békéje elleni kísérletekben. Ezt bizonyítja az Egyiptom elleni agresszió kudarca és a magyarországi ellenforradalom leverése, amely az imperializmus szakadatlan gynegülésére mutat.

A két küldöttség egyetért abban is, hogy rendkívüli éberségre van szükség a háború megakadályozására. Egy sor tény igazolja az imperialista államok agresszív törekvéseit: a NATO léte; egy széles provokációs, diverziós és kémkedési vállalkozás, rendszeres és kormányiszervek általi megszervezése a szocialista tábor országai ellen; a revansvágó Nyugat-Németország újrafelfegyverzése; a náci Speidel tábornok kinevezése a NATO Közép-Európai szárazföldi erőinek parancsnokává; határozott erőfeszítéseik a közös európai piac és az Euratom felállítására; az amerikai imperialista intrikák és az "Eisenhower doktrína" a Közép-Keleten és Észak-Afrikában azzal a céllal, hogy biztosítsák az angol és francia imperialisták felváltását az amerikaiakkal.

/folyt. köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B VII. kiadás 1957. június 5. 19 óra 45 perc

/A Francia Kommunista. . . 6. folyt./

A két párt képviselői megvizsgálták azt az új helyzetet, amelyet Afrika és a Közép-Kelet népeinek politikai és gazdasági függetlenségükért folyó harca teremtett. Ugy vélik, hogy nincs olyan erő, ami képes lenne megakadályozni ezt a hatalmas mozgalmat, melynek egyetlen megoldását elismerni a népeknek függetlenségükhöz való elidegeníthetetlen jogát.

A Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttsége helyesli a Francia Kommunista Pártnak az algiri kérdés békés rendezésére irányuló politikáját, amely megfelel az algiri nép és Franciaország érdekeinek.

A két küldöttség úgy véli, hogy a különböző társadalmi berendezésű államok békés egymás mellett élésének politikája megfelel a békeszerető francia és magyar nép érdekeinek, megfelel az egész emberiség érdekeinek, és teljes mértékben megvalósítható a jogok egyenlősége, a belügyek tiszteltetben tartása a benemavatkozás alapján. A Szovjetunió a leszerelésre, az európai biztonsági egyemény megkötésére, a nukleáris kísérletek és atomfegyverek betiltására vonatkozó javaslatát ebből a szempontból szilárd alapot nyújtanak a kérdések helyes megoldására.

A békéért, a szabadságért és a társadalmi haladásért nemzetközi sikon folyó harcokban a Francia Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt azt hangsúlyozzák, hogy ehhez a munkásosztály akcióegységére, a szocialisták és kommunisták akcióegységére van szükség.

Mindkét párt jól tudja, hogy az imperialisták állandó kísérleteket tesznek a szocialista tábor egységének aláadására, sovinszta kampányhoz folyamodnak, felhasználják a nacionalista szemléletet, a "nemzeti kommunizmusról" szóló elméleteket.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B VIII. kiadás 1957. június 5. 19 óra 5 perc

/A Francia Kommunista... 7.folyt./

A két párt teljes tudatában van a kommunista világmozgalom egységének parancsoló szükségességének, annak az egységnek, amely a marxizmus-leninizmus elveihez való törhetetlen hűség alapján jön létre. Kijelentik, hogy a Szovjetunió volt és marad a nemzetközi kommunista mozgalom központja, az összes kommunisták és munkáspártok számára a közös tapasztalatok gazdag forrása, a nemzetközi munkásmozgalom és a világszocializmus döntő ereje. Helyes a nemzeti sajátosságok, a gazdasági és politikai viszonyok, valamint az egyes országok munkásmozgalma sajátos hagyományainak figyelembevétele, azonban a Szovjetunió tapasztalatai alapvetően érvényesek.

A dicsőséges Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulójának méltó megünneplése novemberben annak a törhetetlen szolidaritásának lesz bizonyítéka, amely a munkásosztályt és a világ összes dolgozóit a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetségéhez fűzi.

VI.

A két párt képviselői megállapodtak abban, hogy szükséges a köztük fennálló együttműködés, szorosabbá tétele. Ezért feltétlenül biztosítani kell, hogy Franciaországban ismertessék a magyar testvérpárt értékelését az október-novemberi események különböző vonatkozásairól, valamint tevékenységet, eredményeit.

A Francia Kommunista Párt küldöttséget indít az év őszén Magyarországra, hogy tanulmányozza a Magyar Népköztársaságnak az élet különböző területein elért eredményeit.

A magyar népi demokrácia ellenségeinek a "nyugati paradicsomról" szóló hadjáratával szemben szükséges Magyarországon ismertetni a tőkés rendszer dolgozóinak életét és nagyfokú kiszákmányolását, valamint a Francia Kommunista Párt következetes harcát az általános elnyomorodás ellen, a francia dolgozók életkörülményeinek megjavításáért.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B IX. kiadás 1957. június 5. 20 óra 5 perc

/A Francia Kommunista... 8.folyt./

A két küldöttség egyetért abban, hogy megfelelő lépéseket kell tenni Magyarország és Franciaország kapcsolatainak fejlesztése érdekében politikai, gazdasági, kereskedelmi és kulturális téren is. Egyetért végül abban, hogy erősíteni kell a két nép közötti barátság szálait a béke és a szocializmus ügye érdekében.

A Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttségének megbízásából:

Marosán György

a Magyar Szocialista Munkáspárt  
Intéző Bizottságának  
tagja

A Francia Kommunista Párt küldöttségének megbízásából:

Raymond Guyot

a Francia Kommunista Párt  
Politikai Bizottságának  
tagja

/MTI/

/Az Országgyűlés szerdai...?8.folyt./

És akkor, amikor a revansröhögés, bosszúra szomjas osztály-ellenséget nem semmisítettük meg, azt gondoltuk, lehetséges és valószínű, hogy a Horthy-korszakból ránkmaradt és átvett tudósok, írók és művészek - ha ügyesen kezeljük őket, ha el látjuk őket minden földi jóval, ha elhárítjuk őket elismeréssel, dicsérrel és kitüntetéssel - előbb vagy utóbb, békésen és simán belépnek a szocializmusba.

- Tudom, hogy sok becsületes ember van közöttük, személyesen tapasztalt tények alapján meg vagyok győződve arról, hogy jelentős számban vannak közöttük olyanok, akik ma már becsületesen szolgálnak népi demokráciánk kulturális célkitűzéseit. Nem kis számban vannak azonban olyan tudósok, írók és művészek, akik olyan messze vannak a szocializmustól, mint Makó Jeruzsálemtől. Ezeknek jórésze persze csak elvtelen karrierista, az volt a Horthy-rendszerben, az volt a felszabadulás után, az volt az ellenforradalmi felkelés előtt és alatt, mindig úgy helyezkedett, hogy abból előmenetel és haszna legyen. Hát igen! Elég volt a játékból! Akormány, a munkásosztály és a párt elhatározta, hogy kijavítja a proletárdiktatúra értelmében és gyakorlatában elkövetett hibákat, s amint az események megmutatták - sikerrel.

- A proletárdiktatúra alaptörvénye ma már az életnek majdnem minden területén érvényre jutott. Jusszon már végre érvényre a kulturális élet minden területén is. Legyen diktatúra a kulturális életünkben megbújt lélekmérgező osztály-ellenséggel szemben, de legyen demokrácia minden jórándóku, népi demokráciánk kulturális célkitűzéseit lojálisan és becsületesen szolgálni - szánikozó számára.

Szabó Ferenc a továbbiakban részletesen foglalkozott a kommunista írók, művészek és a népi írók közötti kapcsolatokkal, ennek az együttműködésnek pozitív és negatív vonásaival, majd így folytatta:

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI KÜLÖNKIADÁS

EKK 30. kiadás

1957 június 5

19 óra 55 perc

/Az Országgyűlés szerdai....29.foly

- Itt: az idő, hogy a kormány irodalmi és művészi politikája legyen a múlt hibáival szembe legmesszebbmenő következtetéseket, tudomásul kell venni, hogy szocialista kulturát nem lehet építeni, ha ténylegesen olyan csápportok kezében van a kulturális élet irányítása, amelyeknek nem célja szocialista irányba fejleszteni hazai műveltségünket. Tudomásul kell venni, hogy elvileg szilárdan megalapozott művészeti politika nélkül nem lehet szocialista művészeket nevelni, nem lehet gondosan virágzó, széles alapokra fektetett magyar szocialista művészetet kialakítani.

- Jól tudja mindenki, hogy mennyire szövevényes és bonyolult, milyen összekuszált állapotban van a kulturális életünk, milyen nehéz feladatunk a problémáit kitözegetni, rendbeszedni, és megoldani. Jól tudja mindenki, milyen nehéz dolog a múltból elkövetett súlyos és hitelt veszítő hibák után, a revizionista téveszméktől konfuzus, az ellenforradalom fertőzött légkörétől még teljesen meghejtáztalt kulturális életünket tapintattal és jó taktikai szemlélettel, szeretettel, feltűnéssel, de határozottan és megalkuvás nélkül, a magyar viszonyoknak és a népi demokratikus rendszerünknek megfelelő helyes irányba vezetni.

- Mi, kommunista művészek türelemmel és bizakodással támogatjuk kormányunk kulturális vonalat akkor is, ha az elmúlt hónapok gyakorlatában itt-ott ellentmondásokkal és ingadozásokkal is találkozunk. Tesszük ezt azért, mert mélyen meg vagyunk győződve arról, hogy a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány céltudatos politikája rövid időn belül maradéktalanul érvényesül a kulturális, az irodalmi és a művészeti élet minden területén.

- A betervezett költségvetés törvénytervezetét elfogadom és a tisztelt országgyűlésnek elfogadásra ajánlom.

/Taps./

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI KÜLÖNKIADÁS

EKK 31. kiadás

1957 június 5

20 óra 10 perc

/Az Országgyűlés szerdai....30.folyt/

Stoziczki Ferencné képviselő felszólalásában az Élelmezésügyi Minisztérium költségvetésével foglalkozott. Megállapította: a tárca költségvetése összefogja az élelmiszeripari, valamint a mezőgazdasági felvásárlási tervet. Az élelmiszeripar termelési terve csaknem 18 milliárd forint, - s bár ez a múlt évnek csupán 90 százaléka - az élelmiszeripar termelése így is négy százalékkal túlhaladja majd az 1956. évi tényleges termelést, amely az októberi ellenforradalmi események miatt elmaradt a tervtől. Az idei, kedvezőnek ígérkező éllátás ellenére is az élelmiszeriparban is vannak kedvezőtlen jelenségek. A termelés drágább, mint tavaly volt, aminek oka a bérek emelkedése és a munkafegyelem lazukása, másrészt a nyersanyagok magasabb ára. Részben ez az oka annak, hogy az élelmiszeriparban az állami költségvetéshez az idén kisebb mértékben járul hozzá, mint az előző években.

Foglalkozott a felszólaló a mezőgazdasági nyersanyagok felvásárlásának kérdésével is. Hangsúlyozta, hogy a begyűjtés megszüntetése újszerű feladatok elé állítja a minisztérium vállalatait. Az élelmezésügyi vállalatoknak rugalmas kereskedelmi módszerekkel kell irányítaniuk a piaci viszonyokat és ezen az úton megszerezni a nyersanyagokat. Az egyes termékek árait ugyanis a kormányzat csak bizonyos határok között jelöli meg, s az élelmezésügyi Minisztérium vállalatainak feladata, hogy ezek helyes alkalmazásával egyrészt biztosítsa, hogy a termelés kifizetődő legyen, másrészt megakadályozza az indokolatlan áremelkedéseket. A spekuláció megakadályozása érdekében fontos, hogy az állami és a szövetségi szervek munkáját jól összehangolják.

Rámutatott a felszólaló arra is, hogy az élelmezési ipar legfontosabb feladatai közé tartozik a háziasszonyok munkájának megkönnyítése, továbbá a kisgyermek és a betegek egészséges táplálkozásának elősegítése. Ezen a téren még kevés a kezdeményezés, bár forgalomba kerültek már izletes levesporok, növelni fogják a száraztészte gyártását, a konzervipar steril csecsemőtejet ad, továbbá diétás befőttet és vitaminnal dúsított különböző salátákat készít.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI KÜLÖN RIADÁS

EKK 32. kiadás

1957 június 5

10 óra 15 perc

/Az Országgyűlés szerdai...31.folyt./

Nagyobb súlyt kellene azonban helyezni a házi szonyok által köznevelti félkész konzervek és mélyhűtött áruk gyártására.

Peszéde végén Stoziczki Ferencné arról beszélt, hogy az élelmezésügyi dolgozóknak alaposan fel kell készülniök a különböző szerződéses akciók és a felvásárlás előkészítésére. Eredményesen együtt kell működniök a tanácsok apparátusával, valamennyi kormányzati szervvel és a felvásárlásban mind nagyobb szerepet játszó földművesszövetkezetekkel.

A költségvetést elfogadta.

Az utolsó felszólaló, Kukucska János Borsod megyei képviselő, a pénzügyi tárca költségvetésével kapcsolatban mondotta el észrevételeit. Hozzászólásában az ellenforradalom pénzügyi kihatásaiból indult ki, s többek között példaként említette meg, hogy az ellenforradalom következtében a múlt év novemberében a Lenin Kohászati Művekben a termelés 12.1 százalékos volt, a kifizetett bér viszont jó három milliával meghaladta a száz százalékos termelési szintnek megfelelő bérösszeget. Hasonló volt a helyzet a DIMAVAG Gépgyárban, a Torsodnádasi Lemezgyárban is. Ezek a számok is figyelmeztetnek, hogy igenis meg kell szilárdítani minden területen a pénzügyi fegyelmet - hangsúlyozta. - Szükség van arra, hogy nagyon szigorú pénzügyi eszközökkel végezzünk annak a lazaságnak, ami a jogtalan bérkifizetések frontján van, s szükség esetén a lazaságok elkövetőit rá kell kényszeríteni a vonatkozó pénzügyminisztériumi rendeletek végrehajtására.

Felszólalásának további részében a Pénzügyminisztérium szerveinek tevékenységét vizsgálta Kukucska János. A minisztériumot és szerveit elismerés illeti azért, hogy december elejétől a kormány politikájának megfelelően hozzáálltak a pénzügyi fegyelem helyreállításához - mondotta. Kalun is nagy szerepe volt minisztériumnak, de különösen a tanácsszervek pénzügyi apparátusának az állampolgári fegyelem helyreállításában, abban, hogy az első negyedévi adótervet országos szinten teljesítették, s hogy a második negyedévre is kedvezőek a kilátások.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI KÜLÖN RIADÁS

EKK 33. kiadás

1957 június 5

10 óra 25 perc

/Az Országgyűlés szerdai...32.folyt./

Fontos feladatuk közé tartozott a létszámcsoökkentés végrehajtása a felső államapparátusban, az államigazgatási szerveknél és a tanácsoknál is. Ezzel jelentősen elősegítették az igazgatási költségek csökkentését.

- A helyes irányú fejlődés jele az is, hogy megnövekedett a pénzügyi szervek ellenőrző tevékenysége és ezzel sokmillió forintot mentettek meg a népgazdaságnak - mondotta a továbbiakban a felszólaló, majd említést tett olyan pénzügyminisztériumi intézkedésekről, amelyeknek negatív hatása is volt. Ilyen volt például az, hogy a munkanélküli segélyek kifizetése során olyanok is kaptak támogatást, akik anyagi és szociális helyzetüknél fogva erre egyáltalán nem voltak rászorulva. Indokolt - mondotta - hogy a Munkügyi Minisztérium és a Pénzügyminisztérium együttesen vizsgálja meg a kérdést, hogy jogtalanul senki se kaphasson munkanélküli segélyt.

- Hasonló visszaélésekre adott alkalmat a termelőszövetkezetek felosztásának szabályairól szóló rendelet, amelyet a földművelésügyi miniszter a pénzügyminiszterrel egyetértésben adott ki. Ebben szabályozták a kilépés módját, s kilátásba helyezték a későbbi intézkedést az elszámolás rendjéről. A késedelemből azonban sok visszaélés származott. Mivel nem volt megszabva, milyen áron kell kivinni egy lovat, vagy anyakocát a termelőszövetkezetből, a kilépő tagok alaposan leértékelt áron jutottak hozzá az állatokhoz.

Az említett esetekkel kapcsolatban Kukucska János rámutatott, hogy a Pénzügyminisztérium sokat segíthet a helyi szerveknek, ha körültekintő intézkedéseket tesz, különösen pedig, ha a helyi szerveket érintő kérdésekben kikéri azok véleményét.

A továbbiakban arról is szólt, hogy a Pénzügyminisztérium költségvetésében új vonás a "nemzetközi kötelezettségek" című rovat, amelyben mintegy 3 milliárd 600 millió forintot bevétel szerepel.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI KÜLÖN KIADÁS

BKK 34. kiadás 1957. június 5. 20 óra 30 perc

/Az Országgyűlés szerdai...33.folyt/ L.

Ez azt jelenti, hogy a Szovjetunió és a népi demokratikus országoktól nehéz gazdasági helyzetünkben nagy mértékű pénzügyi támogatást is kaptunk, ami elősegíti népgazdaságunk egyensúlyának megteremtését, ugyanakkor rányújtó kifejezése a Szovjetunió és a népi demokráciák proletárinternacionálisának.

Fontos momentum a költségvetésben az elmúlt években a fennmaradt adótervezések rendezése is. A beadás eltörlése módot ad arra, hogy dolgozó parasztságunk teljes mértékben befizesse az elmúlt évekről fennálló adótervezését. Szükség van azonban arra, hogy a helyi szervek támogatják a Pénzügyminisztérium ilyenirányú munkáját.

Befejezésül megállapította, hogy az idei költségvetés, s benne a Pénzügyminisztérium előirányzata is népgazdasági tervünk megvalósítását szolgálja, elősegíti gazdasági helyzetünk konszolidálását, éppen ezért az 1957. évi költségvetést és népgazdasági tervet elfogadta.

Az Országgyűlés csütörtökön délelőtt 10 órakor folytatja tanácskozását. /MTI/

MTI BELFÖLDI HÍREK

B 39. kiadás

1957. június 5.

20 óra 30 perc

Munkésgyűlésen beszélték meg a népgazdasági terv feladatait a győri vagongyárban - Politikai és gazdasági kérdésekről tárgyaltak a szentgotthárdi gyűlésen

1957. június 5.

A győri Wilhelm Pieck Vagon és Gépgyárban szerdán délután Komócsin Zoltán, az MSZMP központi bizottságának tagja munkésgyűlésen ismertette az 1957. évi tervfeladatokat azzal a céllal, hogy ezzel kapcsolatban megbeszéljék a helybeli üzemi problémákat.

Hangoztatta, hogy az 1957. évi népgazdasági terv kidolgozásánál figyelembe vették a múltban elkövetett hibák tapasztalatait és azt a tényt, hogy az ellenforradalom évekre kiható kárt okozott az országnak. Az ellenforradalom okozta összkár husz milliárd forint - mondotta. A múltban elkövetett hibák közül kiemelte a túlzott iparosítást, a mezőgazdaság erőszakkal átszervezését és a Szovjetunió gépies másolását. Elmondotta, hogy a terv jellemző vonása, hogy a párt központi bizottsága és a kormány nem enged az életszínvonalhoz nyulni. A munkások és alkalmazottak reáljévedelmében az évben tíz-tizennégy százalékkal lesz magasabb, mint a múlt évben. A nehézipar termelését is ezért csökkentjük átmenetileg, hogy az életszínvonalat tartani lehessen; ezt szolgálja a beruházási keret igen alacsony mértéke is. Végeredményben az ezévi népgazdasági terv azt jelenti, hogy a nemzeti jövedelem kisebb lesz, mint amennyit fogyasztunk és felhalmozunk, ami csak úgy lehetséges, hogy a hiányt a Szovjetuniótól kapott kölcsönből fedezzük.

A gyűlésen felszólalól és a többi résztvevő helyesléssel fogadták az előadó megállapításait és különösen megnyugtatónak találták, hogy a népgazdasági terv feltétlenül reális. Vidós László tervosztály vezető példul megállapította, hogy a győri vagongyár terve szintén reális és az év utolsó negyedében új munkásokra lesz szükség.

Javaslat hangozott el arra, hogy Győrött, vagy Komáromban létesítsenek farostlemezzgyárat, mert ezekre a helyekre lehetne biztosítani a nyersanyag olcsó, víziúton történő szállítását. A felszólalók még több, népgazdasági szempontból fontos problémára hívták fel a figyelmet, így többek között a nagy értéket képviselő elfekvő anyagok értékesítésére.

X X X

Szerdán délután a szentgotthárdi Kaszagyár kulturális termében nyilvános pártnapot rendezett az MSZMP szentgotthárdi járási intéző bizottsága. A nagy létszámú hallgatóság előtt Halász József, a MEDOSZ elnökhelyettese mondott beszámolót az időszerű gazdasági, politikai helyzetről, s különös súllyal a mezőgazdaságról. Ismertette a márciusban Moszkvában járt magyar kormányküldöttség tárgyalásainak eredményeit, a szovjet-magyar egyezményt. /MTI/

B 40. kiadás 1957. június 5. 20 óra 30 perc

Megkezdődött a tanuk kihallgatása Francia Kiss Mihály bűnperében

1957. június 5.

A Fővárosi Bíróság szerdán megkezdte a tanuk kihallgatását a tömeggyilkos fehér terrorista Francia Kiss Mihály bűnügyében.

Kovács Péter 81 esztendő, nyugalmazott államügyész tanuvallomásában elmondta, hogy annak idején "titkos kezek" megakadályozták a sorozatos fehérterrorista bűncselekmények felderítését és a gyilkosok letartóztatását. Héjjas Ivánt és Francia Kiss Mihályt nem hallgathatták ki, mert a felsőbbség nem engedélyezte. A hatóságok megfélemlítették a tanukat. Horthy kormányának amnesztia-rendelete végül is menlevelet adott a terroristák "hazafias felbuzdulásból" elkövetett bűntetteire.

Vizy Margit 61 éves eltartott 1919-ben idős Muraközi Ferenc kecskeméti földbirtokos tanyáján, napszámosként dolgozott. Tudott arról, hogy Muraközi Ferenc és fia állandó összeköttetésben állt Héjjas Ivánnal és bandájával. Egyik éjszaka Héjjas és Francia Kiss Mihály összekötözött, félholtra vert embereket hozott a tanyára, s ott meggyilkolták őket, majd Muraközi a fiával együtt elásta az áldozatokat a szőlőben. Tud arról is, hogy Francia Kiss Mihály két pesti színésznőt hurcolt a tanyára, akiket azután szintén meggyilkoltak.

Tar János, a Dömötör-féle tanyán volt kecsis és látta, amikor Francia Kiss Mihály és prábékjei odahurcoltak 37 vagy 47 embert - a számukra már csak így emlékszik - akiket az istállóba zártak, majd agyonlőttek. Szekér Gergely kecskeméti fuvaros - annak idején csendőrnnyomozó - arról vallott, hogy nyomozásra megkapta az izzáki és orgoványi bűncselekményeket. A Tóth tanyán fegyvereket leltek, majd a tanya közelében megtalálták az elásott áldozatokat. Francia Kiss Mihály szüleinek kecskeméti lakásán lefoglalták a meggyilkoltaktól elrabolt ingóságokat, ékszereket, aranyneműeket. Huszonhét tettezt őrizetbe vettek s azokat Budapestre, a Margit köruti katonai fogházba kísérték, onnan azonban hamarabb engedték őket haza, mint ahogy a nyomozók visszaértek Kecskemétre. Szekér Gergely a továbbiakban arról beszélt, hogy a nyomozást abba kellett hagyni, mert megfenyegették, elbánnak velük, ha folytatják.

Juhász István napszámos és a kihallgatott többi tanu is - H. Szabó István, Tóth Lajos, Csajbók Kálmán - terhelően vallott az orgoványi, izzáki tömeggyilkosra.

A tárgyalást csütörtökön folytatják. /MTI/

B 41. kiadás 1957. június 5. 20 óra 30 perc

Megkezdődött a Duna-bizottság XV. ülésének

1957. június 5.

Szerdán délelőtt Budapeston megkezdte tanácskozásait a Duna-bizottság XV. ülésének. A szerdai teljes ülést Sik Endre, a Duna-bizottság elnöke nyitotta meg. Beszélésében méltatta a Duna-bizottság XIV. ülésén hozott kifejtett munkát és megelégedéssel állapította meg, hogy a bizottság jelenlegi ülésén a Duna-bizottság megjelölésére az előző, részt vesznek a Német Szövetségi Köztársaság és az Osztrák Köztársaság szakértői. Az ülésen a dunamenti államok képviselőin kívül, mint megfigyelő, részt vesz K.W. Cuperus, az ENSZ Európai Gazdasági Bizottsága titkárságának képviselője is. A szerdai közgyűlés elfogadta az ülésnek napirendjét, amelynek fő pontjai az 1957 évi munkaterv és költségvetés elfogadása mellett a dunai állat- és növényvilágügyi felügyelet szabályainak egységszerűsítése és a jéges árvíz elleni egységes rendszabályok kidolgozása. A bizottság kijelölte az egyes szakkérdésekkel foglalkozó munkacsoportokat, amelyek június 6-án délelőtt kezdik meg munkájukat. /MTI/

VIT- lapot létesített a KISZ országos szervezőbizottsága

1957. június 5.

A KISZ országos szervezőbizottsága VIT- lapot létesített, hogy a VIT költségeinek egy részét társadalmi gyűjtés útján biztosítsa. Ennek érdekében külön a célra rendezésített postai befizetési lapot küld a KISZ szervezeteinek és egyéb intézményeknek. A VIT lap letéti számlaszám: 999.999 K-95. Befizetési lapok hiányában bírság csoklapon is lehet pénzküldeményeket továbbítani a VIT- lapra, de ez esetben rá kell írni a számlatulajdonos nevét és a számot.

Már eddig is több helyről érkezett jelentés arról, hogy milyen módon akarják a fiatalok növelni a VIT alapot. A DIMÁVAG gyárban például filléres mozgalom indítottak, ami azt jelenti, hogy befizetéskor a közhalki pott összeg filléres tételét minden munkás felajánlja a VIT alapra. Ezt a mozgalmat több más üzem is látja. A X. kerületi KISZ bizottság kulturális műsorral egybe kötött rendezvénynek teljes bevételét a VIT alapra fordítja. Ezenkívül, különböző vállalatok, intézmények, üzemek vonzó ajánlatok felösszegeket az igazgatási alapról és egyéb forrásból a VIT alap javára. /MTI/

B 42. kiadás 1957. június 5.

20 óra 35 perc

Megállapodást írtak alá a KGCZ és a Nagy-Berlini Kisipari Kamara együttműködéséről

1957. június 5.

A Kisiparosok Országos Szabad Szervezetének meghívására a múlt hét végén egyhetes látogatásra Budapestre érkeztek a Nagy-Berlini Kisipari Kamara vezetői. A küldöttség tagjai megtekintették a Budapesti Ipari Vásárt, felkeresték a kisiparosok műhelyeit, szakosztályait és magyarországi tapasztalataikról szerdán délután sajtófogadáson számoltak be.

Leopold J. Pertek a Nagy-Berlini Kisipari Kamara elnöke elmondta, hogy meglepetésként hatott rájuk az ipari vásáron látható nagy választék és áruválaszték. Különösen kiemelkedtek az asztalosok, cipészek, műszerészek és ruházati kisiparosok munkái. Beszült a magyar kisipari termékek export lehetőségeiről. A kérdésekre válaszolva ismertette a német kisiparosok helyzetét.

A sajtótájékoztató után került sor a két ország kisipari szövetségei között létrejött megállapodás aláírására. Az egyezmény kölcsönös segélynyújtásra és tapasztalatacserére vonatkozó megállapodást tartalmaz. Ezen túlmenően lehetővé teszi 1958-tól kezdve a csereudítatás megszervezését. A tapasztalatok kicserélésére évente küldöttségcseré is lesz. /MTI/

A VIT iroda jelenti: Kijelölték a magyar kulturális küldöttség több tagját - Aczél György előadása a delegáció részére

1957. június 5.

A KISZ országos szervező bizottsága a VIT tiszteletére rendezett képzőművészeti kiállításon részt vett és díjazott fiatal művészek közül ifjú Szabó István szobrászt jelölte ki a VIT-en való részvételre. A moszkvai fesztivál zenei versenyeire Ungar Emőke cellistát, Németh Géza brácsást és Hadics László énekest jelölték ki.

x x x

Aczél György, művelődésügyi miniszterhelyettes pénteken 18 órakor a VIT kulturális delegációjának részére, Kulturpolitikánk időszerű kérdései címmel, előadást tart. /MTI/

B 43. kiadás 1957. június 5.

41 óra perc

Szerkesztőségek figyelmeztetése

B.

A mai I. kiadás /A Francia Kommunista... / első bekezdésének hetedik sorában nagy részről helyett: nagy részről írando.

A B II. kiadás /A Francia Kommunista... 1. folyt./ harmadik bekezdésének második sora helyesen így kezdődik: felhasználták a néptömegek...

A B IV. kiadás /A Francia Kommunista... 3. folyt./ a harmadik bekezdés nyolcadik sora helyesen így kezdődik: és 8-án elesett Albert Ferrard szerelő. /MTI/

Karlo Lukanovnak, a Bolgár Népköztársaság Külügyminiszterének látogatása Horváth Imre Külügyminiszternél

1957. június 5.

Karlo Lukanov, a Bolgár Népköztársaság külügyminisztere, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságának tagja szerdán délelőtt látogatást tett Horváth Imre Külügyminiszternél, az MSZMP Központi Bizottsága tagjánál. /MTI/

A bolgár kormány- és pártküldöttség megkoszorúzza a magyar hősök, a szovjet hősi halottak emlékművét és Dimitrov szobrát

1957. június 5.

A Bolgár Népköztársaság kormány- és pártküldöttsége Anton Jugovnak, a Minisztertanács elnökének és Todor Zsivkovnak, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottsága első titkárának vezetésével szerdán délután lerótt kegyeletét a hazai szabadságáért és függetlenségéért elesett hősök Hősök-teri emlékművénél, a Budapest felszabadításáért életüket áldozott szovjet harcosok Szabadság téri emlékművénél és G. Dimitrovnak a róla elnevezett téren álló szobránál.

A koszorúzási ünnepségeken részt vettek a bolgár kormány- és pártküldöttség tagjai, a delegáció szakértői és tanácsadói. Magyar részről jelen volt dr. Münnich Ferenc, a kormány első elnökhelyettese, az MSZMP Intéző Bizottságának tagja, Kiss Károly, az MSZMP Intéző Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, Horváth Imre Külügyminiszter, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, továbbá a magyar-bolgár tárgyalásokon résztvevő magyar kormány- és pártdelegáció szakértői, és tanácsadói, valamint Ugrai Ferenc vezérőrnagy, a magyar néphadsereg vezérőrnagy főnöke és Gyuró István vezérőrnagy. /MTI/

MTI BELFÖLDI HÍREK

B 44. kiadás 1957. június 5. 2,1 ór 05 perc

A bolgár kormány- és pártdelegáció körutja a fővárosban

1957. június 5.

A bolgár kormány- és pártküldöttség élén Anton Jugovval, a Minisztertanács elnökével és Todor Zsivkovval, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottsága első titkárával szerdán délután körutat tett Budapesten. Kisérteikben volt a kormány- és pártközi tárgyalásokon résztvevő magyar delegáció több tagja, dr. Münnich Ferencnek a kormány első elnökhelyettesének, az MSZMP Intéző Bizottsága tagjának vezetésével. A bolgár vendégek ellátogattak a Várba, ahol a Halászbástyáról gyönyörködtek a főváros panorámájában, majd rövid sétát tettek a Margitszigeten. Utjuk utolsó állomásaként a Béke uti munkás-lakótelepre látogattak el.

Este Pongrácz Kálmán Budapest Főváros Tanácsa végrehajtó bizottságának elnöke vacsorát adott a bolgár vendégek tiszteletére a Hármashatárhegyi Étteremben. /MTI/

A Budapesti Ipari Vásár vezetőbizottsága közli

-----

1957. június 5.

-----  
 hogy pénteken, június 7-én, a Vásár területét a nagyközönség részére technikai okokból csak délután 9 órakor nyitja meg. /MTI/

MTI BELFÖLDI HÍREK

B 45. kiadás 1957. június 5. 2,1 óra 40 perc

Időjárásjelentés

A Meteorológiai Intézet jelentései június 5-én, szerdán este 21 órakor

Felhőtvonulások

Nyugat- és Közép-Európa fölött élénk északnyugati széllel hűvös óceáni légtömegek érkeznek kelet felé és többfelé okoznak záport, zivatar. A nappali hőmérséklet a területeken a tegnaphoz képest 5-8 fokkal esőkennt.

Hazánkban főleg a délelőtti órákban sokfelé esett az eső, Nyiregyháza zivatar is volt. A nappali hőmérséklet általában 21-24 fokig emelkedett. Budapesten szerdán 21 órkor a hőmérséklet 17 C fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 757 mm, alig változik.

-----  
 Várható időjárás csütörtök estig: felhőtvonulások, többfelé eső, helyenkint zivatar. Időnkint élénk nyugati, északnyugati szél. A hőmérséklet alig változik.

Várható legolcsóbb hőmérséklet ma éjjel 11-14, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 21-24 fok között. /MTI/

A szovjet szakszervezeti művészcsoport szerdán Sztálinvárosban befejezte vidéki körutját

1957. június 5.

A Magyarországon tartózkodó szovjet szakszervezeti művészcsoport szerdán Sztálinvárosba látogatott el. A sztálinvárosi fiatalok KISZ küldöttjei már a város határában virágokkal köszöntötték a kedves szovjet vendégeket, akik előbb a Duna-parton Vasművet, majd a várost tekintették meg. Este a művelődési ház színháztermében bemutatott műsoruk nagy sikere volt, legtöbb számukat megisméltette a közönség. Előadás után sok értékes ajándékkal kedveskedtek a szovjet vendégeknek, akiknek ez volt utolsó vidéki szereplésük. /MTI/

B 44. kiadás 1957. június 5. 3.1 ór 05 perc

A bolgár kormány- és pártdelegáció körútja a fővárosban

1957. június 5.

A bolgár kormány- és pártküldöttség élén Anton Jugovval, a Minisztériumcs elnökével és Todor Zsivkovval, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottsága első titkárával szerdán délután körutaztatták Budapestben. Kisérletükben volt a kormány- és pártközi tárgyalásokon részvevő magyar delegáció több tagja, dr. Münnich Ferencnek a kormány első elnökhelyettesének, az MSZMP Intéző Bizottsága tagjának vezetésével. A bolgár vendégek ellátogattak a Várba, ahol a Halászbástyáról gyönyörködtek a főváros panorámájában, majd rövid sétát tettek a Margitszigeten. Utjuk utolsó állomásaként a Béke uti munkás-lakótelepre látogattak el.

Este Pongrácz Kálmán Budapest Főváros Tanácsa végrehajtó bizottságának elnöke vacsorát adott a bolgár vendégek tiszteletére a Hármashatárhegyi Étteremben. /MTI/

A Budapesti Ipari Vásár vezetősége közli

1957. június 5.

hogy pénteken, június 7-én, a Vásár területét a nagyközönség részére technikai okokból csak délután 9 órakor nyitja meg. /MTI/

B 45. kiadás 1957. június 5. 3.1 óra 10 perc

Időjárásjelentés

A Meteorológiai Intézet jelenti június 5-én, szerdán este 21 órakor

Felhőt vonulások

Nyugat- és Közép-Európa fölött élénk északnyugati széllel hűvös óceáni légtömegek áramlanak keresztül és többfelé okoznak záport, zivatar. A nappali hőmérséklet a területeken a tegnaphoz képest 5-8 fokkal esőlkent.

Hazánkban ma főleg a délelőtti órákban sokfelé esett az eső, Nyíregyházán zivatar is volt. A nappali hőmérséklet általában 21-24 fokig emelkedett. Budapestben szerdán 21 órkor a hőmérséklet 17 C fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 757 mm, alig változik.

Várható időjárás csütörtök estig: felhőt vonulások, többfelé eső, helyenkint zivatar. Időnkint élénk nyugati, északnyugati szél. A hőmérséklet alig változik.

Várható legolcsóbb hőmérséklet ma éjjel 11-14, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 21-24 fok között. /MTI/

A szovjet szakszervezeti művészegyüttes szerdán Sztálinvárosban befejezte vidéki körútját

1957. június 5.

A Magyarországon tartózkodó szovjet szakszervezeti művészegyüttes szerdán Sztálinvárosban látogatott el. A sztálinvárosi fiatalok KISZ küldöttai már a város határában virágokkal köszöntötték a kedves szovjet vendégeket, akik előbb a Duna-i Vasművet, majd a várost tekintették meg. Este a művelődési ház színháztermében bemutatott műsoruknak nagy sikere volt, legtöbb számukat megisméltette a közönség. Előadás után sok értékes ajándékkal kedveskedtek a szovjet vendégeknek, akiknek ez volt utolsó vidéki szereplésük. /MTI/

B 46. kiadás

1957. június 5.

21 óra 45 perc

Szerkesztőség: figyelmébe!

Mai B I. kiadás első bekezdésének első sora helyesen így kezdődik: 1957 május 31 és június 4 között. . . . /MTI/

Kisiparos nagygyűlés Debrecenben

1957. június 5.

A KIOSZ debreceni és megyei titkársága rendezésében szombán délután az Aranybika nagytermében kisiparos nagygyűlést tartottak. A felvezetését az első nagy megmozdulásos Hajdu-Bihar megye és Debrecen iparos városainak. A nagygyűlésen Nagy János, a KIOSZ főtitkár helyettese tartott beszámolókat. Többek között elmondotta, hogy a kisiparosokat megnyugtatta, az év elején megjelent kormányhatalmazat, amely megszüntette a kisiparosság hátrányos helyzetét, csökkentette a jövedelemadót, biztosította a közületi munkák végzését.

A debreceni kisiparos nagygyűlés felazórlói őszinte örömmel beszéltek a kormány segítségéről, beszámoltak a megjavult anyagellátásról, a kisipari kölcsönök jó hasznáról. Mindezt jó, kifogástalan munkával akarják viszonzni. /MTI/

B 47. kiadás

1957. június 5.

21 óra 55 perc

A pécsi ünnepi hetek kiemelkedő eseménye volt a Pjatnyickij-együttes fellépése

1957. június 5.

A pécsi ünnepi hetek kiemelkedő eseménye volt a Pjatnyickij ének- és táncgyűjtés június 5-i szombat esti fellépése, amit a pécsi szabadtéri színpadon kétezrháromezren tekintettek meg. Az együttes esztendőnkön Komlóról látogat el. /MTI/

V e g e

# MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590  
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

MTI BELFÖLDI HIREK

B. l. kiadás

1957. június 6.

6 óra -- perc

Husz mérnök kísérletei a magyar gabonakombájnnal Kiscséri-  
pusztán

1957. június 6.

A Fejér megyei Kiscséripusztai Állami Gazdaság mintegy ezernégyszáz hold gabonaföldjén az idei aratáskor nagyfontosságú tudományos munka kezdődik. A Mezőgépfeljesztési Intézet husz mérnöke, valamint a Műszaki Egyetem mezőgépkorának hallgatói nyolc különböző típusu magyar gabonakombájn teljesítményeit tanulmányozzák. Egyidejűleg egy német gyártmányu gabonakombájn is üzemeltetnek, s a magyar kombájnok eredményeit összehasonlítják a kiváló német gyártmányu kombájn teljesítményével. Külön tanulmányozzák a kombájnok üzemanyagfelhasználását, a gépelhasználódást, a szemvesztéseséget, a terelőmagasságot, a szalma-begyűjtés legjobb módszerét, valamint a gépek legújabb gyártott egyes alkotórészeinek alkalmazhatóságát. A Mezőgépfeljesztési Intézet segítséget nyújt a gazdaságnak a kombájnyszerű felszerelésében is. Különböző, szintén kipróbálás alatt álló szórógépeket ad, ezekkel a gazdaságosabb és olcsóbb betakarítást és a gabonatisztítást segíti elő. Az eredményeket a Mezőgépfeljesztési Intézet tudományosan feldolgozza. /MTI/

Nagymennyiségű burgonyabogarat pusztítottak el az "Ingyen napszá-  
mosók" - Tovább szaporítják a fogoly- és a fácán-állományt  
a zalaai vadászok

1957. június 6.

Zala megyében jelentős erőfeszítéseket tesznek a burgonyabogár kártevésének megakadályozására. A dolgozó parasz-  
tok minden nap járják a burgonyaföldöket, összegyűjtik és meg-  
semmisítik a bogarakat.

A burgonyabogár elleni védekezésbe a megye parasztságán kívül bekapcsolódtak a vadászok és a vadőrök is: oly módon, hogy növelik a fogoly- és a fácán-állományt. Lőtillimot vezettek be, összeszedik a fácán- és a fogoly-tojásokat, kikeltetik és a madarakat azokon a területeken eresztik a szabadba, ahol legnagyobb a burgonyabogár-veszély. Egy-egy fogoly vagy fácán több kiló burgonyabogarat pusztít el egy nyáron. A vadásztársaságok ezenkívül vásárolnak is fogoly- és fácán-cirkét, mert még ebben az évben többeszerrel sikerjék növelni az állományt a megye területén. /MTI/